

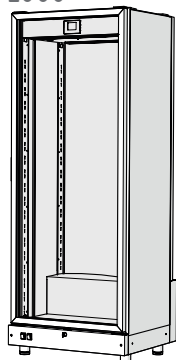
COMPASS

IT - Cantinette refrigerate per l'esposizione delle bottiglie di vino

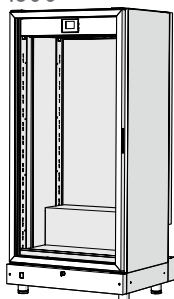
EN - Refrigerated wine bottle display cabinets

FR - Caves à vin réfrigérées pour l'exposition de bouteilles de vin

2000

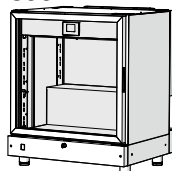


1600



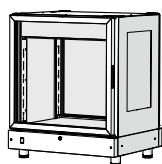
MONOFACCIALI
ONE DOOR
SIMPLE FACE

800

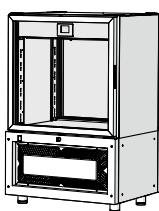


BIFACCIALI
DOUBLE SIDED
DOUBLE FACE

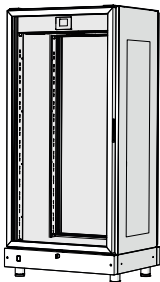
800
REMOTO
REMOTE
DÉPORTÉ



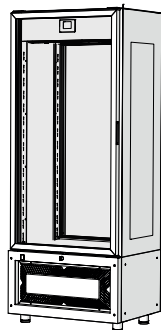
1200



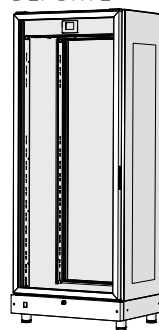
1600
REMOTO
REMOTE
DÉPORTÉ



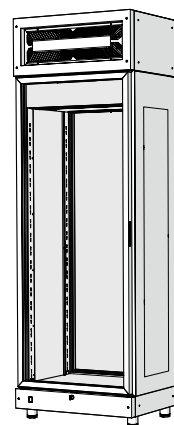
2000



2000
REMOTO
REMOTE
DÉPORTÉ



2400



IT - ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, L'USO E LA MANUTENZIONE

Prima di installare e utilizzare l'apparecchio leggere con attenzione questo manuale e conservarlo unitamente all'apparecchio.

EN - INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, OPERATION AND MAINTENANCE

Read this manual carefully before installing and using the product. Keep this manual with the product for future reference.

FR - INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN

Avant d'installer et utiliser l'appareil, lisez attentivement ce manuel et conservez-le avec l'appareil.

INTRODUZIONE

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver preferito un apparecchio **Enofrigo**.

Il modello **COMPASS**, da Lei scelto, è un prodotto ad elevate prestazioni, di concezione e tecnologia avanzata, di elevata affidabilità e qualità costruttiva.

Le suggeriamo di affidarne la gestione e la manutenzione a personale professionalmente qualificato di Sua fiducia, che utilizzi, quando necessario, solo ricambi originali.

Questo manuale contiene importanti informazioni e suggerimenti che devono essere osservati per una più semplice installazione ed il miglior uso possibile dell'apparecchio.

SIMBOLOGIE UTILIZZATE NEL MANUALE E LORO SIGNIFICATO



AVVERTENZA

Per indicare informazioni particolari.



PRESTARE CAUTELA

Per indicare operazioni particolarmente importanti e delicate.



ATTENZIONE PERICOLO

Per indicare azioni che, se non effettuate correttamente, possono provocare infortuni di origine generica o possono generare malfunzionamenti o danni materiali all'apparecchio; richiedono quindi particolare attenzione ed adeguata preparazione.



ATTENZIONE PERICOLO ELETTRICO

Per indicare azioni che, se non effettuate correttamente, possono provocare infortuni di origine elettrica; richiedono quindi particolare attenzione e adeguata preparazione.



È VIETATO

Per indicare azioni che NON DEVONO essere eseguite.

INDICE

1 Generalità	4	3.3 Sanificazione con luci led UV-C	17
1.1 Avvertenze generali e regole per la sicurezza	4	3.4 Lista parametri di tipo "F" e possibilità di modifica	18
1.2 Divieti	5	3.5 Codici allarmi e ripristino	19
1.3 Descrizione dell'apparecchio	6	3.6 Allestimento interno	20
1.4 Identificazione	6	3.6.1 Montaggio ripiani in vetro o in acciaio inox	20
1.5 Struttura	7	3.6.2 Montaggio cassette estraibili	20
1.6 Dispositivi di sicurezza	9	3.6.3 Montaggio tubi per alloggiamento bottiglie	20
1.7 Pannello comandi	9	3.6.4 Distribuzione delle temperature	20
2 Installazione	10	3.7 Spegnimento	21
2.1 Ricevimento del prodotto	10	3.7.1 Spegnimento temporaneo	21
2.2 Dimensioni e peso	10	3.7.2 Spegnimento per lunghi periodi	21
2.3 Locale di installazione	11	4 Manutenzione	22
2.4 Installazione	13	4.1 Regolamentazioni (periodicità)	22
2.4.1 Movimentazione	13	4.2 Pulizia esterna	22
2.4.2 Posizionamento e livellamento	14	4.3 Pulizia interna e parti speciali	22
2.4.3 Composizione di un SISTEMA MODULARE con più vetrine	15	4.3.1 Pulizia del vano frigo	23
3 Uso	16	4.3.2 Pulizia del condensatore	23
3.1 Operazioni preliminari	16	4.4 Verifiche periodiche	24
3.1.1 Verifiche	16	4.5 Manutenzione straordinaria	24
3.1.2 Collegamento alla rete elettrica	16	4.6 Anomalie - Possibili cause - Rimedi	25
3.2 Messa in funzione	17	4.7 Servizio assistenza tecnica e parti di ricambio	26
3.2.1 Segnalazioni a display	17	4.8 Smaltimento	26
3.2.2 Modifica SET POINT di temperatura	17	5 Allegati	80
3.2.3 Sbrinamento manuale	17	5.1 Schema elettrico funzionale	80
3.2.4 On/Stand-by del controllore elettronico	17	5.2 Dichiarazione di conformità	88

IT

GARANZIA

Il prodotto **Enofrigo** gode di una **garanzia convenzionale**, valida a partire dalla data di acquisto dell'apparecchio, le cui condizioni sono specificate nelle CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA reperibili all'indirizzo www.enofrigo.com.



PRESTARE CAUTELA

- La garanzia decade qualora l'apparecchio sia stato utilizzato senza rispettare le indicazioni presenti in questo manuale.
- La garanzia decade qualora il cliente provveda autonomamente, o per mezzo di terzi non autorizzati dal costruttore/rivenditore autorizzato, ad apportare modifiche e/o tentativi di riparazione al prodotto.
- Il prodotto deve essere destinato all'uso previsto da **Enofrigo** per il quale è stato espressamente realizzato. È esclusa qualsiasi responsabilità contrattuale ed extracontrattuale di **Enofrigo** per danni causati a persone, animali o cose, da errori d'installazione, di regolazione, di manutenzione e da usi impropri.

1 GENERALITÀ

1.1 Avvertenze generali e regole per la sicurezza



AVVERTENZA

- Il presente manuale è proprietà di **Enofrigo** e ne è vietata la riproduzione o la cessione a terzi dei contenuti del presente documento. Tutti i diritti sono riservati. Esso è parte integrante del prodotto; assicurarsi che sia sempre a corredo dell'apparecchio, anche in caso di vendita/trasferimento ad altro proprietario, affinché possa essere consultato dall'utilizzatore o dal personale autorizzato alle manutenzioni ed alle riparazioni.
- Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio e per garantirne un funzionamento sicuro.
- Il prodotto viene consegnato in unico collo, assicurarsi dell'integrità della fornitura ed in caso di non rispondenza a quanto ordinato, rivolgersi al distributore locale che ha venduto l'apparecchio.
- In caso di danni all'imballaggio dell'apparecchio segnalare tempestivamente l'inconveniente al trasportatore e al fornitore del prodotto.
- L'apparecchio è progettato per il raffrescamento di bevande. È esclusa qualsiasi responsabilità contrattuale ed extracontrattuale di **Enofrigo** per danni causati a persone, animali o cose, da errori d'installazione, di regolazione, di manutenzione e da usi impropri.
- Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per l'esposizione di prodotti imbottigliati o confezionati, non potenzialmente pericolosi. Questa vetrina refrigerata non è adatta per l'esposizione di cibi potenzialmente pericolosi.
- L'apparecchio non è destinato ad essere installato e utilizzato in luoghi esposti agli agenti atmosferici.
- In caso di dubbi riguardanti le condizioni e/o funzionalità dell'apparecchio e parti annesse, si prega di contattare il distributore locale per ottenere ulteriori informazioni.
- Una volta eseguita la messa in servizio dell'apparecchio segnalare, al fornitore del prodotto, eventuali anomalie o malfunzionamenti riscontrati.
- Verificare periodicamente l'integrità del cavo di alimentazione, della spina e della relativa presa. Se il cavo di alimentazione è danneggiato può essere sostituito solamente dal costruttore o dal distributore locale che ha venduto l'apparecchio oppure dal personale autorizzato alle manutenzioni ed alle riparazioni.
- Il non utilizzo dell'apparecchio per un lungo periodo comporta l'effettuazione almeno delle seguenti operazioni:
 - *posizionare l'interruttore principale dell'apparecchio su "OFF"*
 - *scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa. Se la spina non è facilmente raggiungibile è opportuno scollegare l'interruttore onnipolare relativo alla presa a cui l'apparecchio è collegato*
 - *svuotarlo completamente e pulire le sue parti interne utilizzando un panno inumidito con acqua o detergente neutro.*
- Quando l'apparecchio è in funzione prestare attenzione nel toccare le superfici interne in acciaio con le mani umide o bagnate, in quanto la pelle potrebbe attaccarsi alle superfici particolarmente fredde.
- Inserire nell'apparecchio solo bevande già refrigerate e/o comunque non calde.
- Usare solo ricambi originali o approvati dal costruttore al fine di evitare eventuali danni al prodotto.
- Per un corretto funzionamento dell'apparecchio svuotare e pulire periodicamente la vaschetta raccogli condensato.

1.2 Divieti



È VIETATO

- Apportare modifiche e/o tentativi di riparazione al prodotto. Qualsiasi riparazione deve essere effettuata da un tecnico qualificato.
- Immagazzinare materiali infiammabili o sostanze esplosive (ad esempio confezioni aerosoliche con propellente infiammabile) all'interno o in prossimità dell'apparecchio.
- Utilizzare apparecchi elettrici di alcun tipo all'interno degli scomparti per la conservazione delle bevande.
- Lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici.
- Ostruire le aperture di ventilazione dell'apparecchio.
- Utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di scongelamento, diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- Toccare l'apparecchio con parti del corpo bagnate, umide e/o a piedi nudi. Se si dovesse riscontrare una dispersione di corrente rilevabile al contatto con parti metalliche dell'apparecchio, disinserire l'interruttore, staccare la spina dalla presa di alimentazione elettrica e contattare un rivenditore autorizzato.
- L'uso dell'apparecchio ai bambini ed alle persone con ridotte capacità o con mancanza di esperienza e conoscenza specifica a meno che siano assistite da personale qualificato e responsabile della loro sicurezza.
- Che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Disperdere nell'ambiente e lasciare alla portata dei bambini il materiale dell'imballo in quanto può essere potenziale fonte di pericolo. Deve quindi essere smaltito secondo quanto stabilito dalla legislazione vigente.
- Utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli consigliati dal produttore.
- Danneggiare il circuito frigorifero.
- Utilizzare apparecchi elettrici all'interno dello scomparto dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.

1.3 Descrizione dell'apparecchio

Le cantinette refrigerate **COMPASS** sono apparecchi estremamente versatili, che esprimono un nuovo concetto di esposizione. Fornite con un'ampia scelta di finiture esterne, o da integrare in un arredamento esistente, **COMPASS** si inseriscono con facilità in ogni ambiente e consentono al progettista di esprimere al meglio la sua creatività.

Minimali, di forte spessore, creano un particolare effetto chiaroscurale incorniciando i prodotti esposti. Una elegante maniglia incassata fornisce un'ottima presa ed evita fastidiose sporgenze verso l'utente.

Il consumo energetico viene notevolmente diminuito grazie all'illuminazione a led e al sistema refrigerante a bassa rumorosità gestito da un controllo automatico che ne ottimizza il funzionamento. L'isolamento del prodotto è estremamente efficace grazie all'elevato spessore della coibentazione e al vetrocamera a bassa emissività con cui è realizzata la porta.

La disposizione delle bottiglie nel vano è flessibile: l'Utente può configurare la composizione che preferisce, privilegiando la massima capienza o la visibilità ottimale. Sono disponibili: ripiani fissi realizzati in acciaio INOX, in quarzo effetto marmo e in vetro; cassetti estraibili, realizzati in acciaio verniciato nero con supporti bottiglia in polycarbonato; tubi in acciaio INOX per esporre le bottiglie leggermente inclinate, orizzontali o verticali ad isola. Tutte le configurazioni sono posizionabili a diverse altezze.

A seconda del modello scelto, la refrigerazione può essere VT (Ventilate normali), U.R. (controllo umidità relativa), BT (Bassa temperatura) o MEAT (per Carne). La versione con refrigerazione ventilata permette di scegliere il set preferito di temperatura uniforme interna. La versione a bassa temperatura (BT) permette di esporre prodotti di pasticceria e di gelateria a basse temperature. La versione per carne (MEAT) permette di esporre carne già frollata ed è dotata di led UV-C per la sanificazione antibatterica.

La gamma disponibile è estremamente ampia e varia in base alle esigenze di ingombro, alla quantità di bevande da esporre e al modo di esposizione possibile. Le cantinette refrigerate **COMPASS** sono disponibili con esposizione mono o bifacciale, ogni vetrina può essere apribile da un solo lato con anta a vetri e schienale fisso cieco, oppure con anta apribile da entrambi i lati. Sono state dimensionate secondo una modularità che permette di realizzare un numero infinito di configurazioni adatte a ogni tipo di spazio e di esigenza di esposizione e conservazione.

Sono disponibili sei fasce di gamma: H800, H1200, H1600, H2000 e H2400.

1.4 Identificazione

Le cantinette refrigerate **COMPASS** sono identificabili attraverso la Targa Tecnica. È posizionata all'interno del vano espositivo, come evidenziato in Fig. 1, e riporta i dati tecnici, prestazionali dell'apparecchio e quanto richiesto dalla Legislazione in Vigore.

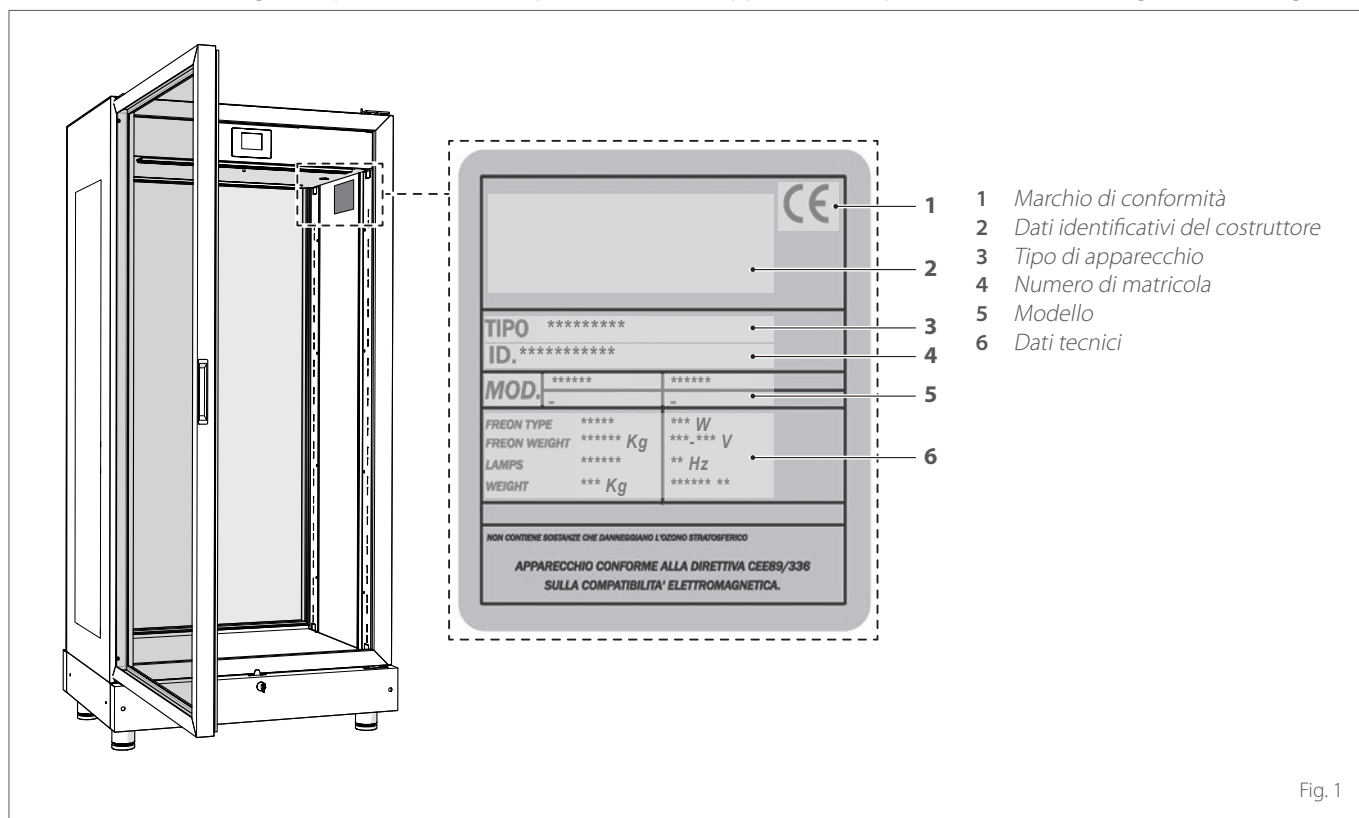


Fig. 1



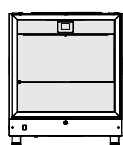
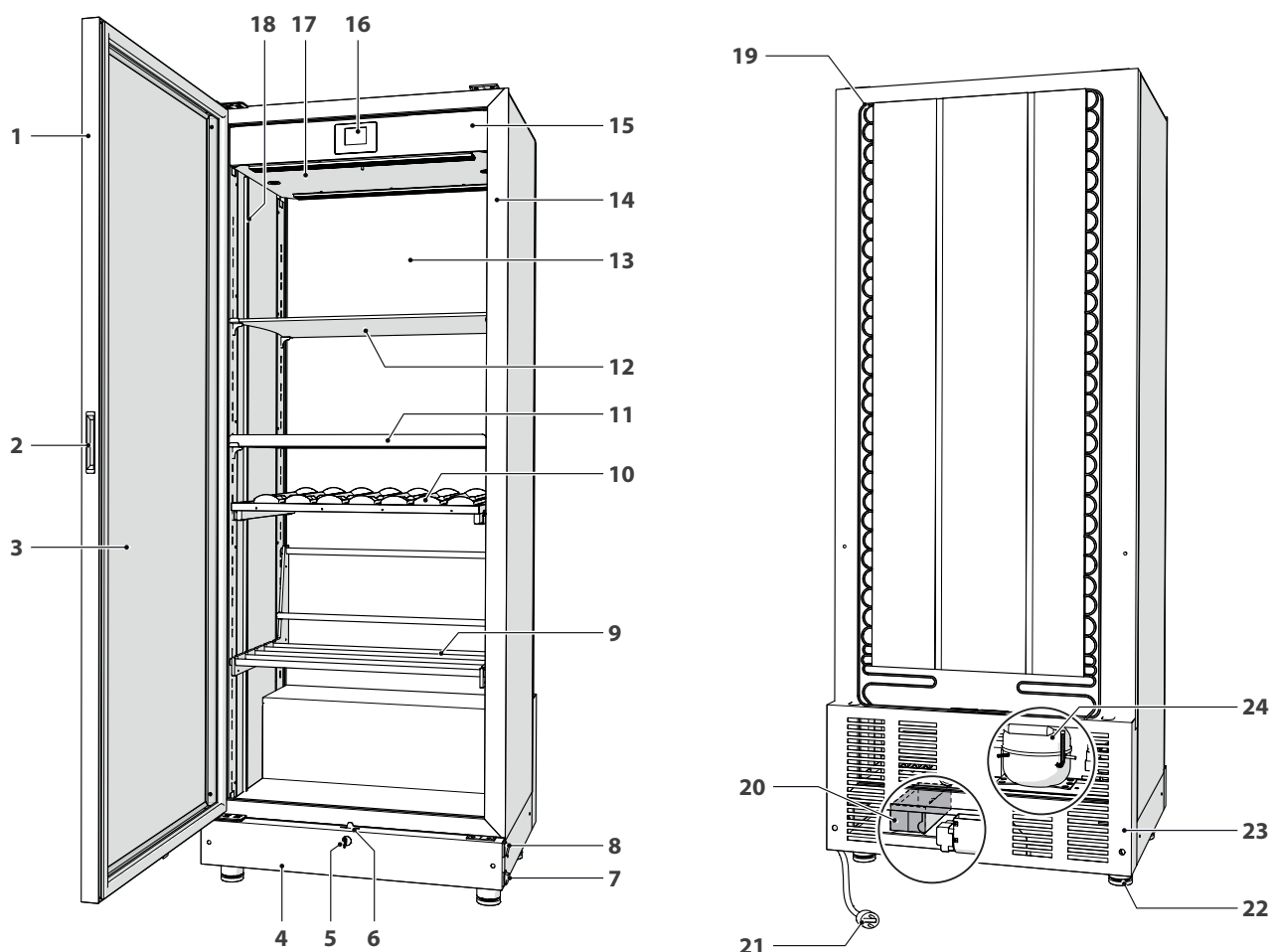
AVVERTENZA

La manomissione, l'asportazione, la mancanza delle targhette di identificazione o quant'altro non permetta la sicura identificazione del prodotto, rende difficoltosa qualsiasi operazione di installazione e manutenzione.

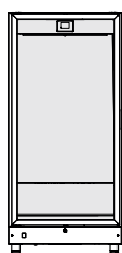
1.5 Struttura

COMPASS monofacciali

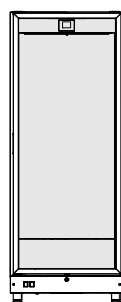
IT



COMPASS
MONOFACCIALE
800



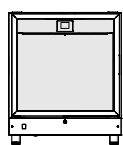
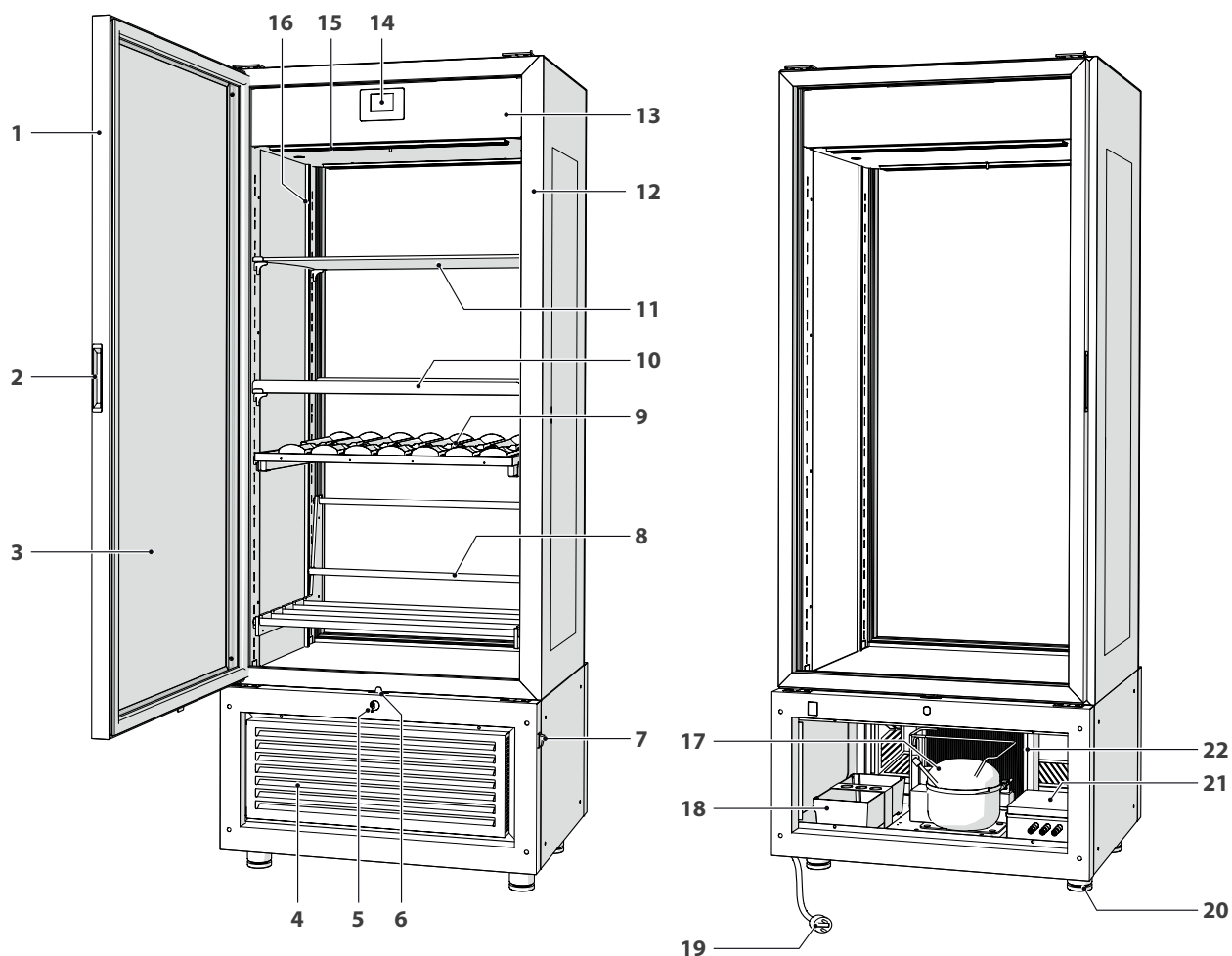
COMPASS
MONOFACCIALE
1600



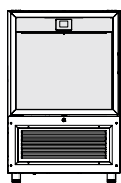
COMPASS
MONOFACCIALE
2000

- | | | |
|---|---|---|
| 1 Porta | 9 Tubi per posizionamento bottiglie inclinate (accessorio su richiesta) | 15 Carter protezione ventilatore |
| 2 Maniglia | 10 Cassetto estraibile (accessorio su richiesta) | 16 Pannello comandi |
| 3 Vetro | 11 Ripiano forato in acciaio inox (accessorio su richiesta) | 17 Griglia di protezione zona ventilatore |
| 4 Zoccolo | 12 Ripiano in vetro (accessorio su richiesta) | 18 Illuminazione a led |
| 5 Chiave | 13 Fondo | 19 Serpentina condensatore |
| 6 Serratura | 14 Struttura | 20 Spina e cavo di alimentazione |
| 7 Interruttore lampade sanificanti UV-C (colore blu, solo nei modelli MEAT) | | 21 Vaschetta raccogli condensa |
| 8 Interruttore principale (colore verde) | | 22 Piedini regolabili flangiati |
| | | 23 Protezione zona motore |
| | | 24 |

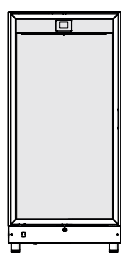
Fig. 2



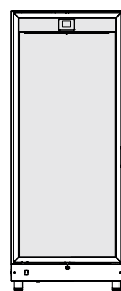
800
BIFACCIALE
REMOTA



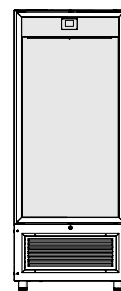
1200
BIFACCIALE



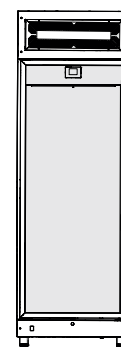
1600
BIFACCIALE
REMOTA



2000
BIFACCIALE
REMOTA



2000
BIFACCIALE



2400
BIFACCIALE

- 1 Porta
- 2 Maniglia
- 3 Vetro
- 4 Protezione zona motore
- 5 Chiave
- 6 Serratura
- 7 Interruttore principale (colore verde)
- 8 Tubi per posizionamento bottiglie inclinate (accessorio su richiesta)

- 9 Cassetto estraibile (accessorio su richiesta)
- 10 Ripiano forato in acciaio inox (accessorio su richiesta)
- 11 Ripiano in vetro (accessorio su richiesta)
- 12 Struttura
- 13 Carter protezione ventilatore

- 14 Pannello comandi
- 15 Griglia di protezione zona ventilatore
- 16 Illuminazione a led
- 17 Vaschetta raccogli condensa
- 18 Spina e cavo di alimentazione
- 19 Piedini regolabili flangiati
- 20 Scatola cablaggi
- 21 Unità condensatrice

Fig. 3

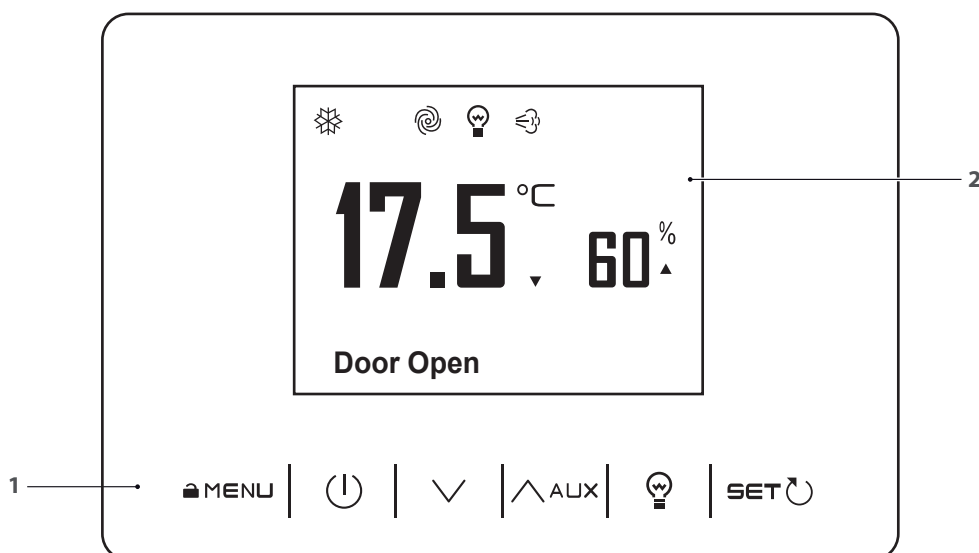
1.6 Dispositivi di sicurezza

Le cantinette refrigerate **COMPASS** sono dotati dei seguenti dispositivi di sicurezza:

- Protezione zona motore
- Protezione zona ventilatore

1.7 Pannello comandi

IT



1 TASTI FUNZIONALI

SET SET, Blocco/sblocco tastiera

Se premuto permette di bloccare/sbloccare la tastiera e di accedere alle impostazioni di fabbrica.

On/Stand-by

Premuto per più di 2 secondi, permette di portare il controllore in ON/STAND-BY.

Per risalire di un livello e uscire dal menù.

Up, Menu AUX

Durante la modifica dei valori, incrementa il valore visualizzato.

Per spostare il cursore di una lista di elementi.

Per accedere al menu AUX.

Down

Durante la modifica dei valori, decrementa il valore visualizzato.

Per spostare il cursore di una lista di elementi.

Luce

Per accendere o spegnere la luce manualmente.

Menu

Per accedere alla configurazione lingue, parametri, valori, etc.

2 DISPLAY

Compressore

ON: compressore acceso. OFF: compressore spento. Lampeggiante: protezione del compressore attiva.

Sbrinamento

ON: sbrinamento. OFF: spento. Lampeggiante: ritardo dello sbrinamento in corso oppure gocciolamento attivo.

Ventilatore dell'evaporatore

ON: ventilatore acceso. OFF: ventilatore spento.

Luce

ON: luce accesa da tasto. OFF: luce spenta da tasto.

Porta

ON: porta aperta. OFF: porta chiusa.

Manutenzione

Lampeggiante: collegamento da remoto.

Grado Celsius

ON: temperatura misurata in gradi Celsius (°C).

Grado Fahrenheit

ON: temperatura misurata in gradi Fahrenheit (°F).

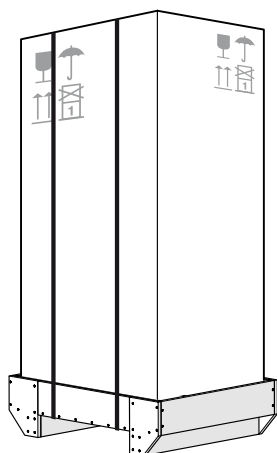
% umidità relativa

Fig. 4

2 INSTALLAZIONE

2.1 Ricevimento del prodotto

Gli apparecchi **COMPASS** vengono forniti in collo unico protetto da un imballo in cartone.



Unitamente al prodotto, posizionato all'interno della vetrina frigo, viene fornito il seguente materiale:

- Manuale di installazione, uso e manutenzione
- Chiavi di chiusura serratura

Il manuale è parte integrante del prodotto e quindi si raccomanda di leggerlo prima di installare e mettere in servizio l'apparecchio e di conservarlo con cura per consultazioni successive o per cessione ad altro Proprietario o Utente.

Fig. 5



È VIETATO

Disperdere nell'ambiente e lasciare alla portata dei bambini il materiale dell'imballo in quanto può essere potenziale fonte di pericolo. Deve quindi essere smaltito secondo quanto stabilito dalla legislazione vigente.

2.2 Dimensioni e peso

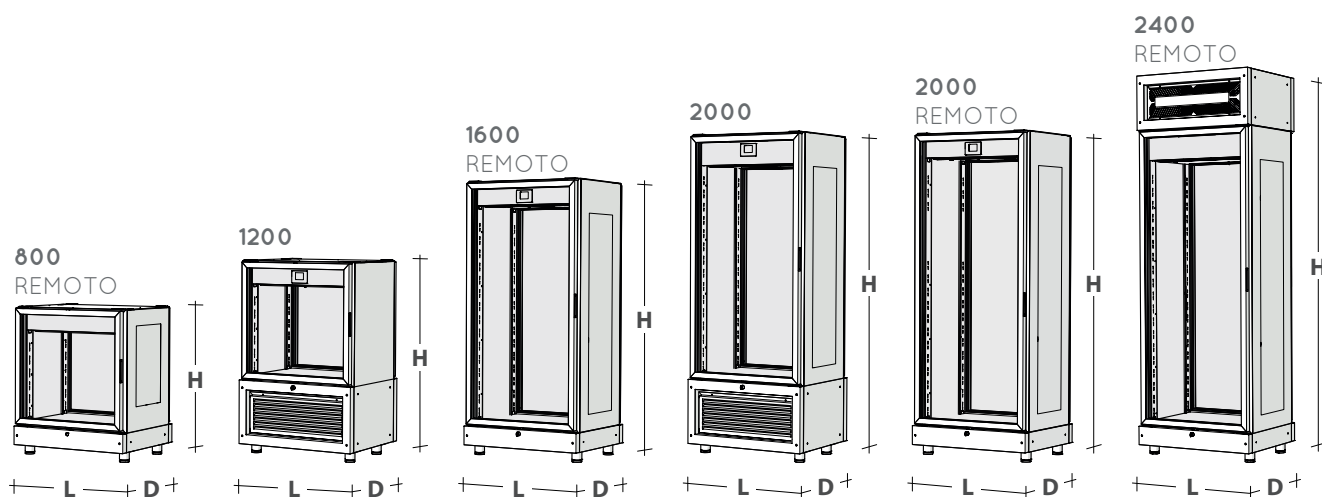


Fig. 6

Descrizione	MONOFACCIALI			BIFACCIALI					
	H800	H2000	H2000	H800	H1200	H1600	H2000	H2000	H2400
	DOOR H800	DOOR H1600	DOOR H2000	DOOR H800	DOOR H800	DOOR H1600	DOOR H1600	DOOR H2000	DOOR H2000
L (mm)	797	797	797	797	797	797	797	797	797
D (mm)	670	670	670	630	630	630	630	630	630
H (mm)	940	1710	2110	940	1220	1710	1990	1990	2405
Peso (kg)	100÷120	175÷195	195÷215	110÷130	145÷165	185÷205	200÷240	200÷240	240÷260

NOTA: I dati riportati sono indicativi e possono essere soggetti a variazione. Per il dato corretto, riferirsi sempre alla scheda tecnica fornita con il prodotto.

2.3 Locale di installazione

Il locale di installazione deve sempre essere rispondente alle Norme Tecniche e Sanitarie ed alla Legislazione vigente. Posizionare l'apparecchio in un luogo asciutto e ben areato. In particolare:

- evitare di posizionare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore (caloriferi, forni, fornelli, ecc.) o di correnti d'aria.
- evitare l'esposizione dell'apparecchio ai raggi solari diretti.

Quando gli apparecchi **COMPASS** vengono installati in sostituzione a un vecchio prodotto, è consigliato verificare che:

- l'impianto elettrico sia realizzato nel rispetto delle Norme specifiche e da personale professionalmente qualificato
- il locale di installazione sia comunque rispondente alle Norme Tecniche e Sanitarie ed alla Legislazione vigente.



AVVERTENZA

Per garantire il funzionamento ottimale dell'apparecchio il locale di installazione deve rispettare le seguenti condizioni:

- temperatura ambiente = 30°C
- umidità relativa U.R. = 55%
- classe climatica = 4 (30°C).



AVVERTENZA

Nel caso di installazioni oltre i 900 metri di altitudine è necessario PREVEDERE, IN FASE D'ORDINE, una valvola di compensazione per ogni vetrocamera.



È VIETATO

- Utilizzare l'apparecchio in luoghi ove esista il pericolo di incendio/esplosione dovuto alla presenza/sviluppo di polveri, gas o miscele infiammabili.
- Immagazzinare materiali infiammabili all'interno o in prossimità dell'apparecchio.
- Lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici.



AVVERTENZA

Tenere in considerazione gli spazi necessari per l'accessibilità ai dispositivi di sicurezza/regolazione, alla spina di alimentazione, per l'effettuazione delle operazioni di manutenzione e per la necessità di aerazione (vedere Fig. 8).

Situazioni VIETATE

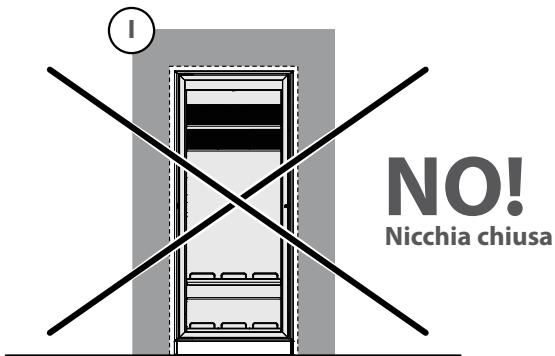


Fig. 7

Situazioni CONCESSE

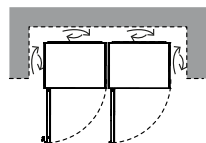
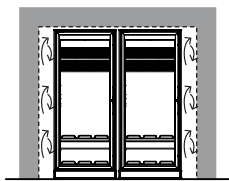
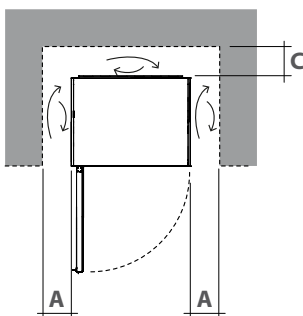
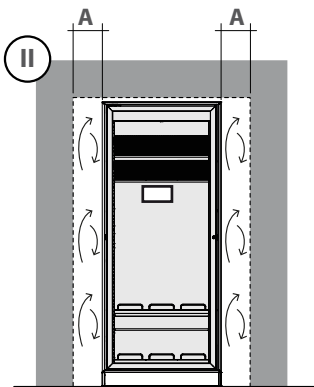
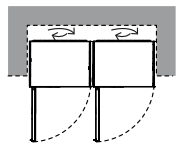
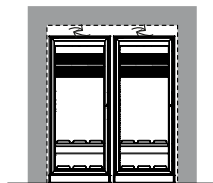
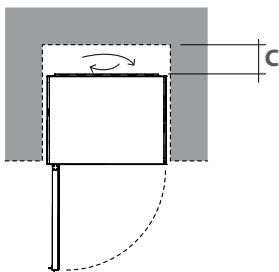
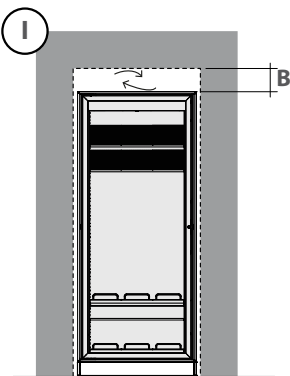


Fig. 8

Descrizione	H800	H1200	H1600	H2000	H2000	H2400
	DOOR H800	DOOR H800	DOOR H1600	DOOR H1600	DOOR H2000	DOOR H2000
A (mm)	200	200	200	200	200	200
B (mm)	200	200	200	200	200	200
C (mm)	200	200	200	200	200	200

COMPASS bifacciali



AVVERTENZA

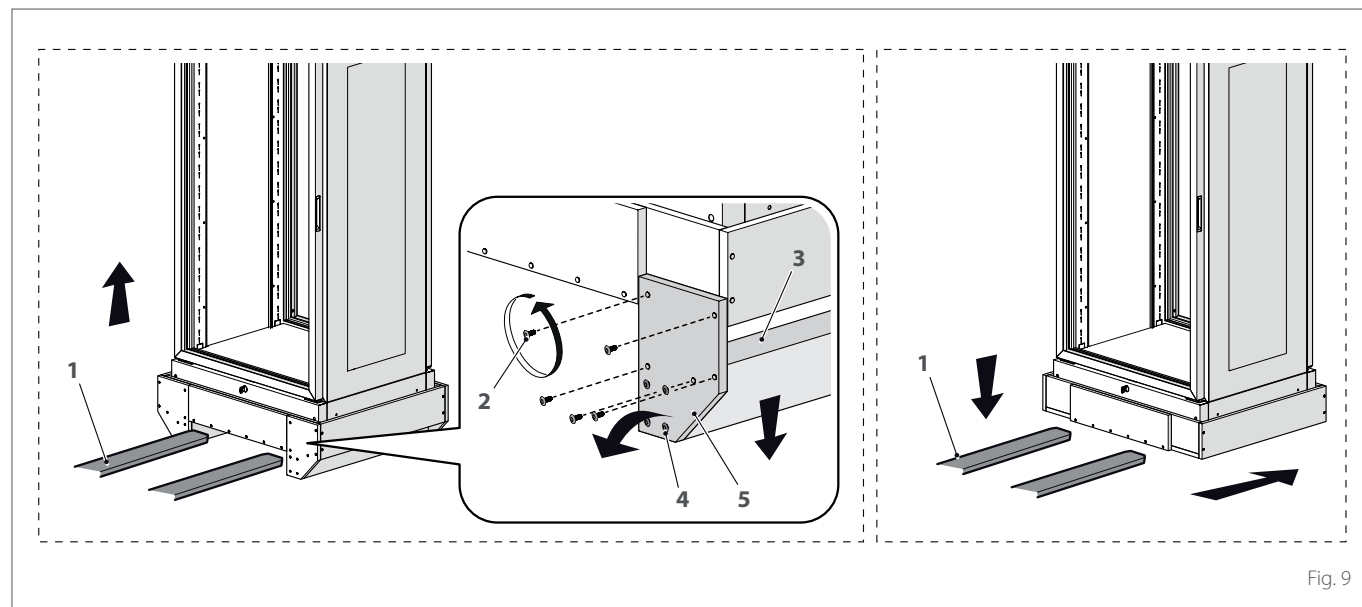
Per i modelli bifacciali sono consentite tutte le configurazioni a condizione che non venga ostruita la griglia di aerazione.

2.4 Installazione

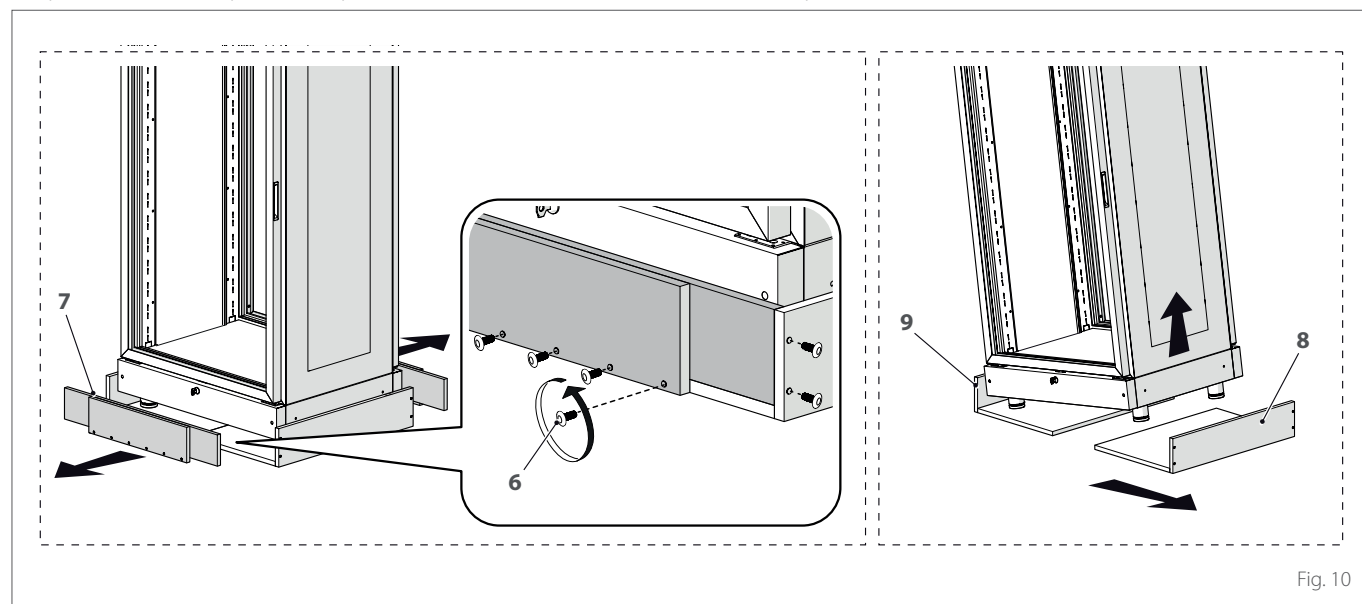
2.4.1 Movimentazione

Per togliere l'imballaggio all'apparecchio agire come di seguito descritto:

- posizionare l'apparecchio in prossimità del locale di installazione
- infilare le forche (1) del transpallet e alzare leggermente l'apparecchio
- svitare le viti (2), presenti su ciascun frontale (5), e togliere i due traversi inferiori (3) del pallet; per agevolare l'operazione è possibile svitare anche le viti (4) e togliere la parte frontale (5)
- riposizionare l'apparecchio a terra e trascinarlo con la massima cautela fuori dalle forche del transpallet



- svitare le viti (6) e togliere i due frontali del pallet (7)
- inclinare l'apparecchio con la massima cautela e sfilare la metà destra del pallet (8)
- appoggiare a terra l'apparecchio avendo cura di non rovinare i piedini e la parte inferiore
- ripetere la stessa operazione per rimuovere anche la metà sinistra (9) del pallet.



ATTENZIONE PERICOLO

Durante tutta la fase di movimentazione dell'apparecchio prestare massima attenzione in quanto sussiste il pericolo di ribaltamento.

COMPASS H2400

Le vetrine H2400 arrivano al cliente distese orizzontalmente sul pallet. Dopo aver tolto l'imballaggio all'apparecchio ad eccezione del pallet (10), agire come di seguito descritto:

- ribaltare l'insieme pallet-vetrina di 90° portandolo in posizione verticale, avendo cura di non danneggiare la parte inferiore
- inclinare leggermente la vetrina e sfilare lateralmente il pallet.

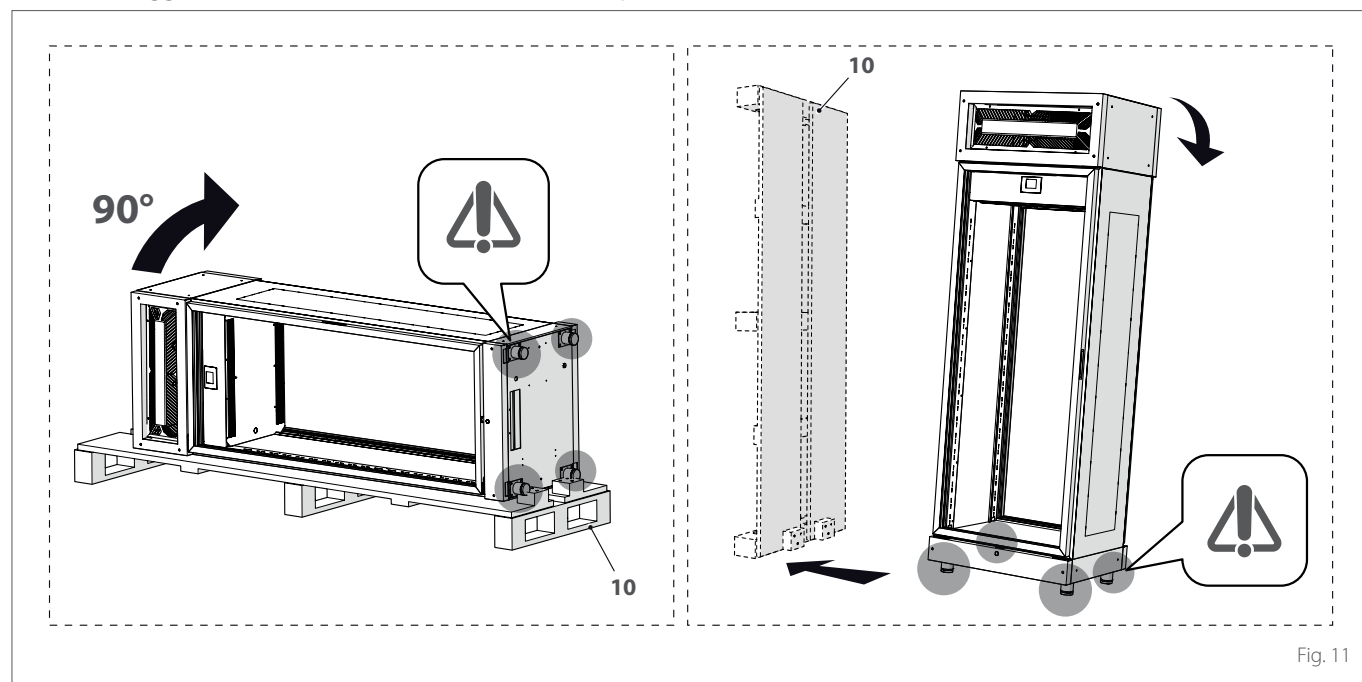


Fig. 11

2.4.2 Posizionamento e livellamento

- Livellare l'apparecchio regolandone i piedini (1) e verificare la perfetta apertura della porta anteriore (per apparecchi a più porte ripetere la verifica per ciascuna porta)

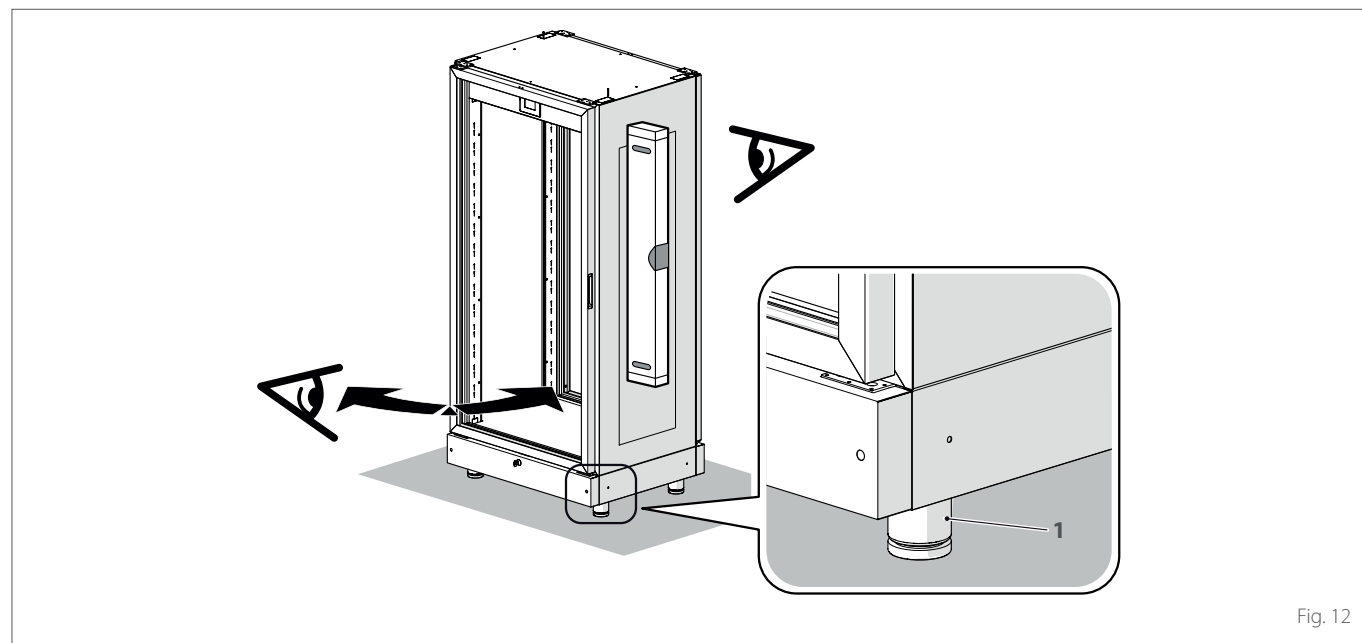


Fig. 12

**ATTENZIONE PERICOLO**

Durante tutta la fase di posizionamento e livellamento dell'apparecchio prestare massima attenzione a non danneggiare i piedini e la parte inferiore.

2.4.3 Composizione di un SISTEMA MODULARE con più vetrine

Tutti gli elementi della gamma **COMPASS** sono dimensionati secondo una modularità che permette di realizzare un numero infinito di configurazioni adatte a ogni tipo di spazio e di esigenza di esposizione e conservazione: mono e bifacciali, con motore a bordo o remoto.

Di seguito vengono date le indicazioni per l'affiancamento e la sovrapposizione di più moduli.

Per far ciò:

- posizionare le vetrine inferiori avvicinandone i fianchi
- livellare le vetrine regolandone i piedini (1) e verificare la perfetta apertura delle porte anteriori
- verificare che i fianchi siano perfettamente a contatto tra di loro

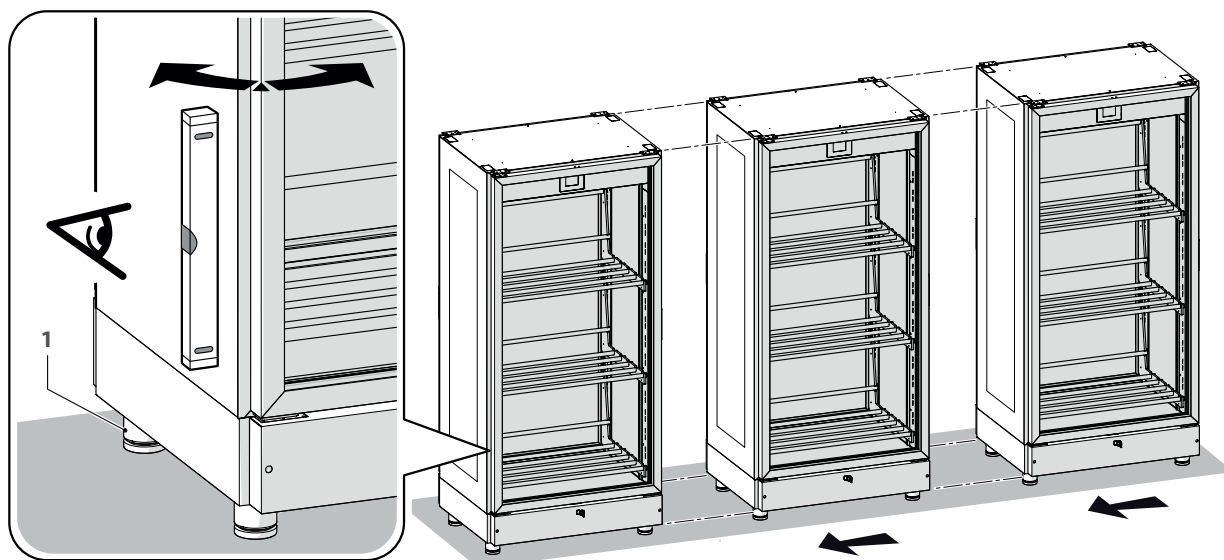


Fig. 13

- rimuovere gli zoccoli (2) laterali dalle vetrine superiori
- posizionare le vetrine superiori sopra alle vetrine inferiori, verificando che siano perfettamente allineate tra di loro
- fissare le vetrine tra di loro con le viti (3) fornite a corredo, avvitandole sui quattro inserti filettati (due a destra e due a sinistra) presenti sul tetto delle vetrine inferiori, agendo lateralmente sullo spazio creato togliendo gli zoccoli laterali
- infilare gli zoccoli (2), precedentemente rimossi.

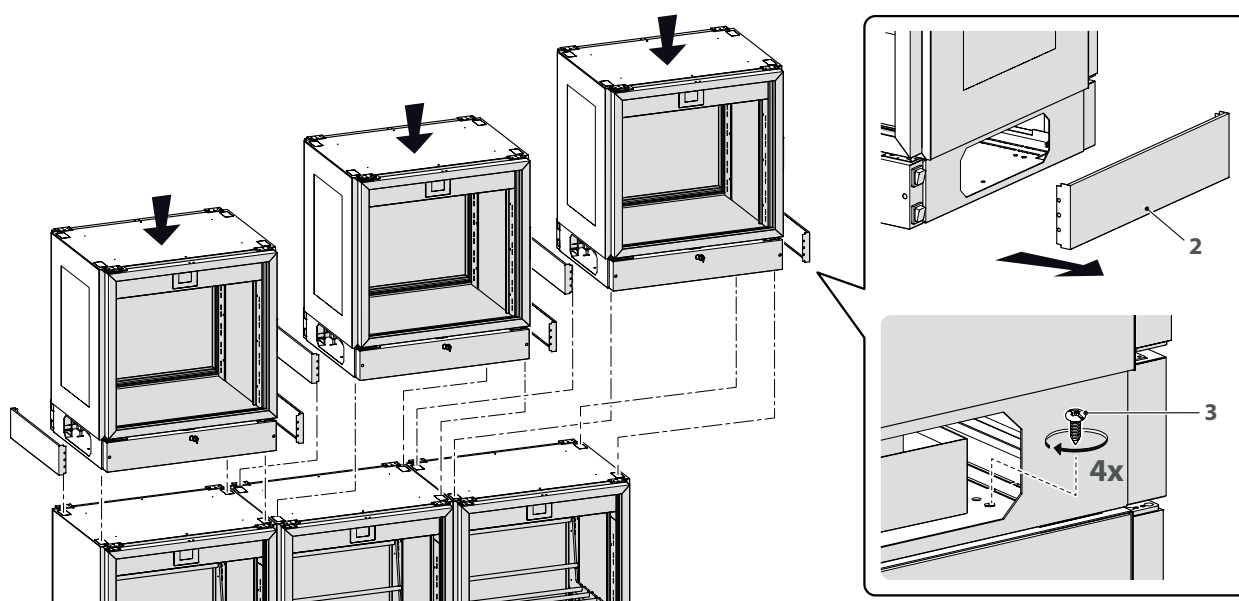


Fig. 14

3 USO

3.1 Operazioni preliminari

3.1.1 Verifiche

Prima di mettere in funzione l'apparecchio verificare che:

- l'impianto elettrico sia realizzato nel rispetto delle Norme specifiche e da personale professionalmente qualificato
- il voltaggio dell'apparecchio, indicato nella Targa Tecnica, corrisponda alla tensione di linea presente nella presa di alimentazione
- sia presente un adeguato sistema di messa a terra e un interruttore bipolare di rete con differenziale
- la presa di alimentazione sia di tipo adeguato a ricevere la spina dell'apparecchio. Non utilizzare prolunghe o adattatori multipli
- la presa di alimentazione sia facilmente accessibile dopo l'installazione
- il locale di installazione sia comunque rispondente alle Norme Tecniche e Sanitarie ed alla Legislazione vigente.



È VIETATO

Mettere in servizio l'apparecchio senza aver atteso **ALMENO DUE ORE** dalla fase di rimozione dell'imballo. Questo perché l'apparecchio, in fase di trasporto, potrebbe essere stato posto in posizione orizzontale provocando una mancata stabilizzazione del lubrificante all'interno del motore.

3.1.2 Collegamento alla rete elettrica

L'apparecchio è dotato di una spina di alimentazione opportunamente predisposta a seconda del paese di destinazione.

Dopo aver verificato che la presa di alimentazione (1) sia di tipo adeguato a ricevere la spina dell'apparecchio (2), inserire quest'ultima nella presa.

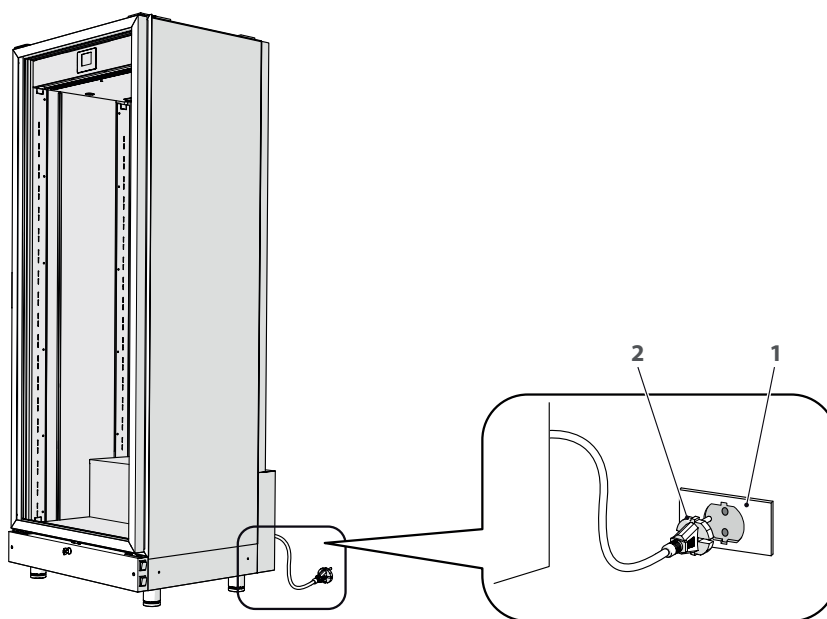


Fig. 15



ATTENZIONE PERICOLO ELETTRICO

Nel caso in cui la presa di alimentazione NON sia di tipo adeguato a ricevere la spina dell'apparecchio, non forzare l'inserimento di quest'ultima e contattare il distributore locale per ottenere ulteriori informazioni.



È VIETATO

L'utilizzo di prolunghe o adattatori multipli.

3.2 Messa in funzione

Una volta completate le operazioni indicate al paragrafo "**Operazioni preliminari**" sarà possibile mettere in servizio l'apparecchio.

Per far ciò:

- verificare che l'interruttore di rete presente nel locale sia acceso
- premere per 3s il tasto : il display si accende
- nel display (1) vengono visualizzati il valore di temperatura e di umidità misurati
- l'unità frigorifera si accende e continuerà a funzionare finché all'interno della vetrina frigo non sarà raggiunta la temperatura impostata.

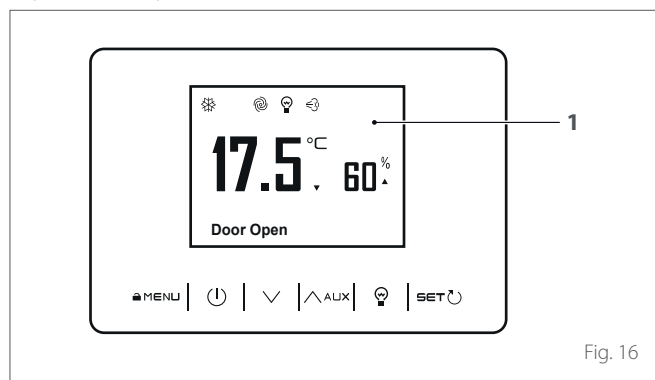


Fig. 16

NOTA: Nel caso il display visualizzasse un codice di errore (es. CSd), consultare il paragrafo specifico "**Codici allarmi e ripristino con EVAPORAZIONE VENTILATA e CONTROLLO UMIDITÀ**".

3.2.1 Segnalazioni a display

Le segnalazioni sono messaggi che compaiono a display per informare l'utente sullo svolgimento di procedure (es. sbrinamento) o sulla conferma di impostazioni effettuate.

La tabella di seguito riportata riassume le possibili segnalazioni del display.

Led	Significato
	Compressore acceso
	Sbrinamento in corso
	Ventilatore dell'evaporatore acceso
°C	La temperatura viene misurata e visualizzata in gradi Celsius
°F	La temperatura viene misurata e visualizzata in gradi Fahrenheit
%	L'umidità viene misurata e visualizzata in percentuale
	Quando il controllo è spento il display visualizza il simbolo di spegnimento e poi diventa completamente nero per risparmio energetico

3.2.2 Modifica SET POINT di temperatura

Per modificare il SET POINT (default=4°C):

- premere il tasto **SET** , compare la finestra con descrizione e valore del setpoint principale di temperatura e il range di impostazione
- premere i tasti o per modificare il valore e premere nuovamente il tasto **SET** per confermare
- per uscire dalla procedura premere il tasto o non operare per 5 secondi

In caso di necessità, si può uscire prematuramente dalla procedura premendo il tasto . Le modifiche al SETPOINT non verranno salvate.

3.2.3 Sbrinamento manuale

Per attivare la funzione sbrinamento:

- toccare il tasto
- selezionare la voce "Sbrinamento manuale" con i tasti o
- premere **SET** per confermare oppure il tasto per uscire senza effettuare l'operazione.



AVVERTENZA

Lo sbrinamento manuale viene effettuato se le condizioni di temperatura lo consentono.

NOTA: secondo le impostazioni di fabbrica gli sbrinamenti vengono effettuati automaticamente in modalità ciclica.

Per modificare l'intervallo di sbrinamento:

- premere il tasto **MENU** per oltre 2 secondi
- selezionare "**Service**" e in seguito "**Parametri**" toccando i tasti o
- agire sui tasti o (lo sfondo si colora di verde) per inserire la password "-19"
- confermare con **SET**
- scorrere i parametri con i tasti o e selezionare "**d0**"
- toccare il tasto **SET**
- aggiornare l'intervallo di sbrinamento (tra 0 e 99h) tramite i tasti o
- premere il tasto **SET** per confermare
- premere il tasto per uscire dalla procedura.

3.2.4 On/Stand-by del controllore elettronico

Per spegnere/accendere il controllore elettronico:

- premere per 2s il tasto : il display si spegne.



ATTENZIONE

Lo spegnimento (Stand-by) è una condizione nella quale il controllore elettronico non è operativo, ma è alimentato elettricamente. In caso di necessità (manutenzione, pulizia, ecc.), è necessario togliere l'alimentazione elettrica come descritto nel paragrafo "**Spegnimento**".

3.3 Sanificazione con luci led UV-C

La vetrina **COMPASS** nella versione "MEAT", oltre alla modalità standard per l'esposizione di carne già frollata, può funzionare in modalità "Sanificazione con luci led UV-C".



ATTENZIONE

Non possono essere attive entrambe le modalità contemporaneamente. Quando è attiva una modalità, l'altra viene esclusa automaticamente dal sistema di controllo della vetrina.



ATTENZIONE

- La sanificazione con luci led UV-C può essere effettuata solamente se non sono presenti prodotti all'interno della vetrina. Quindi solamente nel momento in cui sono stati rimossi dalla vetrina tutti i prodotti esposti.
- Quando si effettua la sanificazione con led UV-C, le porte della vetrina devono rimanere chiuse.



È VIETATO

La luce emessa dai led UV-C non è visibile ad occhio nudo. Pertanto, è severamente vietato guardare i led UV-C onde evitare danni agli occhi.

La modalità di sanificazione con luci led UV-C (non presente negli altri prodotti della linea **COMPASS**) viene utilizzata quando si vuole sanificare la vetrina al termine di un turno di lavoro. Per questo scopo si deve seguire la procedura indicata di seguito:

- togliere i prodotti dalla vetrina
- premere per 2s il tasto : il controllo si spegne
- posizionare l'interruttore principale (1) di colore verde su "0 - spento". L'unità frigorifera si spegne e la luce verde all'interno dell'interruttore sarà spenta

- posizionare l'interruttore bipolare (2) di colore blu su "1 - acceso", la luce blu all'interno dell'interruttore sarà accesa
- a questo punto le luci led UV-C si accendono e la sanificazione UV-C ha inizio.

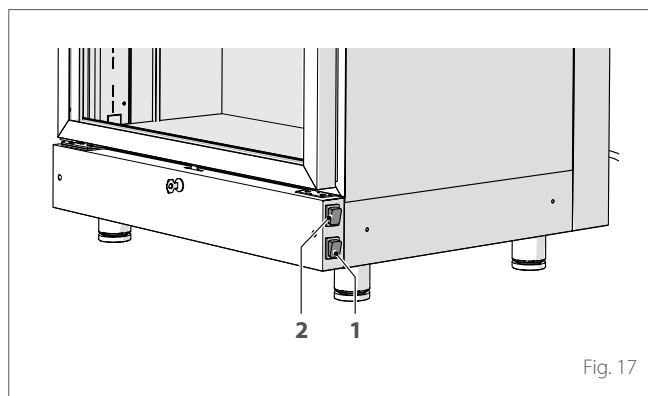


Fig. 17

Affinché la sanificazione con UV-C abbia la massima efficacia possibile, si consiglia di attivare la "Modalità di sanificazione con luci led UV-C" per tutto il tempo in cui non si ha necessità di attivare la "Modalità standard".



ATTENZIONE

Prima di riposizionare la carne all'interno della vetrina, i led UV-C devono essere assolutamente spenti, inoltre le porte devono rimanere aperte per almeno 1 ora.

3.4 Lista parametri di tipo "F" e possibilità di modifica

Alcuni parametri di uso frequente sono:

Parametro	Descrizione	Default	Range	Range	U.M.
			min.	max.	
Setpoint					
SET	Set point temperatura	4	r1 (installatore)	r2 (installatore)	°C/°F
SET DUE	Set point umidità	70	h1 (installatore)	h2 (installatore)	% rH
Ingressi					
P2	Unità di misura della temperatura: - 0 = gradi Celsius (°C) - 1 = gradi Fahrenheit (°F)	0	0	1	---
P5	Valore display grande 1: 0 = nessuna (spento) 1 = Ingresso 1 2 = ingresso 2 3 = Ingresso 3 4 = Setpoint 1 (temperatura) 5 = Setpoint 2 (umidità)	1	0	5	---
P6	Valore display piccolo 2: 0 = nessuna (spento) 1 = Ingresso 1 2 = ingresso 2 3 = Ingresso 3 4 = Setpoint 1 (temperatura) 5 = Setpoint 2 (umidità)	2	0	5	---

Parametro	Descrizione	Default	Range	Range	U.M.
			min.	max.	
Sbrinamento					
r0	Differenziale freddo Setpoint	2	0,1	25	°C/°F
d2	Temperatura dell'evaporatore di fine sbrinamento	2	-99	99	°C/°F
d7	Durata del gocciolamento	0	0	15	min
De-umidifica					
rd0	Differenziale De-Umidificazione	3	1	25	% rH
rd2	Durata ventole accese in De-Umidifica (rd2=0 ventole ferme)	60	0	240	sec
rd3	Durata ventole spente in De-Umidifica (rd3=0 e rd2>0 ventole sempre accese)	0	0	240	sec
Allarmi					
A1	Soglia allarme bassa temperatura	0	-99	99	°C/°F
A4	Soglia allarme alta temperatura	50	-99	99	°C/°F
A7	Ritardo allarme di temperatura minima e massima	15	0	240	min
Ventole					
F0	Modalità di funzionamento delle ventole dell'evaporatore durante il normale funzionamento: 0 = con cicli 1 = accese 2 = ON per carichi ON 3 = Termoregolate 4 = Termoregolate se carico ON	1	0	4	---

3.5 Codici allarmi e ripristino

Quando l'apparecchio avverte uno stato di funzionamento anomalo, sul display viene visualizzato un codice di allarme lampeggiante.

Il normale funzionamento della macchina viene ripristinato automaticamente nel momento in cui scompare la causa che ha provocato l'allarme.

Allarme	Significato	Rimedi
AL	Allarme di temperatura minima.	Ripristino automatico.
AH	Allarme di temperatura massima.	Ripristino automatico.
CSd	Allarme alta condensazione.	Spegnere e riaccendere l'apparecchio.
iSd	Allarme alta pressione.	Spegnere e riaccendere l'apparecchio.
LP	Allarme alta condensazione.	Ripristino automatico.
ClT	Allarme protezione termina compressore.	Ripristino automatico.
dFd	Allarme timeout sbrinamento.	Toccare un tasto.



ATTENZIONE

Nel caso in cui l'allarme continua a persistere, contattare il rivenditore dell'apparecchio.

3.6 Allestimento interno

Le cantinette refrigerate per la ristorazione **COMPASS** vengono fornite senza i ripiani interni montati. A seconda del tipo di ripiano scelto è necessario posizionare questi ultimi come di seguito illustrato.

Per consentire una visione interna ottimale è previsto un sistema a LED che illumina direttamente le diverse zone del vano frigo.

In caso di anomalie e/o guasti del sistema di illuminazione è necessario rivolgersi esclusivamente al rivenditore dell'apparecchio.

3.6.1 Montaggio ripiani in vetro o in acciaio inox

Il montaggio dei ripiani si effettua come di seguito descritto:

- agganciare le quattro staffe (1) ai quattro montanti. Prestare attenzione che siano tutte alla stessa altezza
- appoggiare i ripiani, in vetro (2) o in acciaio inox (3), sulle quattro staffe.

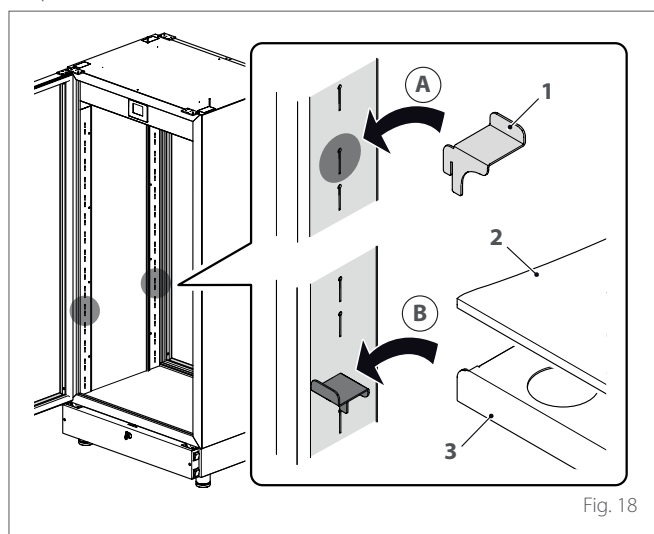


Fig. 18

3.6.2 Montaggio cassette estraibili

Il montaggio dei cassetti si effettua come di seguito descritto:

- agganciare le due staffe (1) ai quattro montanti, una per lato. Prestare attenzione che siano tutte alla stessa altezza
- fissare le due guide (2) alle staffe (1) con le viti fornite a corredo
- infilare il cassetto estraibile (3).

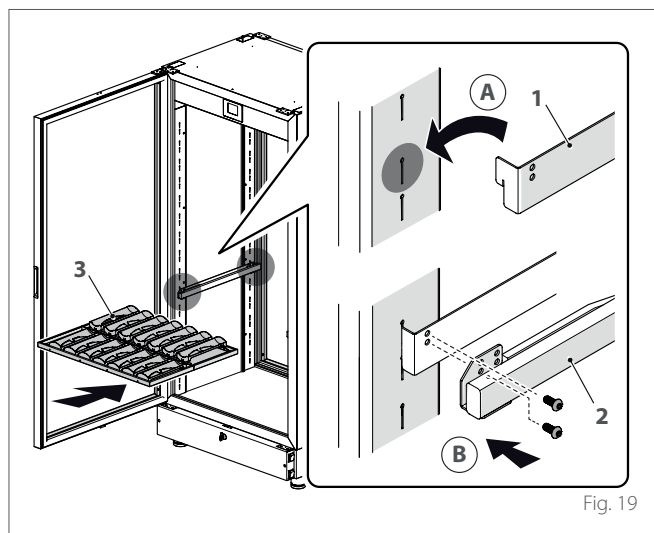


Fig. 19

3.6.3 Montaggio tubi per alloggiare bottiglie

Il montaggio dei tubi si effettua come di seguito descritto:

- agganciare le due staffe (1) ai quattro montanti, una per lato. Prestare attenzione che siano tutte alla stessa altezza
- fissare i tubi (2) alle staffe (1) con le viti fornite a corredo.

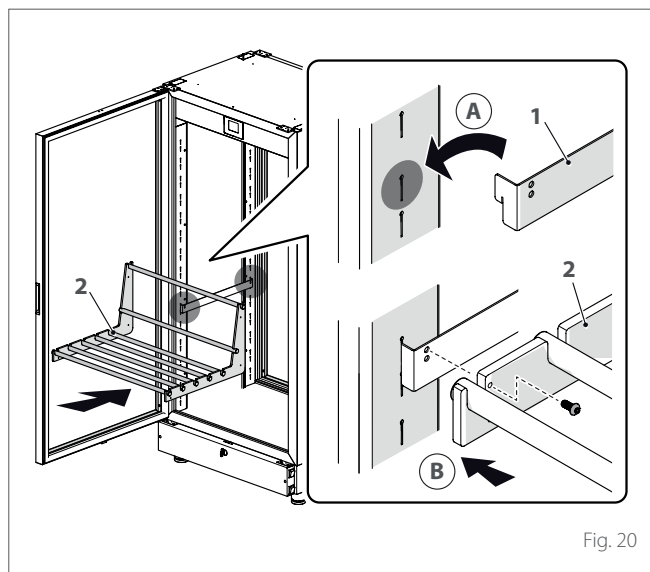


Fig. 20

3.6.4 Distribuzione delle temperature

La modalità di funzionamento della cantinetta è di tipo ventilato, questo permette una distribuzione uniforme della temperatura.

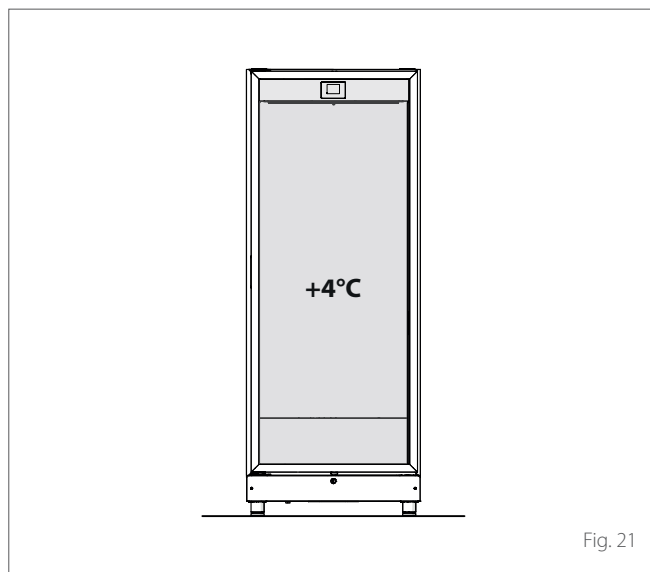


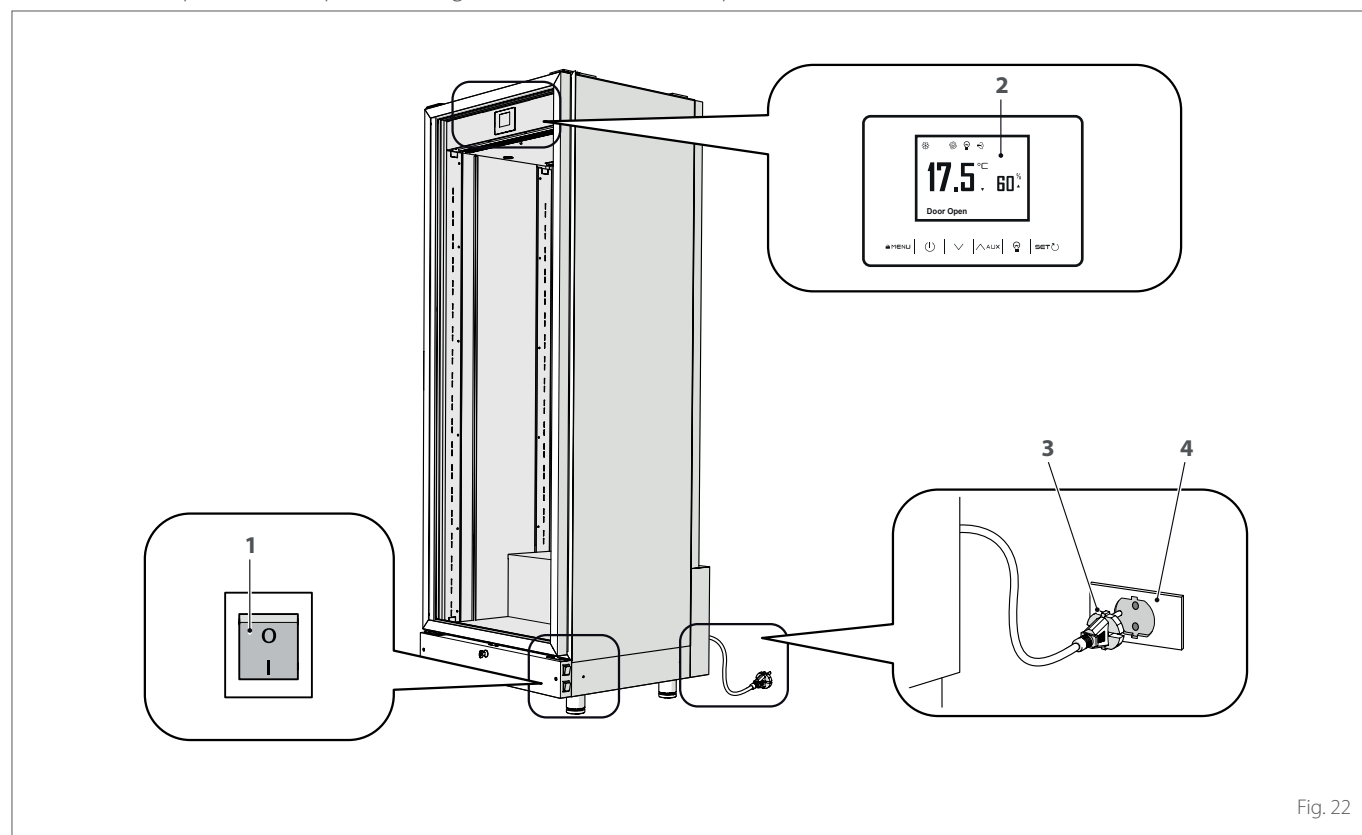
Fig. 21

3.7 Spegnimento

3.7.1 Spegnimento temporaneo

In caso di necessità temporanee di spegnere l'apparecchio (pulizia o manutenzione) operare nel seguente modo:

- posizionare l'interruttore principale (1) di colore verde su "0 - spento". L'unità frigorifera ed il display (2) si spengono
- rimuovere la spina (3) dalla presa (4) e agire sull'interruttore omnipolare che la alimenta.



3.7.2 Spegnimento per lunghi periodi

In caso di necessità di spegnere l'apparecchio per periodi prolungati nel tempo (vacanze, ecc.) operare nel seguente modo:

- posizionare l'interruttore principale (1) di colore verde su "0 - spento". L'unità frigorifera ed il display (2) si spengono
- rimuovere la spina (3) dalla presa (4) e agire sull'interruttore omnipolare che la alimenta
- svuotare l'apparecchio da tutto il suo contenuto, pulirlo ed asciugarlo e lasciare la porta parzialmente aperta per evitare la formazione di cattivi odori.

4 MANUTENZIONE

4.1 Regolamentazioni (periodicità)

È buona norma pulire periodicamente sia le parti interne che quelle esterne dell'apparecchio. Questo ne garantisce il buon funzionamento e la durata nel tempo.

4.2 Pulizia esterna

La pulizia esterna e dell'interno porta, svolta quotidianamente, oltre a valorizzare il livello estetico dell'apparecchio, ne garantisce il buon stato di conservazione nel tempo.



PRESTARE CAUTELA

- Si raccomanda di pulire tutte le superfici esterne utilizzando esclusivamente un panno imbevuto in acqua tiepida con l'aggiunta di detergente neutro. Risciacquare e asciugare accuratamente con un panno morbido.
- Per il vetro della porta utilizzare un pulitore spray per vetri o soluzione di acqua e detergente neutro.



È VIETATO

- Utilizzare polveri abrasive, solventi o detersivi che potrebbero danneggiare le superfici dell'apparecchio
- Mettere a contatto le parti fredde del vetro con acqua eccessivamente calda. Il vetro potrebbe incrinarsi o addirittura scheggiarsi a causa della differenza di temperatura.

4.3 Pulizia interna e parti speciali



ATTENZIONE PERICOLO ELETTRICO

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia all'interno del vano frigo spegnere l'apparecchio come indicato al paragrafo "**Spegnimento temporaneo**".



ATTENZIONE PERICOLO ELETTRICO

Non usare acqua sulle parti elettriche e sul pannello di controllo.



È VIETATO

- Utilizzare polveri abrasive, solventi o detersivi che potrebbero danneggiare le superfici dell'apparecchio
- Mettere a contatto le parti fredde del vetro con acqua eccessivamente calda. Il vetro potrebbe incrinarsi o addirittura scheggiarsi a causa della differenza di temperatura.

La pulizia delle parti interne va effettuata periodicamente con frequenza stimata dall'utilizzatore. Si consiglia comunque di effettuare una pulizia completa delle parti interne del vano frigo e delle parti speciali, di seguito descritte, **almeno una volta ogni mese**.

4.3.1 Pulizia del vano frigo

Dopo aver spento l'apparecchio e rimosso tutto il contenuto del vano frigo:

- pulire le superfici interne ed i ripiani utilizzando esclusivamente un panno imbevuto in acqua tiepida con l'aggiunta di detergente neutro
- risciacquare e asciugare accuratamente con un panno morbido.

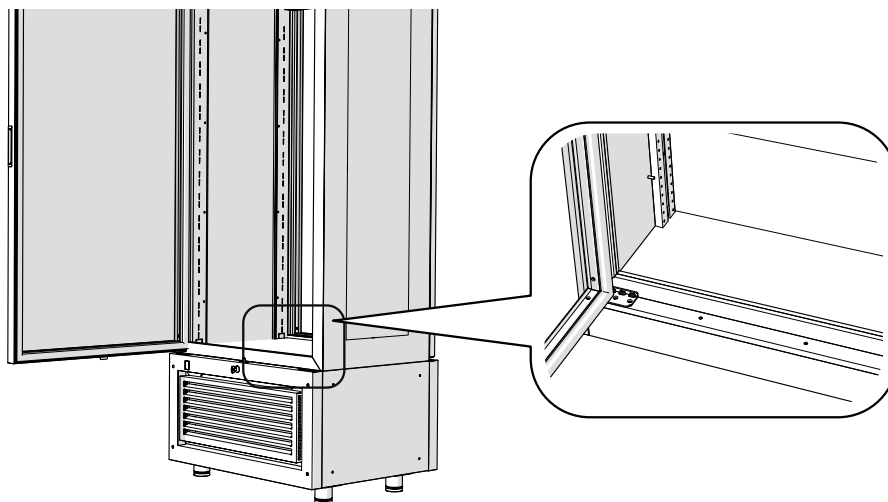


Fig. 23

4.3.2 Pulizia del condensatore

A cadenza mensile, solo per i modelli bifacciali, è necessario pulire il condensatore. Dopo aver spento l'apparecchio:

- svitare le viti (1) come mostrato in figura e rimuovere la griglia anteriore inferiore (2)
- pulire il condensatore (3) con un adeguato strumento
- terminata l'operazione di pulizia rimontare la griglia.

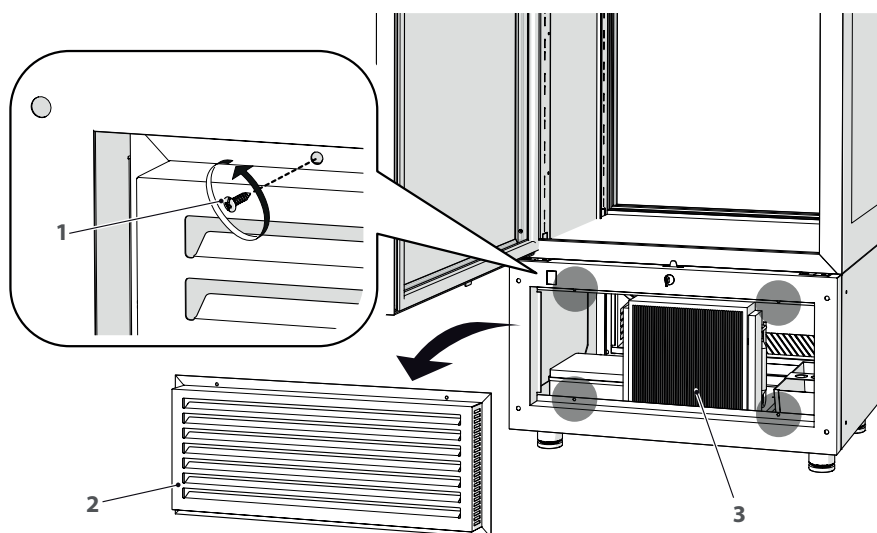


Fig. 24



PRESTARE CAUTELA

Prestare cautela a non danneggiare le alette del condensatore.

4.4 Verifiche periodiche

Le verifiche periodiche sono molto importanti per mantenere un ottimo stato di funzionamento dell'apparecchio e prevenirne i guasti.

Per il tipo di verifica e la periodicità fare riferimento alla tabella sotto riportata.

Tipo di verifica	Periodicità	Precauzioni
Cavo di alimentazione	1 mese	Prima di effettuare la verifica effettuare la procedura di "Spegnimento temporaneo" descritta al paragrafo specifico. Se il cavo di alimentazione è danneggiato può essere sostituito solamente dal costruttore o dal distributore locale che ha venduto l'apparecchio oppure dal personale autorizzato alle manutenzioni ed alle riparazioni.
Vaschetta raccogli condensa	6 mesi	Prima di effettuare la verifica effettuare la procedura di "Spegnimento temporaneo" descritta al paragrafo specifico
Assenza o bassa formazione di brina sulle pareti laterali del vano frigo	Giornaliera	In caso di anomalia consultare "Anomalie - Possibili cause - Rimedi"
Regolare funzionamento del motore	Giornaliera	In caso di anomalia consultare "Anomalie - Possibili cause - Rimedi"
Assenza di segnalazioni di allarme sul display	Giornaliera	In caso di anomalia consultare "Anomalie - Possibili cause - Rimedi"

4.5 Manutenzione straordinaria

Le cantinette refrigerate per la ristorazione **COMPASS** non necessitano di particolari operazioni di manutenzione straordinaria.



AVVERTENZA

In caso di dubbi riguardanti le condizioni e/o funzionalità dell'apparecchio e parti annesse, si prega di contattare il distributore locale per ottenere ulteriori informazioni.



È VIETATO

Effettuare qualsiasi operazione di MANUTENZIONE STRAORDINARIA. In caso di necessità, si prega di contattare il distributore locale per ottenere ulteriori informazioni.

4.6 Anomalie - Possibili cause - Rimedi

Nella tabella sotto riportata sono indicate le anomalie più comuni con i possibili rimedi.

Anomalia	Possibile causa	Rimedio
L'apparecchio non si accende	La spina non è stata inserita correttamente nella presa di corrente	Inserire correttamente la spina
	Il cavo di alimentazione è danneggiato	Verificare lo stato del cavo. Nel caso non sia integro contattare un tecnico qualificato per la sua sostituzione
	L'interruttore bipolare di rete è disinserito	Inserire correttamente l'interruttore
	L'interruttore di rete presente nel locale è spento	Accendere l'interruttore
L'apparecchio si accende ma l'impianto frigorifero non parte	C'è un'interruzione di corrente nel pannello di comando	Verificare lo stato del pannello di comando. Se necessario rivolgersi ad un tecnico qualificato per ripristinare la corrente
	Il controllo elettronico non è correttamente impostato	Verificare che la procedura di "Messa in funzione" sia stata eseguita correttamente
		Effettuare la procedura di RESET seguendo le indicazioni riportate al paragrafo "Ripristino alla programmazione di fabbrica"
	Il controllo elettronico è in modalità "OFF"	Premere il tasto  per 3s
	È in corso la procedura di sbrinamento automatico (accensione sul display dell'icona )	Attendere che la procedura termini (spegnimento sul display dell'icona )
	All'interno della vetrina frigo si è raggiunto il set di temperatura impostato	-
	Il compressore è guasto	Contattare il rivenditore autorizzato
	Sonda di rilevazione guasta o non calibrata	Contattare il rivenditore autorizzato
L'apparecchio si accende ma l'illuminazione non funziona	Sistema di illuminazione spento	Toccare il tasto 
	Sistema di illuminazione danneggiato	Contattare il rivenditore autorizzato
La temperatura all'interno del vano frigo non è conforme a quella impostata	Il controllo elettronico non è impostato correttamente	Verificare che la procedura di "Modifica SET POINT di temperatura" sia stata eseguita correttamente
	La porta non è chiusa ermeticamente	Chiudere la porta e verificare che non vi sia qualche impedimento alla perfetta chiusura
		Verificare lo stato della guarnizione. Nel caso sia usurata contattare il rivenditore autorizzato per la sostituzione
	Il vano frigo è stato riempito eccessivamente	Ridurre il carico
	L'apparecchio è installato vicino ad una sorgente di calore	Spostare l'apparecchio e seguire le indicazioni riportate al paragrafo "Locale di installazione"
	Spazi di aerazione non conformi	Verificare che gli spazi di aerazioni siano conformi a quanto descritto al paragrafo "Locale di installazione"
	La griglia del ventilatore è ostruita	Liberare la griglia del ventilatore
	Il ventilatore non è azionato	Azionare il ventilatore premendo l'apposito interruttore
	Il ventilatore è guasto	Contattare il rivenditore autorizzato
	Il circuito refrigerante è danneggiato o manca gas	Contattare il rivenditore autorizzato
	Sonda di rilevazione guasta o non calibrata	Contattare il rivenditore autorizzato
	Il condensatore è sporco	Pulire il condensatore seguendo le indicazioni riportate al paragrafo "Pulizia del condensatore"

Anomalia	Possibile causa	Rimedio
Presenza eccessiva di ghiaccio sulla parete superiore del vano frigo	La porta non è chiusa ermeticamente	Chiudere la porta e verificare che non vi sia qualche impedimento alla perfetta chiusura Verificare lo stato della guarnizione. Nel caso sia usurata contattare il rivenditore autorizzato per la sostituzione
	La porta rimane troppo aperta	Ridurre le aperture troppo frequenti
	È stata impostata una temperatura troppo bassa	Modificare la temperatura seguendo la procedura di " Modifica SET POINT di temperatura "
	Intervallo tra uno sbrinamento a l'altro troppo lungo	Effettuare uno sbrinamento manuale seguendo la procedura di " Sbrinamento "
	Vetrina non livellata	Livellare opportunamente la vetrina
Presenza di acqua all'interno del vano frigo	La fessura dello scarico dell'acqua di sbrinamento è ostruita	Pulire lo scarico seguendo le indicazioni riportate al paragrafo " Pulizia del vano frigo "
Presenza di rumori e vibrazioni	Piedini mal regolati	Regolare correttamente
Presenza di odori all'interno del vano frigo	Vano frigo sporco	Pulire il vano frigo seguendo le indicazioni riportate al paragrafo " Pulizia del vano frigo "



AVVERTENZA

- Appena installato l'apparecchio sono necessarie almeno 12 ore per raggiungere le normali condizioni di funzionamento. Durante questo periodo il motore può lavorare molto a lungo o accendersi e spegnersi frequentemente.
- Rumori e gorgoglii derivanti dal circuito frigorifero sono da considerarsi normali.

4.7 Servizio assistenza tecnica e parti di ricambio

Nel caso di necessità interpellare la casa costruttrice o il rivenditore autorizzato che provvederanno alla migliore e razionale esecuzione di qualsiasi lavoro di revisione, riparazione e sostituzione di componenti mediante personale specializzato e con attrezzature appositamente studiate per tale scopo.



AVVERTENZA

Al servizio di assistenza tecnica devono sempre essere comunicati i dati riportati nella targhetta di identificazione e in particolare:

- il tipo di guasto
- il modello dell'apparecchio
- il numero di matricola dell'apparecchio
- il vostro indirizzo e numero di telefono.

4.8 Smaltimento



Prestare particolare attenzione alle corrette modalità di smaltimento di tutti i componenti dell'imballo.

L'apparecchio, a fine vita, dovrà essere smaltito secondo le normative locali vigenti riguardanti i rifiuti industriali e speciali. Inoltre, dovrà essere reso inservibile tagliando il cavo di alimentazione elettrica, previo suo scollegamento, e si dovrà rendere impossibile la chiusura della porta.

Durante lo smaltimento, evitare danni al circolatore refrigerante ed, in particolare, si consiglia di non disperdere nell'ambiente il gas contenuto nell'impianto di refrigerazione, ma di consegnarlo agli appositi centri di raccolta per il recupero di tali sostanze.

INTRODUCTION

Dear Customer,

Thank you for purchasing a product from **Enofrigo**.

The **COMPASS** model you have purchased is a high performance product characterised by advanced design and technology and excellent reliability and quality.

We recommend that you entrust its maintenance and servicing to a qualified professional of your choice and insist on the use of original spare parts, if required.

This manual contains important information and instructions that must be followed in order to install and operate the product correctly and efficiently.

EN

SYMBOLS USED IN THIS MANUAL AND THEIR MEANINGS



IMPORTANT!

Indicates particularly important information.



CAUTION!

Indicates particularly important or delicate operations.



WARNING!

Indicates actions that, if not performed correctly, may lead to accidents of a generic nature or cause malfunctioning or damage to the product, and therefore require particular care and adequate preparation.



WARNING! RISK OF ELECTROCUTION!

Indicates actions that, if not performed correctly, may lead to electrical accidents and therefore require particular care and adequate preparation.



STOP!

Indicates actions that **MUST NOT** be done.

CONTENTS

1	General	30	3.3	Sanitisation with UV-C LEDs	43
1.1	General warnings and safety precautions	30	3.4	List of "F" parameters and possible settings	44
1.2	Forbidden actions	31	3.5	Alarm codes and resetting	45
1.3	Description of the appliance	32	3.6	Interior equipment	46
1.4	Identification	32	3.6.1	<i>Fitting glass or stainless-steel shelves</i>	46
1.5	Structure	33	3.6.2	<i>Fitting removable drawers</i>	46
1.6	Safety devices	35	3.6.3	<i>Fitting bottle support tubes</i>	46
1.7	Control panel	35	3.6.4	<i>Temperature distribution</i>	46
2	Installation	36	3.7	Switching off	47
2.1	Receiving the product	36	3.7.1	<i>Switching off temporarily</i>	47
2.2	Dimensions and weight	36	3.7.2	<i>Switching off for extended periods</i>	47
2.3	Place of installation	37	4	Maintenance	48
2.4	Installation	39	4.1	Good practice	48
2.4.1	<i>Moving</i>	39	4.2	External cleaning	48
2.4.2	<i>Positioning and levelling</i>	40	4.3	Cleaning the interior and important parts	48
2.4.3	<i>Assembling a MODULAR SYSTEM comprising more than one cabinet</i>	41	4.3.1	<i>Cleaning the interior of the cabinet</i>	49
3	Operation	42	4.3.2	<i>Cleaning the condenser</i>	49
3.1	Preliminary steps	42	4.4	Regular checks	50
3.1.1	<i>Checks</i>	42	4.5	Extraordinary maintenance	50
3.1.2	<i>Connecting to the electricity supply</i>	42	4.6	Problems - Possible causes - Solutions	51
3.2	Putting into service	43	4.7	Technical assistance and spare parts	52
3.2.1	<i>Display indications</i>	43	4.8	Disposal	52
3.2.2	<i>Changing the temperature SETPOINT</i>	43	5	Appendices	80
3.2.3	<i>Manual defrosting</i>	43	5.1	Functional electrical diagram	80
3.2.4	<i>Electronic controller On/Stand-by</i>	43	5.2	Declaration of conformity	88

WARRANTY

This **Enofrigo** product benefits from a **conventional warranty**, valid from the date of purchase. The terms of this warranty are specified in the GENERAL CONDITIONS OF SALE published on the website www.enofrigo.com.



CAUTION!

- The warranty is invalidated if the instructions provided in this manual are not followed.
- The warranty is also invalidated if the customer modifies the product or has others modify it without the approval of the manufacturer or an authorised dealer or attempts to make repairs to the product himself.
- The product must only be used for the purpose for which it has been expressly designed and made by **Enofrigo**. **Enofrigo** cannot accept any responsibility, contractual or otherwise, for injury to persons or animals or damage to property deriving from incorrect installation, operation, settings or maintenance.

1 GENERAL

1.1 General warnings and safety precautions



IMPORTANT!

- This manual is the intellectual property of **Enofrigo**. Copying its contents or transmitting them to others is strictly forbidden. All rights reserved. This manual is an integral part of the appliance. It must accompany the appliance at all times, even if the appliance is sold or transferred to another owner, so that it can be consulted by the user or person responsible for servicing and repair.
- Read this manual thoroughly before using the appliance in order to ensure safe operation.
- The appliance is delivered in a single pack. Check immediately that the appliance received conforms to the order, and report any discrepancy to the local dealer from whom it was purchased.
- Report any damage to the appliance's packing to the carrier and supplier.
- This appliance is designed and made to cool drinks. **Enofrigo** cannot accept any responsibility, contractual or otherwise, for injury to persons or animals or damage to property deriving from incorrect installation, operation, settings or maintenance.
- This appliance is designed exclusively to display non-hazardous products in bottles or packages. It is not suitable for displaying potentially hazardous food products.
- The appliance is not designed for installation and use in places where it is exposed to the weather.
- If you have any doubts concerning the operating conditions and/or functioning of the appliance or any of its component parts, contact your local dealer for clarifications.
- If you notice any problems or malfunctions when you put the appliance into service, report them immediately to the dealer who sold it.
- Check the condition of the power cable, plug and socket at regular intervals. If the power cable is damaged, it can only be replaced by the manufacturer, the local dealer who sold the appliance, or personnel authorised to perform servicing and repairs.
- If you are not going to use the appliance for an extended period of time, perform the following operations:
 - Turn the appliance's main power switch "OFF"
 - Remove the plug from the power socket. If the plug cannot be accessed easily, disconnect power to the socket to which the appliance is connected by means of a double pole switch
 - Empty the cabinet and clean all internal parts with a cloth dampened in water or a neutral detergent.
- When the appliance is functioning, take care not to touch any steel surfaces inside the cabinet with wet or damp hands as your skin could stick to the cold surface.
- Only load drinks that are already cooled or at least not hot into the cabinet.
- Only use original spares or parts approved by the manufacturer. Use of other parts may damage the appliance.
- Empty and clean out the condensate drip tray at regular intervals to ensure correct functioning.

1.2 Forbidden actions



STOP!

- Do not modify or attempt to repair the appliance yourself. All repairs must be referred to a qualified technician.
- Store flammable or explosive materials (e.g. aerosol cans containing flammable propellants) in or near the appliance.
- Do not use electrical equipment of any kind inside the cabinet.
- Do not expose the appliance to the weather.
- Do not block the appliance's air vents.
- Do not use mechanical devices or means other than those recommended by the manufacturer to accelerate the defrosting process.
- Do not touch the appliance with damp or wet hands or while standing in bare feet. If you experience an electrical shock on contact with a metal surface of the appliance, turn it off at the switch, disconnect the plug from the power socket and contact an authorised dealer immediately.
- Do not allow children, differently able persons or persons with insufficient experience or knowledge to operate the appliance unless supervised by somebody who is suitably qualified and responsible for their safety.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Do not dispose of packing material into the environment or leave it within reach of children as it can become a hazard. Dispose of packing materials in accordance with applicable legislation.
- Do not use mechanical devices or any means other than those recommended by the manufacturer to accelerate the defrosting process
- Take care not to damage the refrigeration circuit
- Never use electrical appliances other than those recommended by the manufacturer inside the appliance

1.3 Description of the appliance

COMPASS refrigerated cabinets are extremely versatile units that represent the latest development in wine display. They come in a wide range of external finishes and as units for integration in existing furnishings. **COMPASS** refrigerated cabinets are easy to install in all environments and allow interior designers to express their creativity to the full.

Thick, minimal structures frame the products on display and create an original chiaroscuro effect. An elegant recessed handle affords an excellent grip and eliminates awkward protrusions.

Energy consumption is minimal thanks to LED lighting. Low noise and optimised functioning are guaranteed by a refrigeration system with an automatic controller. The cabinet is also extremely efficient thanks to thick insulation and low emission double glazed doors.

Bottle arrangement inside the cabinet is extremely flexible: users can choose the display layout they prefer to achieve maximum capacity or maximum visibility. Options include: fixed stainless-steel, marble-effect quartz, and glass shelves; removable drawers in black painted steel with polycarbonate bottle supports; and stainless-steel tubes for displaying bottles on a gently slope, horizontally or vertically in island configurations. All configurations can be positioned at different heights.

Depending on the model selected, refrigeration may be VT (normal ventilated), U.R. (with relative humidity control), BT (low temperature) or MEAT (for meat displays). The ventilated refrigeration version lets you select a uniform storage temperature. The low temperature (BT) version is designed to display patisserie products and ice cream at low temperature. The meat (MEAT) version is designed to display aged meat and is equipped with UV-C LEDs for anti-bacterial sanitisation.

A wide range of models is available to satisfy different space requirements, and to display different quantities of wine in different ways. **COMPASS** refrigerated cabinets are available for one-door or pass-through display. Cabinets can be fitted with a glass front door and a blind back, or with glass doors at the front and back. The modular design of these appliances allows users to create a virtually limitless number of configurations to meet the needs of all kinds of display space and to match different display and preservation requirements.

The appliances are available in six versions: H800, H1200, H1600, H2000 and H2400.

1.4 Identification

COMPASS refrigerated display cabinets are identified by a nameplate. The nameplate is located inside the cabinet, as shown in Fig. 1, and declares the appliance's technical and performance and other mandatory details.

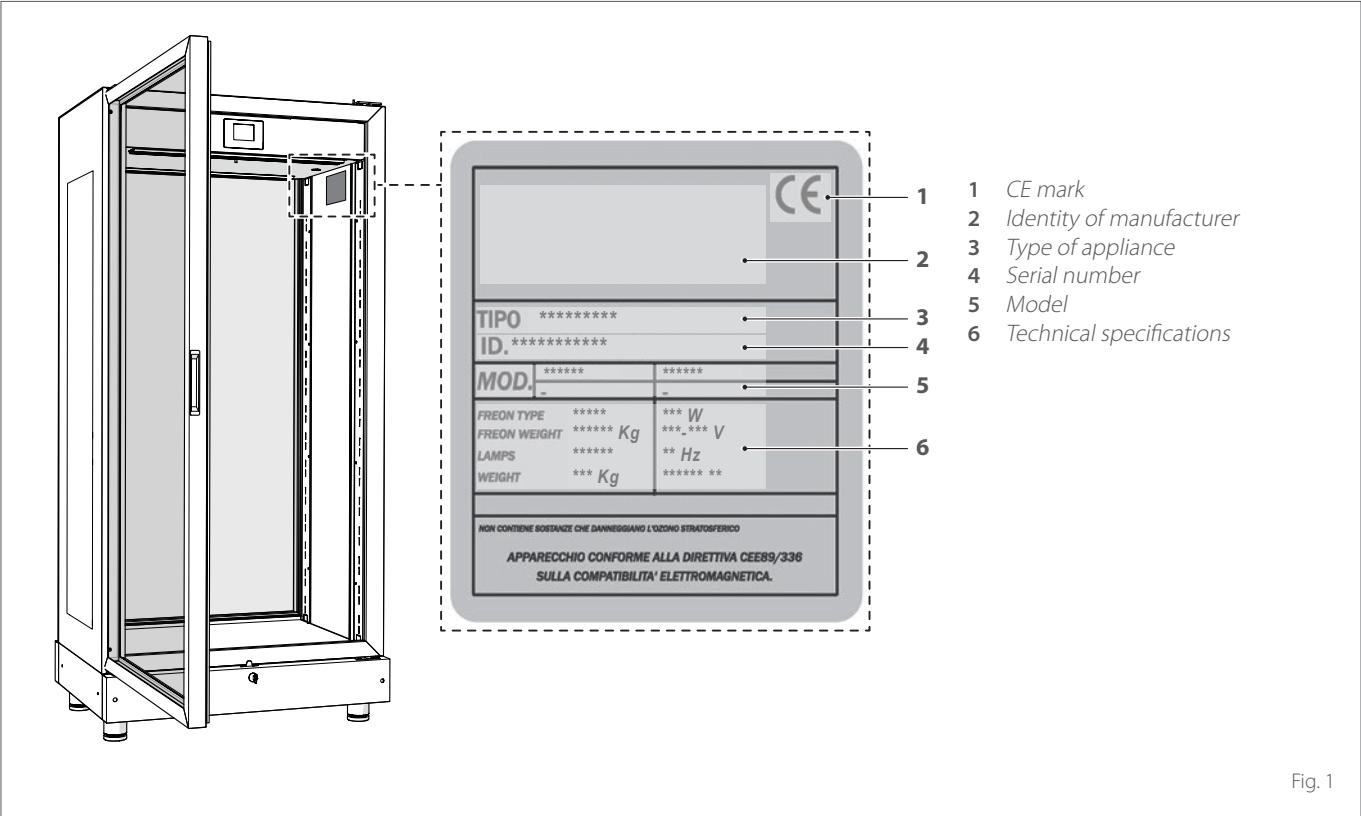


Fig. 1

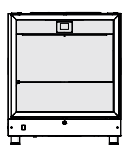
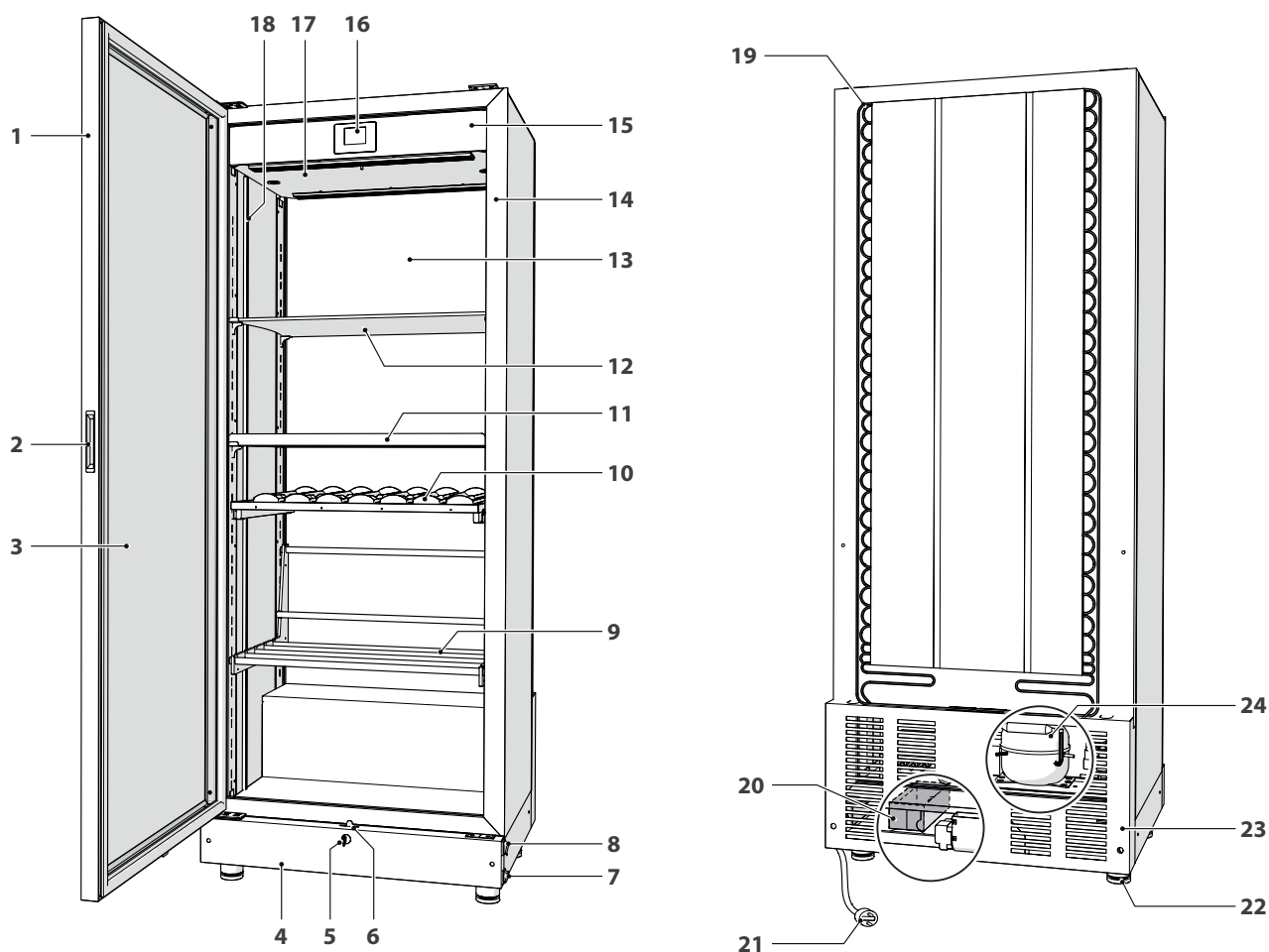
IMPORTANT!

If the nameplate or any other identifying information is defaced, removed or missing, correct installation and maintenance of the appliance may be compromised.

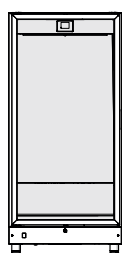
1.5 Structure

COMPASS one door

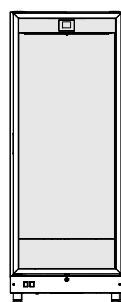
EN



COMPASS
ONE DOOR
800



COMPASS
ONE DOOR
1600

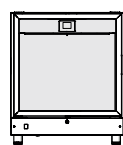
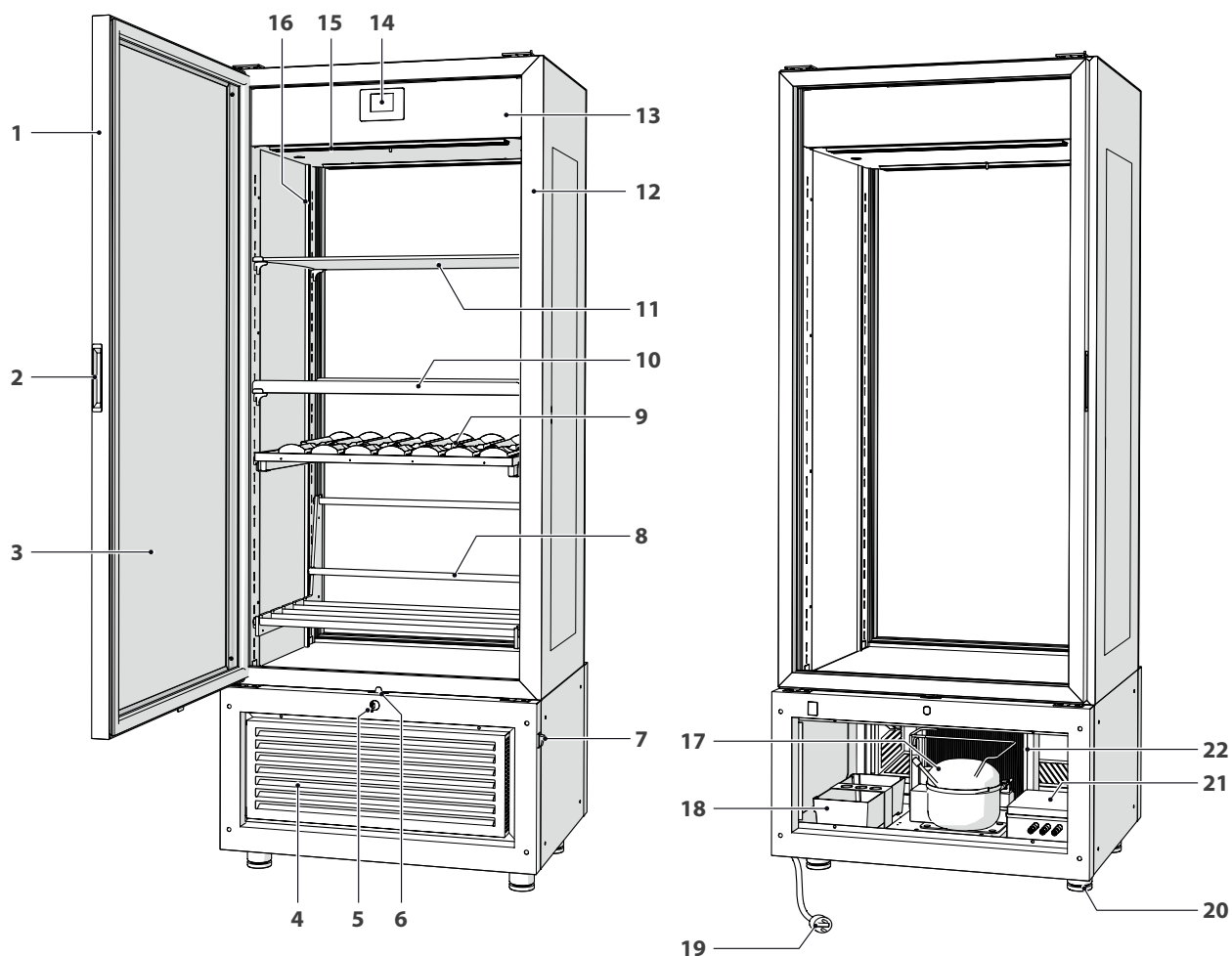


COMPASS
ONE DOOR
2000

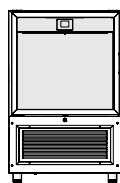
- | | | |
|--|--|-------------------------------|
| 1 Door | 9 Tubes for reclining bottle displays (optional accessory) | 15 Fan cover |
| 2 Handle | 10 Removable drawer (optional accessory) | 16 Control panel |
| 3 Glass | 11 Perforated stainless-steel shelf (optional accessory) | 17 Fan protection grille |
| 4 Plinth | 12 Glass shelf (optional accessory) | 18 LED light |
| 5 Key | 13 Back | 19 Condenser coil |
| 6 Lock | 14 Structure | 20 Power cable and plug |
| 7 UV-C sanitising lamp switch (blue colour, only in MEAT models) | | 21 Condensate collection tank |
| 8 Main switch (green colour) | | 22 Adjustable flanged feet |
| | | 23 Motor protection grille |

Fig. 2

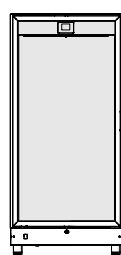
COMPASS two sided



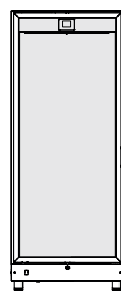
800
DOUBLE SIDED
REMOTE



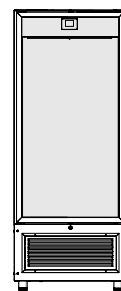
1200
DOUBLE SIDED



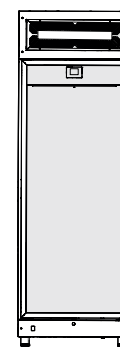
1600
DOUBLE SIDED
REMOTE



2000
DOUBLE SIDED
REMOTE



2000
DOUBLE SIDED



2400
DOUBLE SIDED

- 1 Door
- 2 Handle
- 3 Glass
- 4 Motor protection grille
- 5 Key
- 6 Lock
- 7 Main switch (green colour)
- 8 Tubes for reclining bottle displays (optional accessory)

- 9 Removable drawer (optional accessory)
- 10 Perforated stainless-steel shelf (optional accessory)
- 11 Glass shelf (optional accessory)
- 12 Structure
- 13 Fan cover

- 14 Control panel
- 15 Fan protection grille
- 16 LED light
- 17 Condensate collection tank
- 18 Power cable and plug
- 19 Adjustable flanged feet
- 20 Wiring box
- 21 Condensing unit

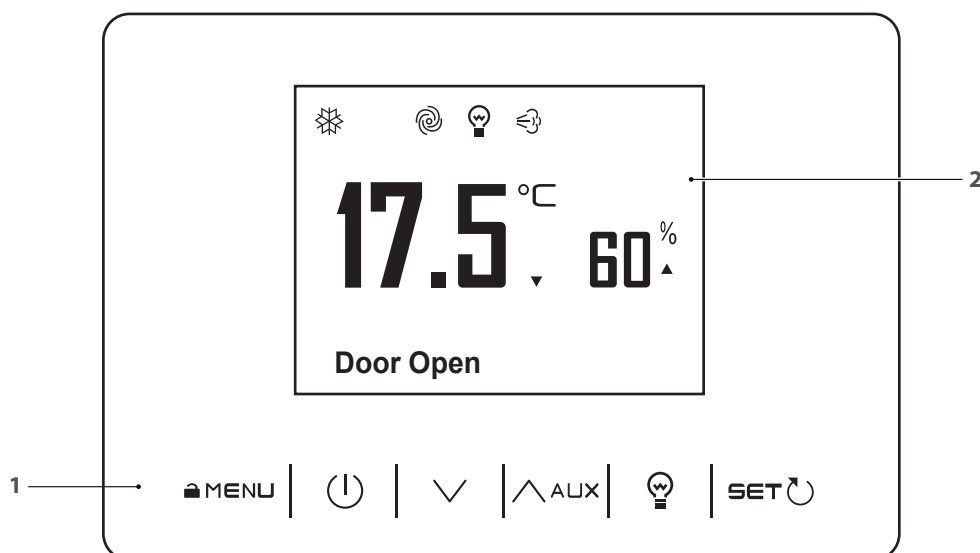
Fig. 3

1.6 Safety devices

COMPASS refrigerated display cabinets are equipped with the following safety devices:

- Motor protection grille
- Fan protection grille

1.7 Control panel



1 FUNCTION KEYS

SET, Lock/Unlock keypad

Press to lock/unlock the keypad and access the default settings.

On/Stand-by

Touch the ON-OFF key for 2 seconds, the device alternatively turns On or Off.
Backward form a menu

Up, Menu AUX

In parameter setting mode, press to increment the displayed value.
To move the cursor of a list of elements.
To access the AUX functions.

Down

In parameter setting mode, press to decrement the displayed value.
To move the cursor of a list of elements.

Light

Turn On or Off manually the light output relay.

Menu

To accesso the MENU functions:

2 DISPLAY

Compressor

ON: compressor on. OFF: compressor off. BLINKING: protection delay time.

Defrosting

ON: defrosting. OFF: off. BLINKING: defrosting delay time or dripping time active.

Evaporator fan

ON: fan on. OFF: fan off.

Light

ON: light on by the key. OFF: light off by the key.

Door

ON: open door. OFF: door closed.

Maintenance

BLINKING: Remote connection for maintenance.

Degrees Celsius

ON: temperature is measured in degrees Celsius (°C).

Degrees Fahrenheit

ON: temperature is measured in degrees Fahrenheit (°F).

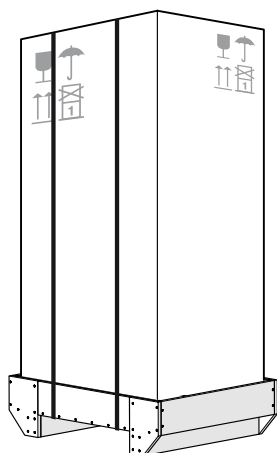
% : Humidity

Fig. 4

2 INSTALLATION

2.1 Receiving the product

COMPASS appliances are delivered in a single pack, inside a cardboard box.



The following material is also supplied, inside the cabinet:

- Installation, operation and maintenance manual
- Keys for the door lock

This manual is an integral part of the appliance. Read it thoroughly before installing the appliance or putting it into service. Keep it with the appliance for future consultation and transfer it to any new owner or user along with the appliance.

Fig. 5



STOP!

Do not dispose of packing material into the environment or leave it within reach of children as it can become a hazard. Dispose of packing materials in accordance with applicable legislation.

2.2 Dimensions and weight

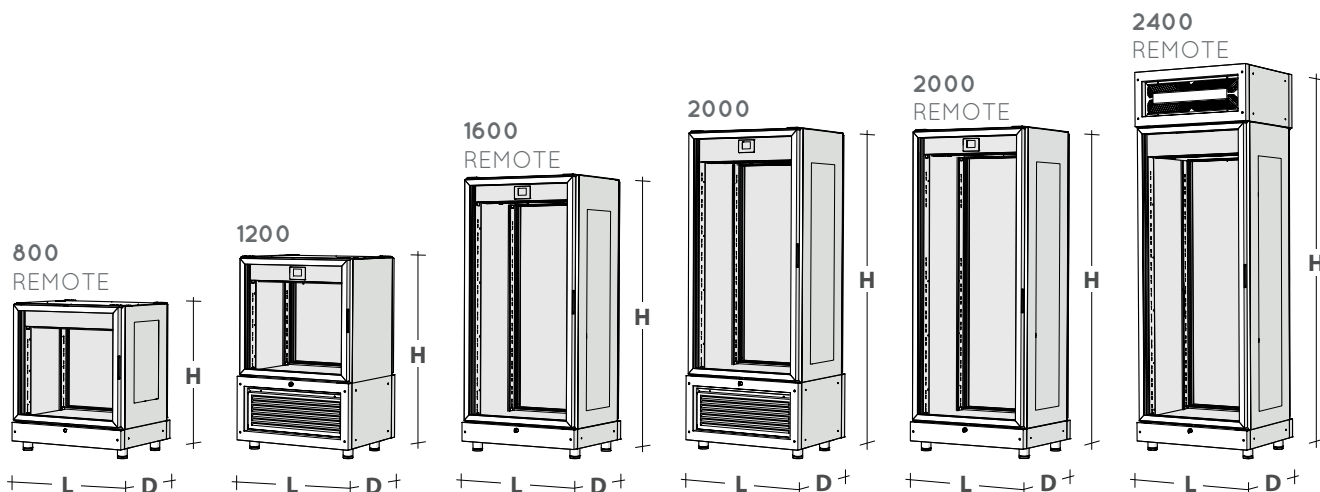


Fig. 6

Description	ONE DOOR			DOUBLE SIDED					
	H800	H2000	H2000	H800	H1200	H1600	H2000	H2000	H2400
	DOOR H800	DOOR H1600	DOOR H2000	DOOR H800	DOOR H800	DOOR H1600	DOOR H1600	DOOR H2000	DOOR H2000
L (mm)	797	797	797	797	797	797	797	797	797
D (mm)	670	670	670	630	630	630	630	630	630
H (mm)	940	1710	2110	940	1220	1710	1990	1990	2405
Weight (kg)	100÷120	175÷195	195÷215	110÷130	145÷165	185÷205	200÷240	200÷240	240÷260

NOTE: Values are indicative and may be subject to variation. For the correct value, always refer to the technical data sheet provided with the product.

2.3 Place of installation

The place of installation must conform to all applicable technical and health standards. Position the appliance in a dry, well ventilated place. In particular:

- Do not position the appliance near sources of heat (radiators, ovens, cookers, etc.) or in draughts.
- Do not expose the appliance to direct sunlight.

When installing a **COMPASS** appliance as a replacement for an older product, perform the following checks:

- Check that the electrical power supply has been installed by a qualified electrician in conformity to applicable standards
- Check that the place of installation conforms to all applicable technical and health standards.



IMPORTANT!

To ensure optimal functioning of the appliance, the place of installation must conform to the following conditions:

- ambient temperature = 30°C
- RH (relative humidity) = 55%
- climate class = 4 (30°C).

EN



IMPORTANT!

In installations at altitudes over 900 metres (2950 feet), a compensation valve must be SPECIFIED AT THE TIME OF ORDER for each double glazed compartment.



STOP!

- Do not use the appliance in places where there is a risk of fire/explosion due to the presence/development of dusts, gases or flammable mixtures.
- Do not store flammable materials inside or near the appliance.
- Do not expose the appliance to the weather.



IMPORTANT!

Bear in mind the space necessary to access the various safety/control devices and power plug, also the space needed for maintenance and proper ventilation (see Fig. 8).

COMPASS one door

FORBIDDEN positions

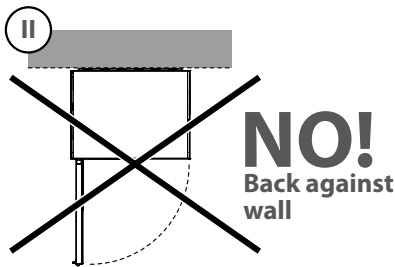
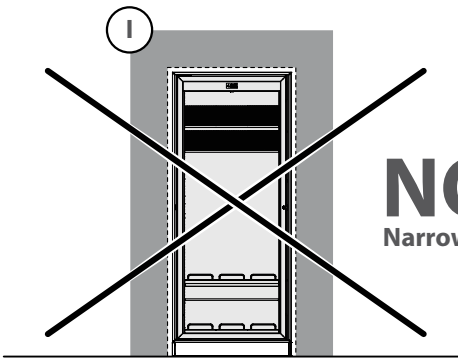


Fig. 7

PERMITTED positions

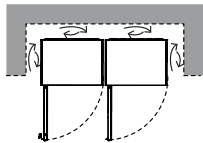
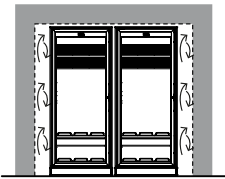
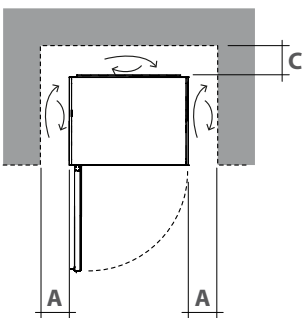
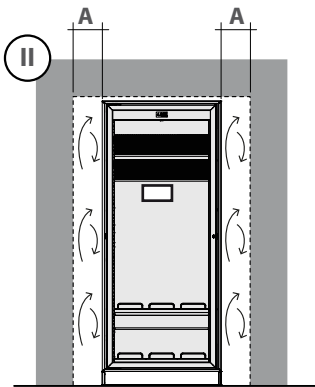
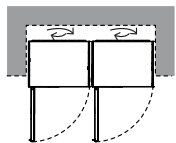
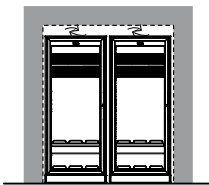
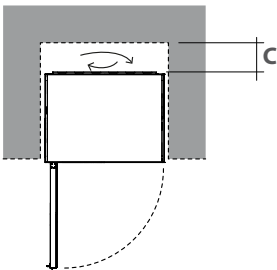
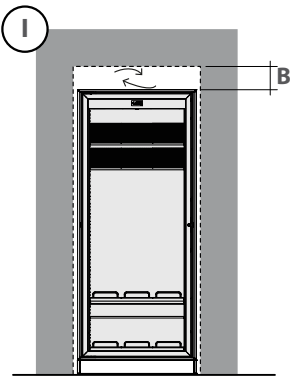


Fig. 8

Description	H800	H1200	H1600	H2000	H2000	H2400
	DOOR H800	DOOR H800	DOOR H1600	DOOR H1600	DOOR H2000	DOOR H2000
A (mm)	200	200	200	200	200	200
B (mm)	200	200	200	200	200	200
C (mm)	200	200	200	200	200	200

COMPASS two sided



IMPORTANT!

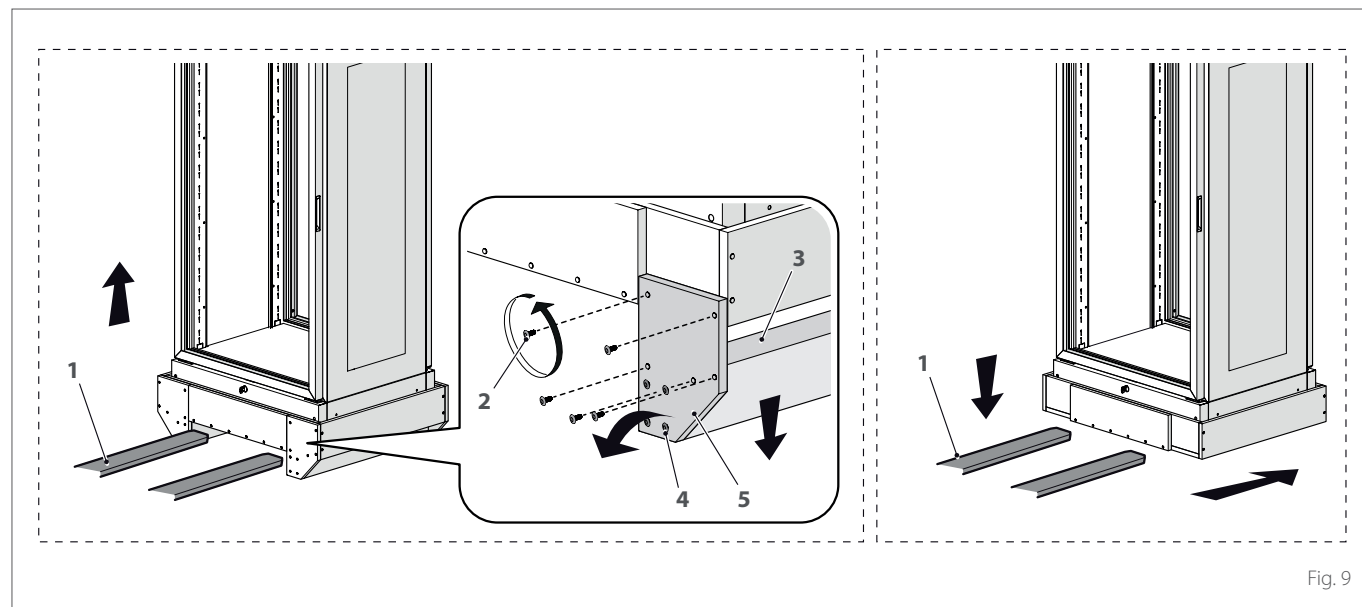
Double sided models can be configured in any way provided the ventilation grille is not obstructed.

2.4 Installation

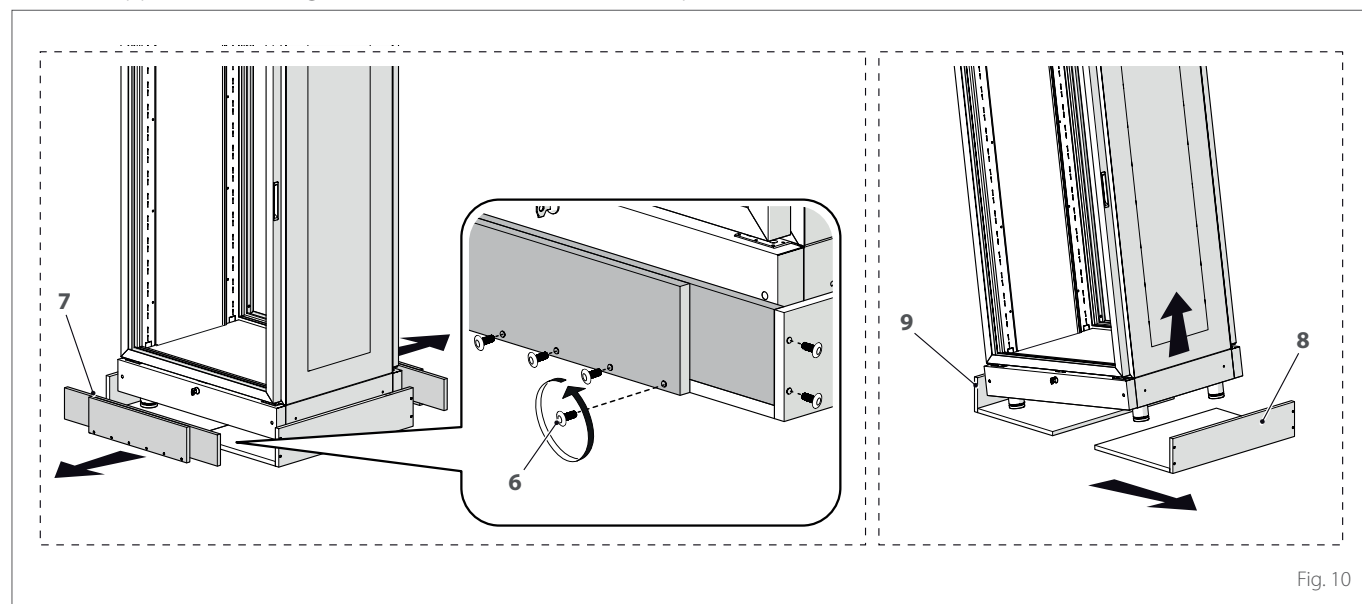
2.4.1 Moving

Proceed as follows to remove the packaging from the appliance

- Move the appliance near the place of installation
- Steer the forks (1) of the pallet transporter under the appliance and lift it just clear of the floor
- Unscrew the screws (2) on each end plate (5) and remove the two bottom members (3) from the pallet. This task can be made easier by unscrewing the screws (4) and removing the plates (5)
- Lower the appliance to the floor and carefully manoeuvre it clear of the forks of the pallet transporter



- Unscrew the screws (6) and remove the two cross plates (7) from the pallet
- Very carefully tilt the appliance to the left and remove the right side of the pallet (8)
- Lower the appliance to the floor again, taking care not to damage the feet or the bottom
- Tilt the appliance to the right and remove the left side of the pallet (9).



WARNING!

While moving the appliance, take great care to prevent it falling over.

COMPASS H2400

H2400 cabinets are delivered lying horizontally on the pallet. Remove the outer packaging then proceed as follows to remove the pallet (10):

- Rotate the pallet and cabinet through 90° into vertical position, taking care not to damage the bottom
- Tilt the cabinet away from the pallet and remove the pallet from the side.

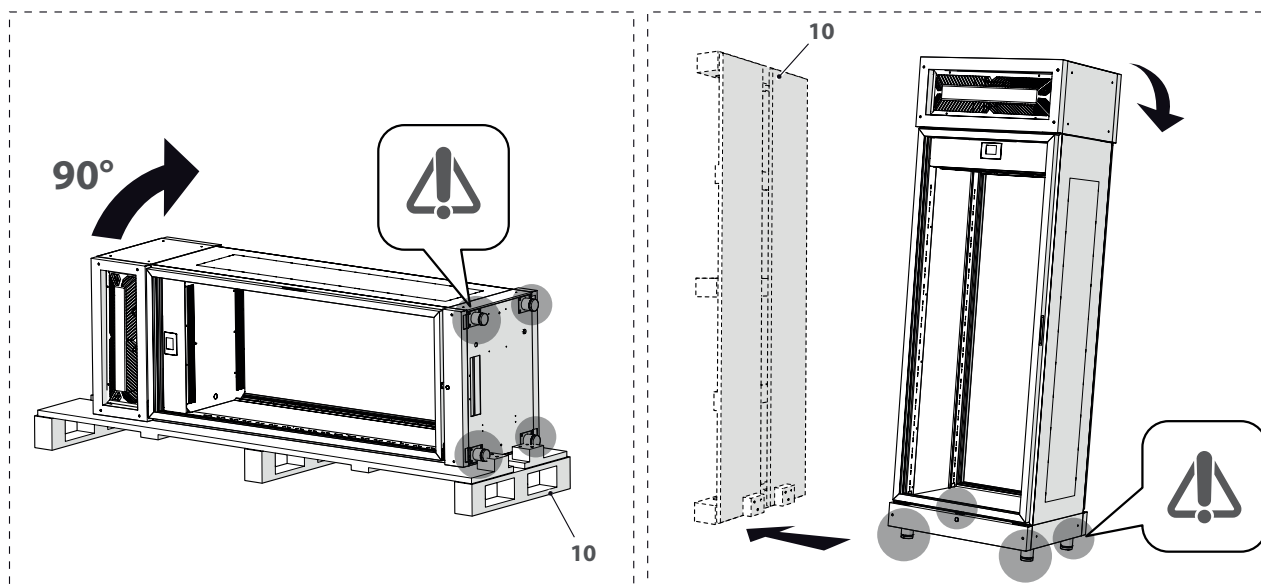


Fig. 11

2.4.2 Positioning and levelling

- Level off the appliance using the adjustable feet (1). Make sure that the door opens fully and smoothly. (Check all doors on multi-door models.)

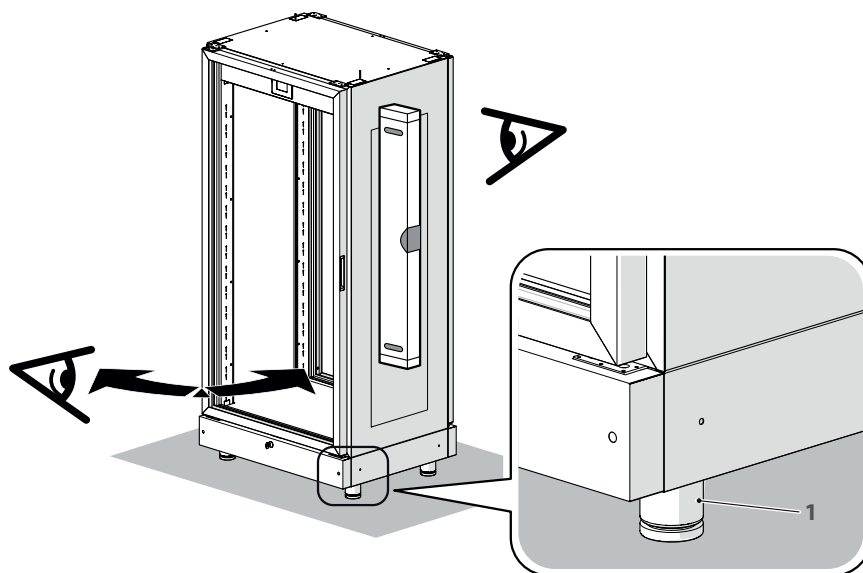


Fig. 12



WARNING!

Take care not to damage the feet or the bottom of the appliance throughout the positioning and levelling procedure.

2.4.3 Assembling a MODULAR SYSTEM comprising more than one cabinet

The modular design and dimensions of all **COMPASS** cabinets allow them to be installed in innumerable different configurations to suit all spaces and display and preservation needs. Cabinets can be single or double sided and with an on-board or remote motor.

The following instructions describe how to install cabinets one alongside or one over another.

Proceed as follows:

- position the bottom displays side by side
- Level off the cabinets by means of the adjustable feet (1) then check that the doors open as they should
- make sure that the sides are in close contact

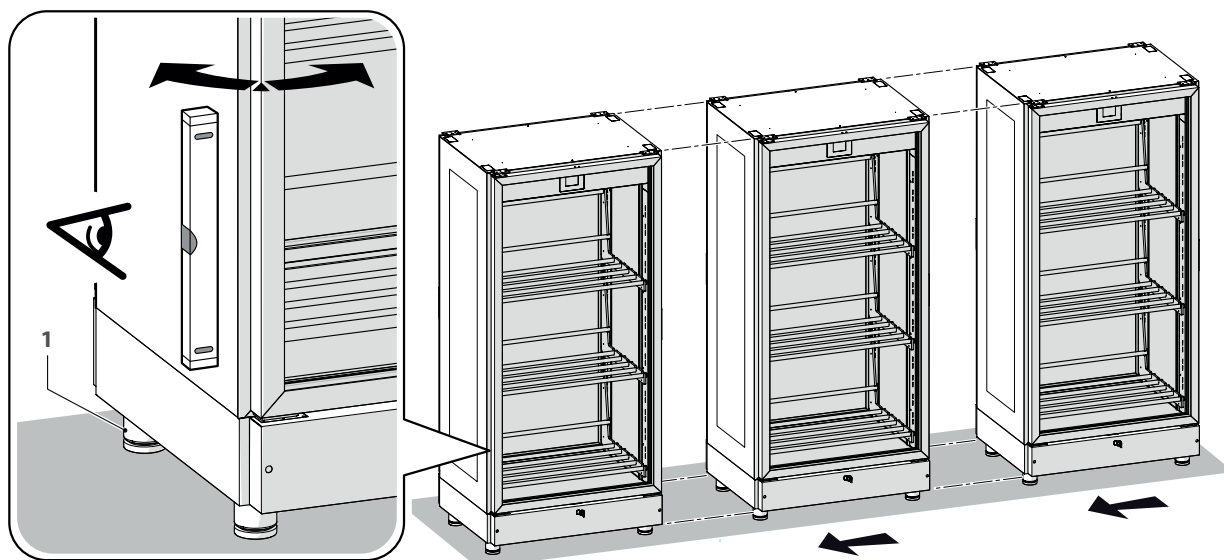


Fig. 13

- remove the side plinth panels (2) from the top displays
- position the top displays over the bottom ones, making sure that they are perfectly aligned
- fix the displays together by inserting the screws provided (3) into the four threaded inserts (two on the left and two on the right) in the top panels of the bottom displays, working through the openings created by removing the side plinth panels
- fit the side plinth panels (2) that were removed previously.

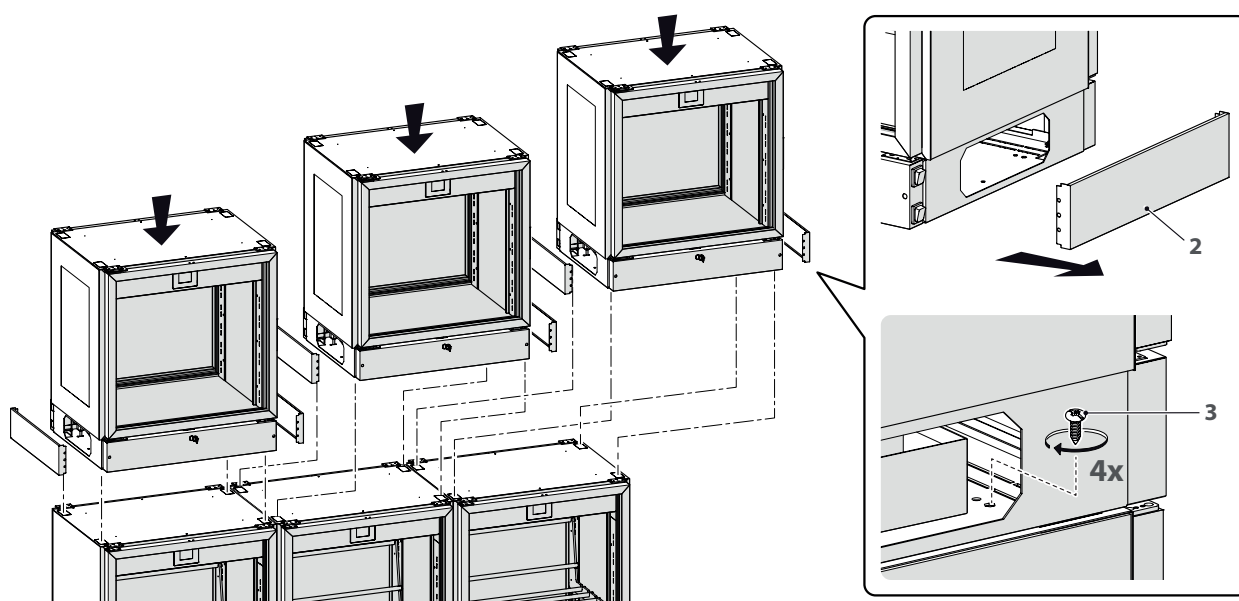


Fig. 14

3 OPERATION

3.1 Preliminary steps

3.1.1 Checks

Before switching the appliance on, perform the following checks:

- Check that the electrical power supply has been installed by a qualified electrician in conformity to applicable standards
- Check that the voltage of the appliance, as stated on the nameplate, corresponds to the voltage of the power socket
- Check that the power supply circuit has an efficient earth (ground) connection and a double pole switch with a residual current circuit breaker
- Check that the power socket is of the right kind for the appliance's plug. Do not use extension cables or multi-socket adapters
- Check that the power socket is easily accessible after installation
- Check that the place of installation conforms to all applicable technical and health standards.



STOP!

Do not put the appliance into service immediately. Wait **AT LEAST TWO HOURS** from the time of unpacking. If the appliance has been placed horizontally during transport, this time will be needed for the refrigerant to settle inside the cooling system.

3.1.2 Connecting to the electricity supply

The appliance comes with the correct power plug for the country of destination.

Check that the power socket (1) is of the correct type for the appliance's plug (2), then push the plug into the socket.

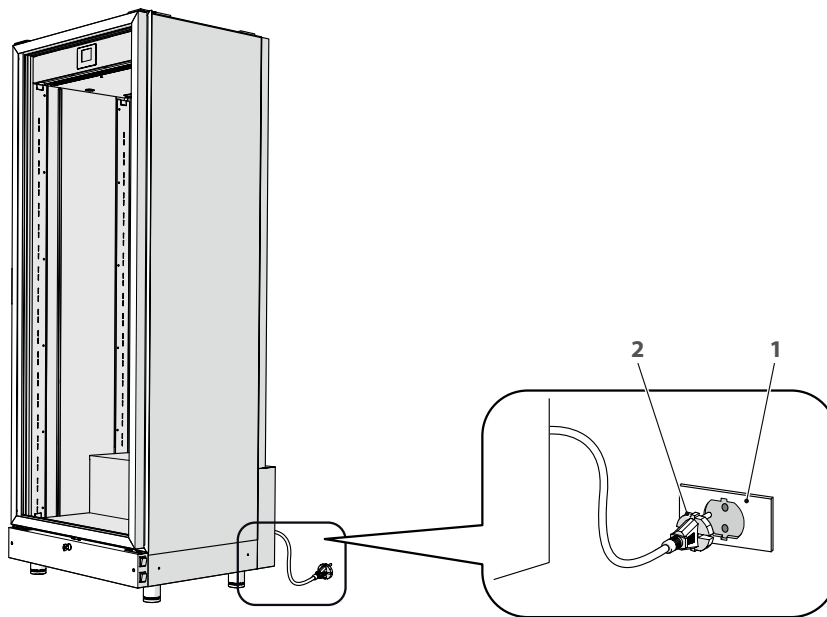


Fig. 15



WARNING! RISK OF ELECTROCUTION!

If the socket is NOT suitable for the appliance's plug, do not force the plug into the socket. Contact your local dealer for further information.



STOP!

Do not use extension cables or multi-socket adapters.

3.2 Putting into service

Once you have completed the operations listed in the section "**Preliminary steps**", the appliance can be put into service. Proceed as follows:

- Check that the mains power switch for the appliance is "ON"
- Press and hold the  key for 3 s. The display lights up
- the display (1) reads out the current temperature and humidity values
- The refrigeration system starts up and continues running until the temperature inside the cabinet falls to the temperature setpoint.

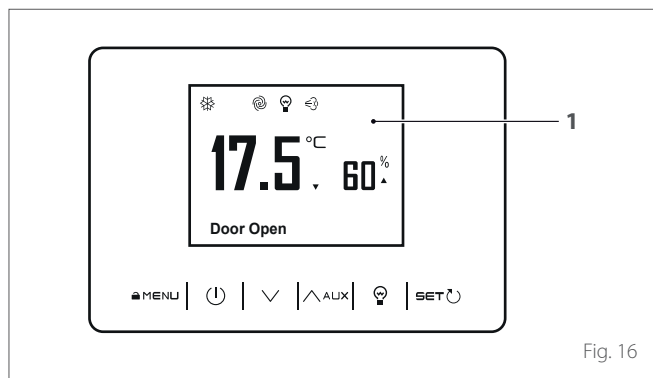


Fig. 16

NOTE: If an error message (e.g. CSd) appears on the display, refer to the relevant section "**Alarm codes and resetting methods for VENTILATED EVAPORATION and HUMIDITY CONTROL cabinets**".

3.2.1 Display indications

Indications on the display inform the user of active procedures (e.g. defrosting) or current settings. The following table lists the possible indications that can appear on the display.

Led	Meaning
	Compressor on
	Defrost procedure running
	Evaporator fan on
°C	Temperature is measured and displayed in degrees Celsius
°F	Temperature is measured and displayed in degrees Fahrenheit
%	Humidity is measured and visualized in % U.R
	When the device is off, the display shows the off icon for some seconds. Then it turns to black for energy saving.

3.2.2 Changing the temperature SETPOINT

To change the SETPOINT (default=4°C):

- Push  key, the temperature setpoint appears with the available minimum and maximum range
- press the  or  to change the value and press the  key again to confirm
- to exit the procedure, press the  key or wait for 5 seconds

If necessary, you can exit the procedure early by pressing the  key. Changes to the SETPOINT will not be saved.

3.2.3 Manual defrosting

To activate the defrost function:

- press the  **AUX** key
- Select the item "Manual defrost" with  **AUX** or  keys
- Press  to confirm or  to exit and abort.



IMPORTANT!

Manual defrosting executes if conditions allows it.

NOTE: depending on the default settings, defrosting cycles may be performed automatically.

Proceed as follows to change the defrost interval:

- press the key  for more than 2 seconds
- select "**Service**" and "**Parameters**" with  or  keys
- press  or  (background color turns to green) and insert "-19" password
- Press  to confirm
- press  **AUX** or  and select parameter "d0"
- press the  key
- Change defrost interval time (0 to 99h) with  **AUX** or  keys
- press  to confirm
- exit the menu with .

3.2.4 Electronic controller On/Stand-by

Proceed as follow to turn the electronic controller on/ off (On/ Stand-by mode):

- Press and hold the  key for 2 s. The display switches off.



WARNING

In STAND-BY mode, the electronic controller does not function but it is still powered on. If maintenance or cleaning, etc. has to be performed, switch off electrical power as instructed in "**Switching off**".

3.3 Sanitisation with UV-C LEDs

COMPASS "MEAT" cabinets can function in normal mode as matured meat displays or in "sanitisation with UV-C LEDs" mode.



WARNING

Both functioning modes cannot be active simultaneously. When one mode is selected, the other is automatically excluded by the cabinet's control system.



WARNING

- Sanitisation with UV-C LEDs can only be done if there are no products inside the display. In other words, all products must be removed before activating this mode.
- The doors of the display must be kept closed during sanitisation with UV-C LEDs.

EN



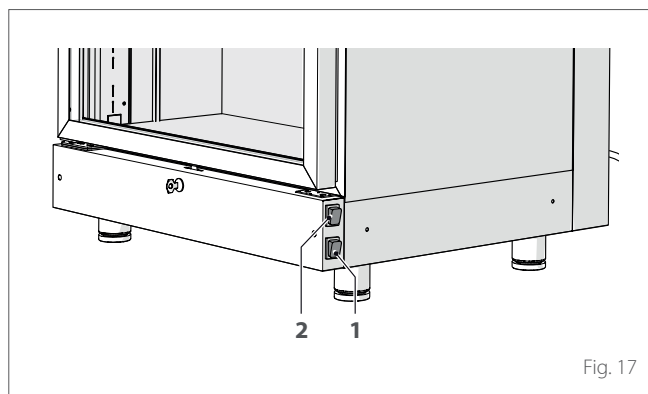
STOP!

The light emitted by UV-C LEDs is not visible to the naked eye. Avoid looking at the UV-C LEDs when they are functioning as doing so could cause eye injury.

Sanitisation with UV-C LEDs mode (not available on other **COMPASS** displays) is used to sanitise the display at the end of a day's work. Proceed as follows to sanitise the display:

- remove all the products from the display
- press and hold the ϕ key for 2 seconds: the controller switches off
- position the green main switch (1) to "0 - Off". The refrigeration system switches off and the green light in the switch goes out

- position the blue two-pole switch (2) to "1 - On"; the blue light in the switch comes on
- the UV-C LEDs now come on and UV-C sanitisation begins.



To ensure that sanitisation with UV-C LEDs is as effective as possible, leave the display running in "Sanitisation with UV-C LEDs mode" for as long as it is not necessary to use it in "Standard mode".



WARNING

The UV-C LEDs must be switched off and the doors left open for 1 hour before the meat is replaced inside the display.

3.4 List of "F" parameters and possible settings

The following parameters are the most frequently used:

Parameter	Description	Default	Range	Range	U.M.
			min.	max.	
Setpoint					
SET	Temperature SET POINT	4	r1 (installer)	r2 (installer)	°C/°F
SET DUE	Humidity SET POINT	70	h1 (installator)	h2 (installator)	% rH
Inputs					
P2	Unit of measure of temperature: - 0 = degrees Celsius (°C) 1 = Fahrenheit degrees (°F)	0	0	1	---
P5	Value displayed (left side): 0 = none 1 = Input 1 2 = Input 2 3 = Input 3 4 = Setpoint 1 (temperature) 5 = Setpoint 2 (humidity)	1	0	5	---
P6	Value displayed (right side): 0 = none 1 = Input 1 2 = Input 2 3 = Input 3 4 = Setpoint 1 (temperature) 5 = Setpoint 2 (humidity)	2	0	5	---

Parameter	Description	Default	Range	Range	U.M.
			min.	max.	
Defrosting					
r0	Setpoint cooling differential	2	0,1	25	°C/°F
d2	Evaporator temperature at end of defrosting	2	-99	99	°C/°F
d7	Duration of dripping time	0	0	15	min
De-humidity					
rd0	De-humidity differential	3	1	25	% rH
rd2	Fan on time in de-humidity (rd2=0 fans stopped)	60	0	240	sec
rd3	Fan off time in de-humidity (rd2=0 fans always on)	0	0	240	sec
Alarms					
A1	Threshold for low temperature Alarm	0	-99	99	°C/°F
A4	Threshold for high temperature alarm	50	-99	99	°C/°F
A7	Minimum and maximum temperature alarm delay	15	0	240	min
Fans					
F0	Evaporator fan mode during normal operation: 0 = ON + Fan cycling 1 = ON (default) 2 = ON if regulation ON 3 = Thermoregulated 4 = Thermoregulated if compressor ON	1	0	4	---

EN

3.5 Alarm codes and resetting

If the appliance detects a malfunction, an alarm code flashes on the display.

Normal function is restored automatically when the cause of the alarm is removed.

Alarm	Meaning	Solutions
AL	Minimum temperature alarm.	Automatic reset.
AH	Maximum temperature alarm.	Automatic reset.
CSd	High condensation alarm.	Switch the device off and on.
iSd	High pressure alarm.	Switch the device off and on.
LP	High condensation alarm.	Automatic reset.
ClT	Compressor thermal switch alarm.	Automatic reset.
dFd	Defrost timeout alarm.	Touch a key.



WARNING

If an alarm persists, contact the dealer who sold the appliance.

3.6 Interior equipment

COMPASS refrigerated catering displays are supplied without interior shelves installed. The type of shelf selected must be installed as instructed below.

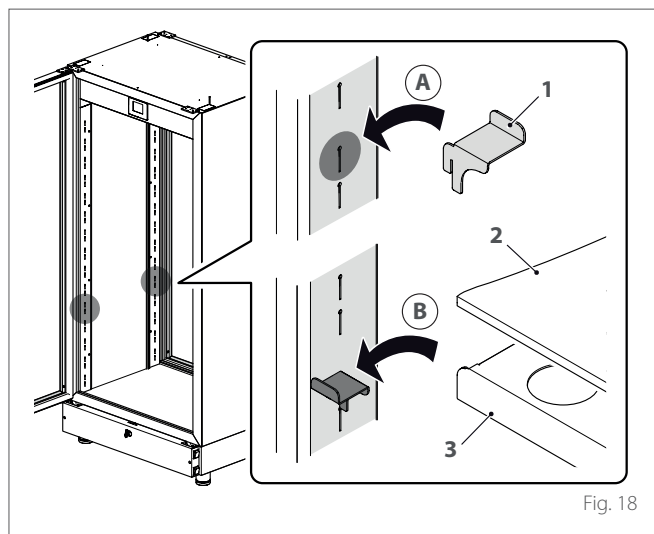
An LED lighting system illuminates the various sections of the refrigerated cabinet to ensure an optimal view of the products on display.

In the event of a malfunction or failure of the lighting system, contact the dealer who sold the appliance.

3.6.1 Fitting glass or stainless-steel shelves

Proceed as follows to fit the shelves:

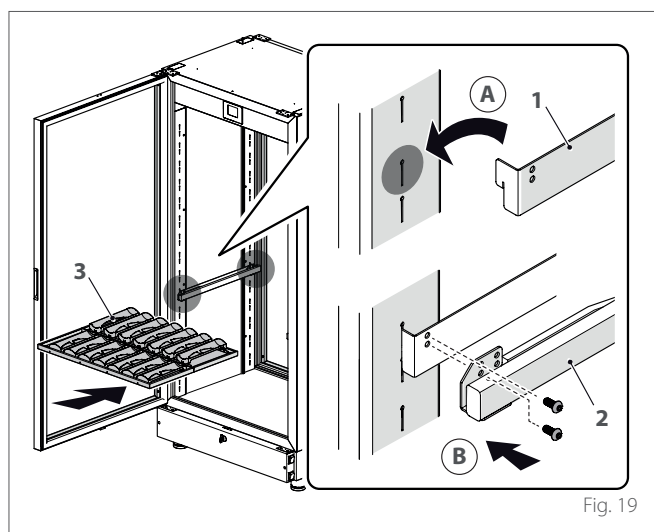
- engage the four brackets (1) in the four pillars. Make sure that all brackets are at the same height
- rest the shelves, in glass (2) or stainless steel (3), on the four brackets.



3.6.2 Fitting removable drawers

Proceed as follows to fit the drawers:

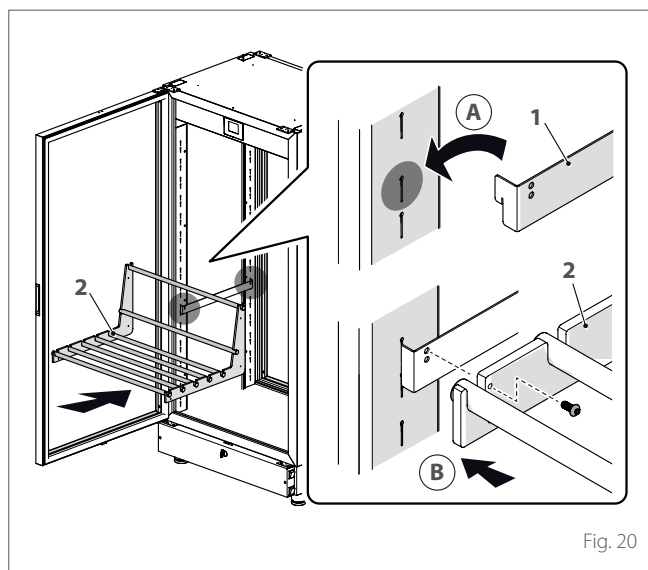
- engage the two brackets (1) in the four pillars, one per side. Make sure that all brackets are at the same height
- fix the two runners (2) to the brackets (1) using the screws provided
- slide in the removable drawer (3).



3.6.3 Fitting bottle support tubes

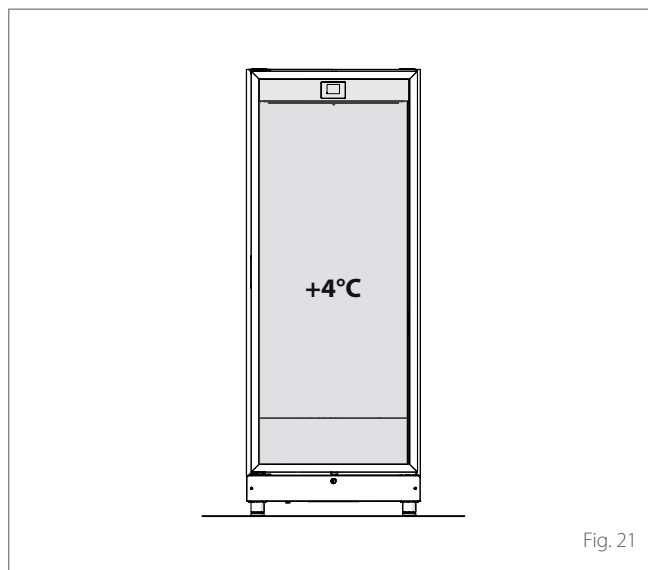
Proceed as follows to fit the tubes:

- engage the two brackets (1) in the four pillars, one per side. Make sure that all brackets are at the same height
- fix the tubes (2) to the brackets (1) using the screws provided.



3.6.4 Temperature distribution

This refrigerated cabinet functions in ventilated mode, which ensures uniform temperature distribution.



3.7 Switching off

3.7.1 Switching off temporarily

To switch the appliance off for a short time (e.g. for cleaning or maintenance) proceed as follows:

- position the green main switch (1) to "0 - Off". The refrigeration system and the display (2) switch off
- pull the plug (3) out of the power socket (4) and turn the supply off at the double pole switch.

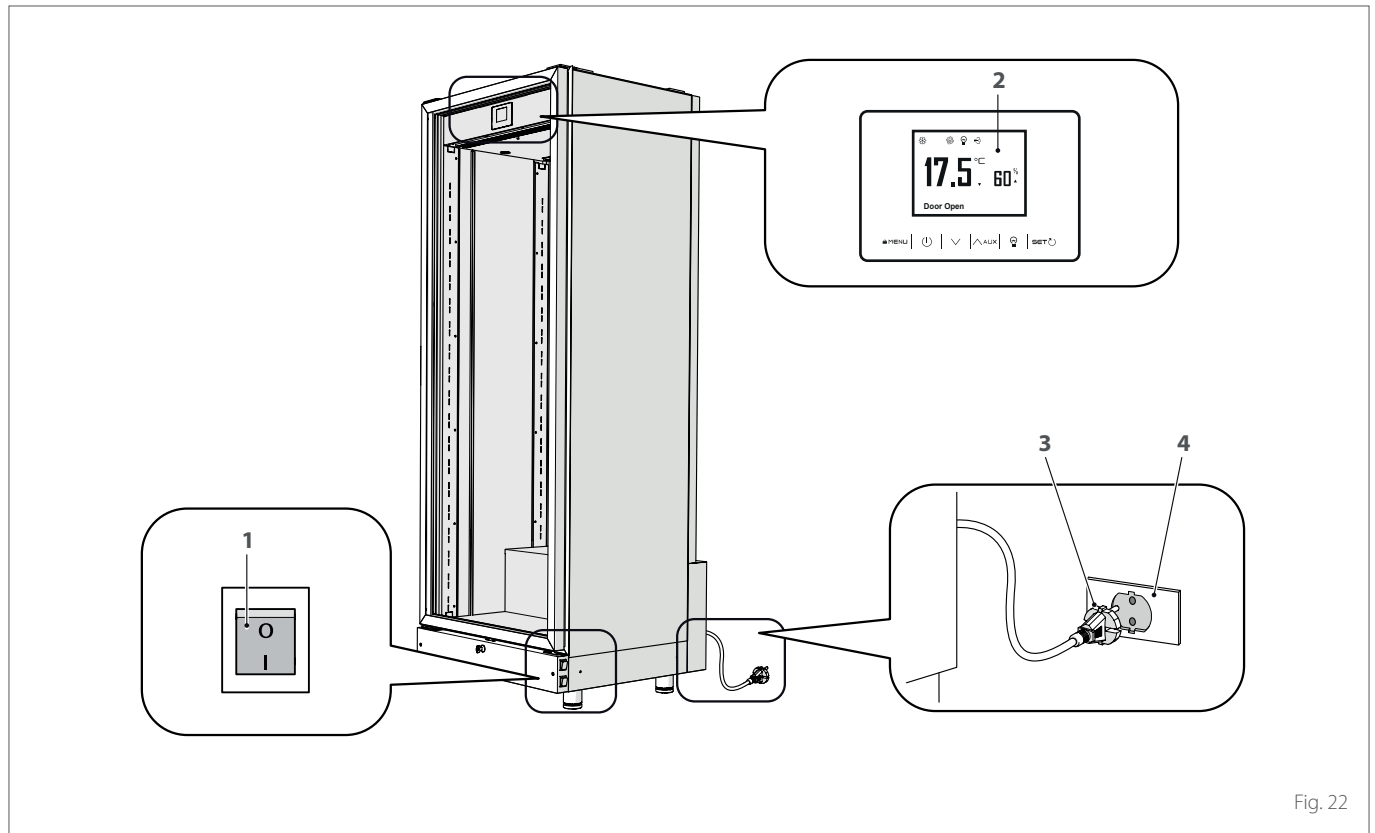


Fig. 22

3.7.2 Switching off for extended periods

If you need to switch the appliance off for an extended period (e.g. for holidays) proceed as follows:

- position the green main switch (1) to "0 - Off". The refrigeration system and the display (2) switch off
- pull the plug (3) out of the power socket (4) and turn the supply off at the double pole switch
- empty the cabinet completely, clean and dry it and leave the door partly open to prevent bad odours from forming inside.

4 MAINTENANCE

4.1 Good practice

It is good practice to clean the outside and inside surfaces of the cabinet at regular intervals. This guarantees correct functioning and an extended working life.

4.2 External cleaning

Clean the outside of the cabinet and the inside of the door every day. Apart from keeping the cabinet looking attractive, this also helps to ensure an extended working life.

EN



CAUTION!

- Clean all external surfaces using only a cloth damped in a solution of warm water and neutral detergent. Rinse and dry thoroughly with a soft cloth.
- To clean the door glass, use a glass cleaning spray or a solution of water and neutral detergent.



STOP!

- Do not use scouring powders, solvents or aggressive detergents that could damage the surfaces of the cabinet
- Do not use excessively hot water to clean cold glass parts. The difference in temperature could cause the glass to crack or even shatter.

4.3 Cleaning the interior and important parts



WARNING! RISK OF ELECTROCUTION!

Before starting to clean the inside of the refrigerated cabinet, switch it off as instructed in "**Switching off temporarily**".



WARNING! RISK OF ELECTROCUTION!

Do not use water to clean electrical parts or the control panel.



STOP!

- Do not use scouring powders, solvents or aggressive detergents that could damage the surfaces of the cabinet
- Do not use excessively hot water to clean cold glass parts. The difference in temperature could cause the glass to crack or even shatter.

The frequency at which the inside of the cabinet requires cleaning must be decided by the user. It is recommended to clean the inside of the cabinet and all important parts as instructed below **at least once a month**.

4.3.1 Cleaning the interior of the cabinet

Switch off the refrigerated cabinet and remove all contents, then:

- Clean all internal surfaces using only a cloth damped in a solution of warm water and neutral detergent
- Rinse and dry thoroughly with a soft cloth.

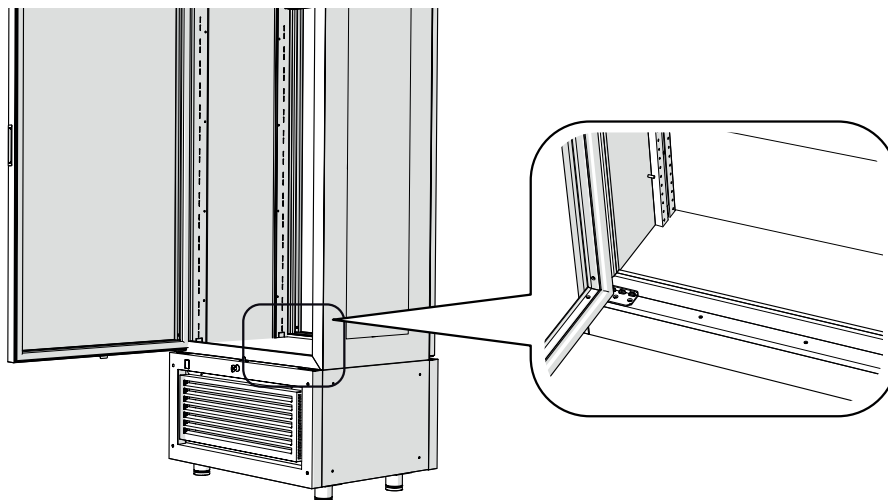


Fig. 23

4.3.2 Cleaning the condenser

Only on double sided cabinets, the condenser must be cleaned once a month. Switch off the appliance then proceed as follows

- Unscrew the screws (1) shown in the figure and remove the bottom front grille (2)
- Clean the condenser (3) with a suitable tool
- Replace the grille after cleaning.

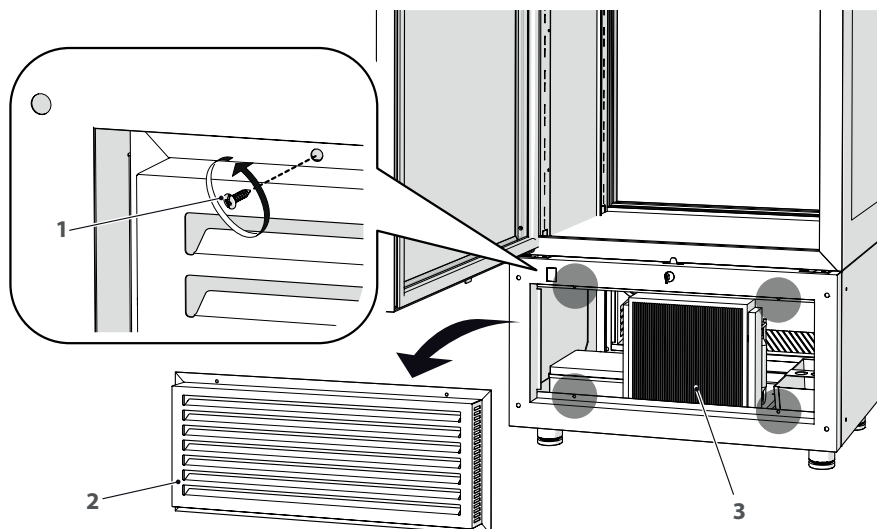


Fig. 24



CAUTION!

Take care not to damage the fins of the condenser.

4.4 Regular checks

Regular checks are extremely important to keep your refrigerated cabinet fully efficient and to prevent malfunctions. See the table below for a list of checks and check frequencies.

Type of check	Frequency	Precautions
Power cable	1 month	Before performing any checks, switch the appliance off as instructed in "Switching off temporarily". If the power cable is damaged, it can only be replaced by the manufacturer, the local dealer who sold the appliance, or personnel authorised to perform servicing and repairs.
Condensate collection tank	6 months	Before performing any checks, switch the appliance off as instructed in "Switching off temporarily"
No or little frost on the side walls of the refrigerated compartment	Daily	If any problem is detected, see "Problems - Possible causes - Solutions"
Correct functioning of refrigeration system	Daily	If any problem is detected, see "Problems - Possible causes - Solutions"
No alarm indications on display	Daily	If any problem is detected, see "Problems - Possible causes - Solutions"

4.5 Extraordinary maintenance

COMPASS refrigerated display cabinets do not require any extraordinary maintenance.



IMPORTANT!

If you have any doubts concerning the operating conditions and/or functioning of the appliance or any of its component parts, contact your local dealer for clarifications.



STOP!

Do not attempt any EXTRAORDINARY MAINTENANCE. If necessary, contact your local dealer for further information.

4.6 Problems - Possible causes - Solutions

The following table lists the most common problems and solutions.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not switch on	The plug has not been correctly inserted in the power socket	Insert the plug correctly
	The power cable is damaged	Check the condition of the power cable. If the cable is damaged, contact a qualified electrician to have it replaced
	The double pole switch of the mains supply is turned off	Turn the switch on
	The mains power switch for the appliance is "OFF"	Turn the switch "ON"
The appliance switches on but the refrigeration system does not work	There is a power switch in the control panel	Check the condition of the control panel. If necessary call a qualified technician to restore power
	The electronic controller has not been programmed correctly	Check that the "Putting into service" procedure has been carried out correctly
		Perform a RESET as instructed in "Restoring default settings"
	The electronic controller is in STANDBY	Press  for 3 s.
	The automatic defrost procedure is running (the  icon is visible on the display)	Wait for the procedure to finish (the  icon disappears from the display)
	The temperature setpoint has already been reached inside the refrigerated compartment	-
	The compressor is faulty	Contact an authorised dealer
The appliance switches on but the lighting does not work	The lighting system is switched off	Press the  key
	The lighting system is damaged	Contact an authorised dealer
Temperature inside the refrigerated compartment is different from the setpoint value	The electronic controller has not been programmed correctly	Check that the "Changing the temperature SET-POINT" procedure has been carried out correctly
	The door is not hermetically closed	Close the door and check that nothing is preventing it from closing tightly
		Check the condition of the door seal. If it is worn, contact an authorised dealer to have it replaced
	The refrigerated compartment has been over-filled	Reduce the load
	The appliance has been installed near a source of heat	Move the appliance and proceed as instructed in "Place of installation"
	Insufficient ventilation space	Check that ventilation space conforms to the requirements given in "Place of installation"
	The fan grille is blocked	Unblock the fan grille
	The fan is not switched on	Turn the fan on at the corresponding switch
	The fan is faulty	Contact an authorised dealer
	The refrigeration circuit is damaged or contains insufficient refrigerant	Contact an authorised dealer
	The temperature measurement sensor is faulty or incorrectly calibrated	Contact an authorised dealer
	The condenser is dirty	Clean the condenser as instructed in "Cleaning the condenser"

EN

Problem	Possible cause	Solution
Too much ice on the top wall of the refrigerated compartment	The door is not hermetically closed	Close the door and check that nothing is preventing it from closing tightly Check the condition of the door seal. If it is worn, contact an authorised dealer to have it replaced
	The door is being kept open for too long	Reduce unnecessary door openings
	An excessively low temperature has been set	Change the temperature setpoint as instructed in " Changing the temperature SETPOINT "
	Time between defrosts is too long	Perform a manual defrost as instructed in " Defrosting "
	Cabinet not level	Level the cabinet properly
Water inside the refrigerated compartment	The condensate drain slot is blocked	Clean the condensate drain as instructed in " Cleaning the interior of the cabinet "
Noise or vibration	Feet badly adjusted	Adjust the feet correctly
Odours inside the refrigerated compartment	The refrigerated compartment is dirty	Clean the refrigerated compartment as instructed in " Cleaning the interior of the cabinet "



IMPORTANT!

- After installation of the appliance, at least 12 hours are needed to achieve normal functioning. During this period the compressor may run for a long time or may switch on and off frequently.
- Gurgles from the refrigeration system are to be considered normal.

4.7 Technical assistance and spare parts

If necessary, contact the manufacturer or an authorised dealer to have any servicing, repair or replacement work completed rapidly and correctly by specialist personnel using purpose-made equipment.



IMPORTANT!

In all dealings with the technical assistance service always quote the details given on the appliance's nameplate and:

- the nature of the problem
- the model of the appliance
- the serial number of the appliance
- your address and telephone number.

4.8 Disposal



Dispose of all packaging material in conformity to applicable law.

At the end of its useful life, the appliance must be disposed of according to legislation governing the disposal of industrial and special waste. Unplug the appliance and cut off the power cable to render it unusable. Also make it impossible to close the door.

When disposing of the appliance, avoid damaging the refrigerant pump and take particular care to avoid loss of refrigerant into the environment. Dispose of the appliance through a collection centre authorised to dispose of refrigerants.

INTRODUCTION

Cher client,

Nous vous remercions de la préférence que vous nous avez accordée en choisissant un appareil **Enofrigo**.

Le modèle **COMPASS** que vous avez choisi est un produit à prestations élevées, bénéficiant d'une conception et d'une technologie de pointe, ainsi que d'une fiabilité et d'une qualité de construction excellentes.

Nous vous conseillons d'en confier la gestion et l'entretien à du personnel qualifié de confiance, qui n'utilise que des pièces de rechange d'origine, le cas échéant.

Ce manuel contient des informations et des suggestions importantes qui doivent être respectées afin de faciliter l'installation de l'appareil et l'utiliser au mieux.

FR

SYMBOLES ET SIGNIFICATION UTILISÉS DANS LE MANUEL



AVERTISSEMENT

Pour apporter des informations particulières.



SOYEZ PRUDENTS

Pour désigner des opérations particulièrement importantes et délicates.



ATTENTION DANGER

Pour indiquer des actions qui, si elles ne sont pas effectuées correctement, peuvent entraîner des accidents d'ordre général ou générer des dysfonctionnements ou des dommages matériels à l'appareil ; elles requièrent donc une attention particulière et une préparation adéquate.



ATTENTION DANGER ÉLECTRIQUE

Pour indiquer des actions qui, si elles ne sont pas effectuées correctement, peuvent entraîner des accidents d'origine électrique ; elles requièrent donc une attention particulière et une préparation adéquate.



INTERDICTION

Pour indiquer des actions qui NE DOIVENT PAS être exécutées.

INDEX

1 Généralités	56		
1.1 Avertissements généraux et règles pour la sécurité	56	3.5 Codes d'alarmes et réinitialisation	71
1.2 Interdictions	57	3.6 Agencement interne	72
1.3 Description de l'appareil	58	3.6.1 Montage des étagères en verre ou en acier inoxydable	72
1.4 Identification	58	3.6.2 Montage des tiroirs coulissants	72
1.5 Structure	59	3.6.3 Assemblage des tubes pour le logement des bouteilles	72
1.6 Dispositifs de sécurité	61	3.6.4 Répartition des températures	72
1.7 Panneau de commandes	61	3.7 Arrêt	73
		3.7.1 Arrêt temporaire	73
		3.7.2 Arrêt pour de longues périodes	73
2 Installation	62	4 Entretien	74
2.1 Réception du produit	62	4.1 Règles (périodicité)	74
2.2 Dimensions et poids	62	4.2 Nettoyage extérieur	74
2.3 Lieu d'installation	63	4.3 Nettoyage intérieur et parties spéciales	74
2.4 Installation	65	4.3.1 Nettoyage du compartiment réfrigéré	75
2.4.1 Maintenance	65	4.3.2 Nettoyage du condenseur	75
2.4.2 Positionnement et mise à niveau	66	4.4 Contrôles périodiques	76
2.4.3 Composition d'un SYSTÈME MODULAIRE avec plusieurs vitrines	67	4.5 Entretien extraordinaire	76
		4.6 Anomalies - Causes possibles - Solutions	77
		4.7 Service d'assistance technique et pièces de rechange	78
		4.8 Élimination	78
3 Utilisation	68	5 Annexes	80
3.1 Opérations préliminaires	68	5.1 Schéma électrique fonctionnel	80
3.1.1 Vérifications	68	5.2 Déclaration de conformité	88
3.1.2 Raccordement au réseau électrique	68		
3.2 Mise en fonction	69		
3.2.1 Signalisations sur afficheur	69		
3.2.2 Modification du POINT DE CONSIGNE de température	69		
3.2.3 Dégivrage manuel	69		
3.2.4 On/Stand-by du contrôleur électronique	69		
3.3 Désinfection avec lampes à led UV-C	69		
3.4 Liste des paramètres de type « F » et possibilités de			

GARANTIE

Le produit **Enofrigo** bénéficie d'une **garantie conventionnelle**, valable à partir de la date d'achat de l'appareil, dont les conditions sont indiquées dans les CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE se trouvant à l'adresse www.enofrigo.com.



SOYEZ PRUDENTS

- Le fait d'avoir utilisé l'appareil sans respecter les indications du présent manuel entraîne la déchéance de la garantie.
- Le fait que client se charge lui-même, ou par le biais de tiers non autorisés par le constructeur/revendeur agréé, d'apporter des modifications au produit et/ou tenter de le réparer entraîne la déchéance de la garantie.
- Le produit doit être destiné à l'usage prévu par **Enofrigo** pour lequel il a été spécifiquement réalisé. Toute responsabilité contractuelle et non contractuelle de **Enofrigo** concernant des dommages causés à des personnes, des animaux ou des biens, en raison d'erreurs d'installation, de réglage, d'entretien et d'usages impropres est exclue.

1 GÉNÉRALITÉS

1.1 Avertissements généraux et règles pour la sécurité



AVERTISSEMENT

- Ce manuel est la propriété du groupe **Enofrigo** et sa reproduction ou la cession du contenu de ce document à des tiers est interdite. Tous les droits sont réservés. Celui-ci fait partie intégrante du produit ; assurez-vous qu'il accompagne toujours l'appareil, même en cas de vente/transfert à un autre propriétaire, afin qu'il puisse être consulté par l'utilisateur ou par le personnel autorisé préposé à l'entretien et aux réparations.
- Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et afin de vous assurer de son bon fonctionnement.
- Le produit est livré dans un seul colis. Veillez à ce que la fourniture soit intacte, et au cas où elle ne correspondrait pas à la commande, contactez le distributeur local qui vous a vendu l'appareil.
- Au cas où l'emballage du produit serait endommagé, signalez sans attendre l'incident au transporteur et au fournisseur du produit.
- L'appareil est conçu pour le rafraîchissement de boissons. Toute responsabilité contractuelle et non contractuelle de **Enofrigo** concernant des dommages causés à des personnes, des animaux ou des biens, en raison d'erreurs d'installation, de réglage, d'entretien et d'usages impropres est exclue.
- Cet appareil a été conçu exclusivement pour exposer des produits en bouteille ou emballés, ne présentant aucun danger potentiel. Cette vitrine réfrigérée ne convient pas pour l'exposition d'aliments potentiellement dangereux.
- L'appareil n'est pas destiné à être installé ni utilisé dans des zones exposées aux intempéries.
- En cas de doutes concernant les conditions et/ou fonctionnalités de l'appareil et des parties annexes, veuillez contacter le distributeur local pour de plus amples informations.
- Une fois effectuée la mise en service de l'appareil, signalez les éventuelles anomalies ou les dysfonctionnements rencontrés au fournisseur du produit.
- Vérifiez périodiquement l'intégrité du câble d'alimentation, de la fiche et de la prise correspondante. Si le câble d'alimentation est endommagé, il peut être remplacé uniquement par le fabricant ou par le distributeur local qui a vendu l'appareil ou par le personnel autorisé préposé à l'entretien et aux réparations.
- La non-utilisation de l'appareil pendant une longue période implique d'effectuer au minimum les opérations suivantes :
 - *positionnez l'interrupteur principal sur « OFF »*
 - *débranchez la fiche du câble d'alimentation de la prise. Si la fiche n'est pas facilement accessible, il convient de débrancher l'interrupteur omnipolaire de la prise à laquelle l'appareil est connecté*
 - *videz-le complètement et nettoyez l'intérieur à l'aide d'un chiffon humecté d'eau ou d'un nettoyant doux.*
- Lorsque l'appareil est en fonctionnement, faites attention lorsque vous touchez les surfaces internes en acier avec les mains humides ou mouillées, car la peau pourrait se coller aux surfaces particulièrement froides.
- Placez uniquement des boissons déjà réfrigérées et/ou dans tous les cas qui ne soient pas chaudes à l'intérieur de l'appareil.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine ou approuvées par le fabricant afin d'éviter tout dommage au produit.
- Pour le bon fonctionnement de l'appareil, videz et nettoyez régulièrement le bac de récupération des condensats.

1.2 Interdictions



INTERDICTION

- D'apporter des modifications au produit et/ou tenter de le réparer. Toute réparation doit être effectuée par un technicien qualifié.
- Stocker des matières inflammables ou des substances explosives (par exemple des produits aérosols contenant un propulseur inflammable) à l'intérieur ou à proximité de l'appareil.
- D'utiliser des appareils électriques de toutes sortes à l'intérieur des compartiments pour la conservation des boissons.
- De laisser l'appareil exposé aux intempéries.
- D'obstruer les orifices de ventilation de l'appareil.
- D'utiliser des dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de décongélation, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- De toucher l'appareil avec des parties mouillées ou humides du corps et/ou pieds nus. En cas de courant de fuite au contact des parties métalliques de l'appareil, déconnectez l'interrupteur, débranchez la fiche de la prise de courant et contactez un revendeur agréé.
- De laisser utiliser l'appareil à des enfants et des personnes à mobilité réduite ou n'ayant ni expérience ni connaissance spécifiques, à moins qu'elles soient assistées par du personnel qualifié et responsable de leur sécurité.
- De laisser jouer les enfants avec l'appareil.
- De jeter l'emballage dans la nature et de le laisser à la portée des enfants, étant donné qu'il peut représenter une potentielle source de danger. Il doit donc être éliminé conformément aux dispositions de la réglementation en vigueur.
- D'utiliser de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- D'endommager le circuit frigorifique.
- D'utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.

FR

1.3 Description de l'appareil

Les caves à vin réfrigérées **COMPASS** sont des appareils extrêmement polyvalents, qui introduisent un nouveau concept d'exposition. Proposées avec un vaste choix de finitions extérieures, ou à intégrer dans un décor existant, **COMPASS** s'insèrent aisément dans tout type d'environnement et permettent au concepteur de laisser libre cours à toute sa créativité.

Leur ligne est essentielle, leurs parois épaisses, et elles créent un effet particulier de clair-obscur et forment un cadre parfait pour les produits exposés. L'élégante poignée qui est encastrée offre une excellente prise en main et ne représente plus un obstacle pour l'utilisateur.

La consommation d'énergie est fortement réduite ; c'est grâce, notamment, à l'éclairage à LED et au groupe frigorifique à faible niveau sonore, géré par un contrôle automatique qui optimise son fonctionnement. L'isolation du produit est extrêmement efficace grâce à l'importante épaisseur de l'isolant et au double vitrage à faible émissivité de la porte.

La disposition des bouteilles dans le compartiment est modulable : l'utilisateur peut configurer la composition de son choix, en prenant le parti d'optimiser la capacité ou de privilégier une visibilité maximale. Sont disponibles : des étagères fixes en acier inoxydable, en quartz effet marbre et en verre ; des tiroirs coulissants en acier vernis noir avec des supports de bouteilles en polycarbonate ; des tubes en acier inoxydable pour exposer les bouteilles légèrement inclinées, couchées ou debout, en version îlot. Dans toutes les configurations, ils peuvent être positionnés à différentes hauteurs.

Selon le modèle choisi, la réfrigération peut être VT (ventilation normale), U.R. (contrôle de l'humidité relative), BT (basse température) ou MEAT (pour la viande). La version à froid ventilé permet de choisir une configuration de température intérieure uniforme préférentielle. La version à basse température (BT) permet d'exposer des produits de pâtisserie et des glaces à basse température. La version pour la viande (MEAT) permet d'exposer de la viande déjà affinée et est équipée de led UV-C pour une désinfection antibactérienne.

La gamme disponible offre un éventail aussi large que varié en termes d'exigences d'encombrement, de quantités de boissons à exposer et de modes d'exposition possibles. Les caves à vin réfrigérées **COMPASS** sont disponibles soit avec une exposition simple ou à double face. Chaque vitrine peut être ouverte d'un seul côté avec une porte en verre et un dos fixe plein, ou avec une porte permettant une ouverture des deux côtés. Elles ont été dimensionnées suivant une modularité qui permet de créer une infinité de configurations s'adaptant à tout type d'espace et d'exigence en matière d'exposition et de conservation.

Il existe six niveaux de gamme : H800, H1200, H1600, H2000 et H2400.

1.4 Identification

Les caves à vin réfrigérées **COMPASS** peuvent être identifiées au moyen de leur plaque technique. Elle est située à l'intérieur du compartiment d'exposition, comme indiqué dans Fig. 1, et elle fournit les données techniques et les performances de l'appareil, ainsi que les prescriptions requises par la législation en vigueur.

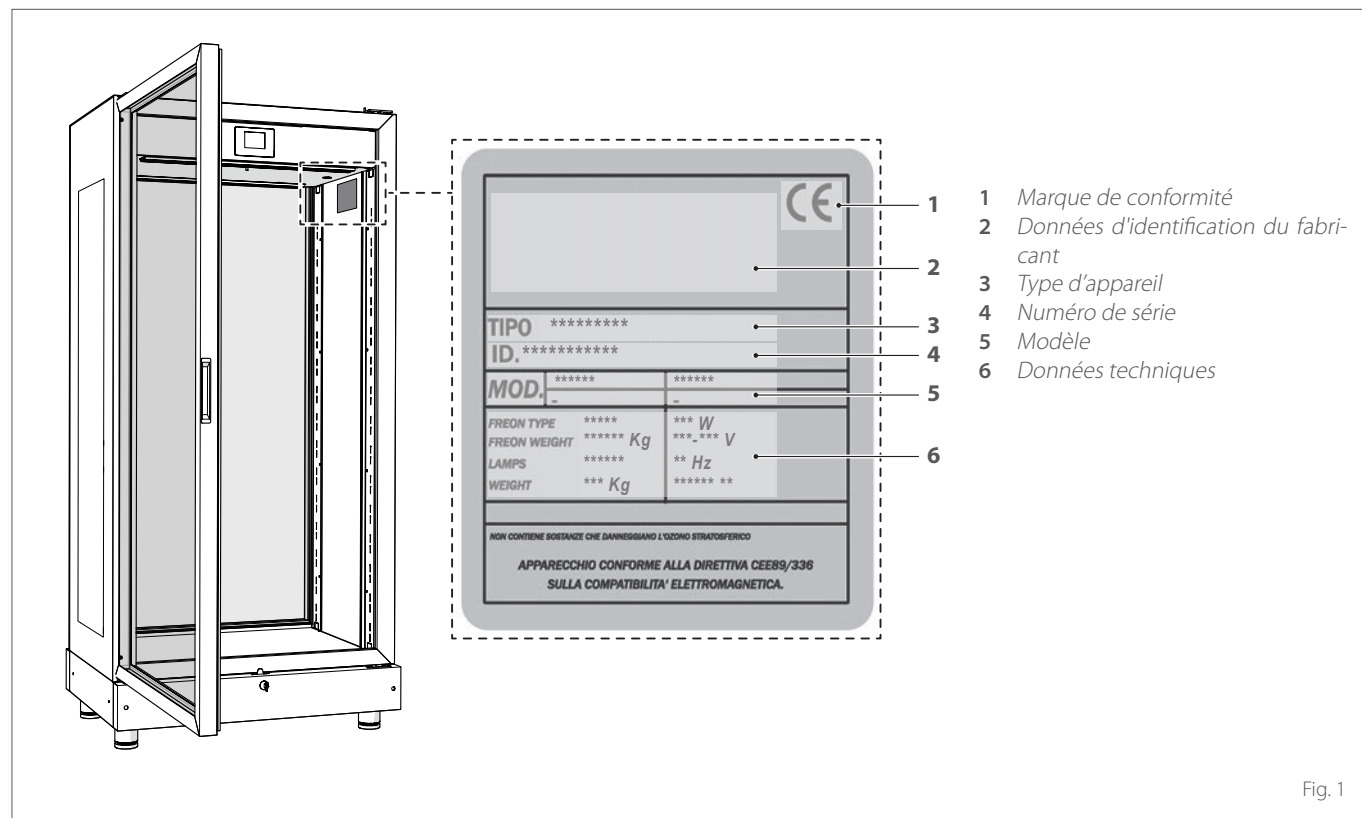


Fig. 1



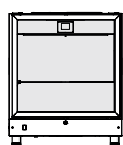
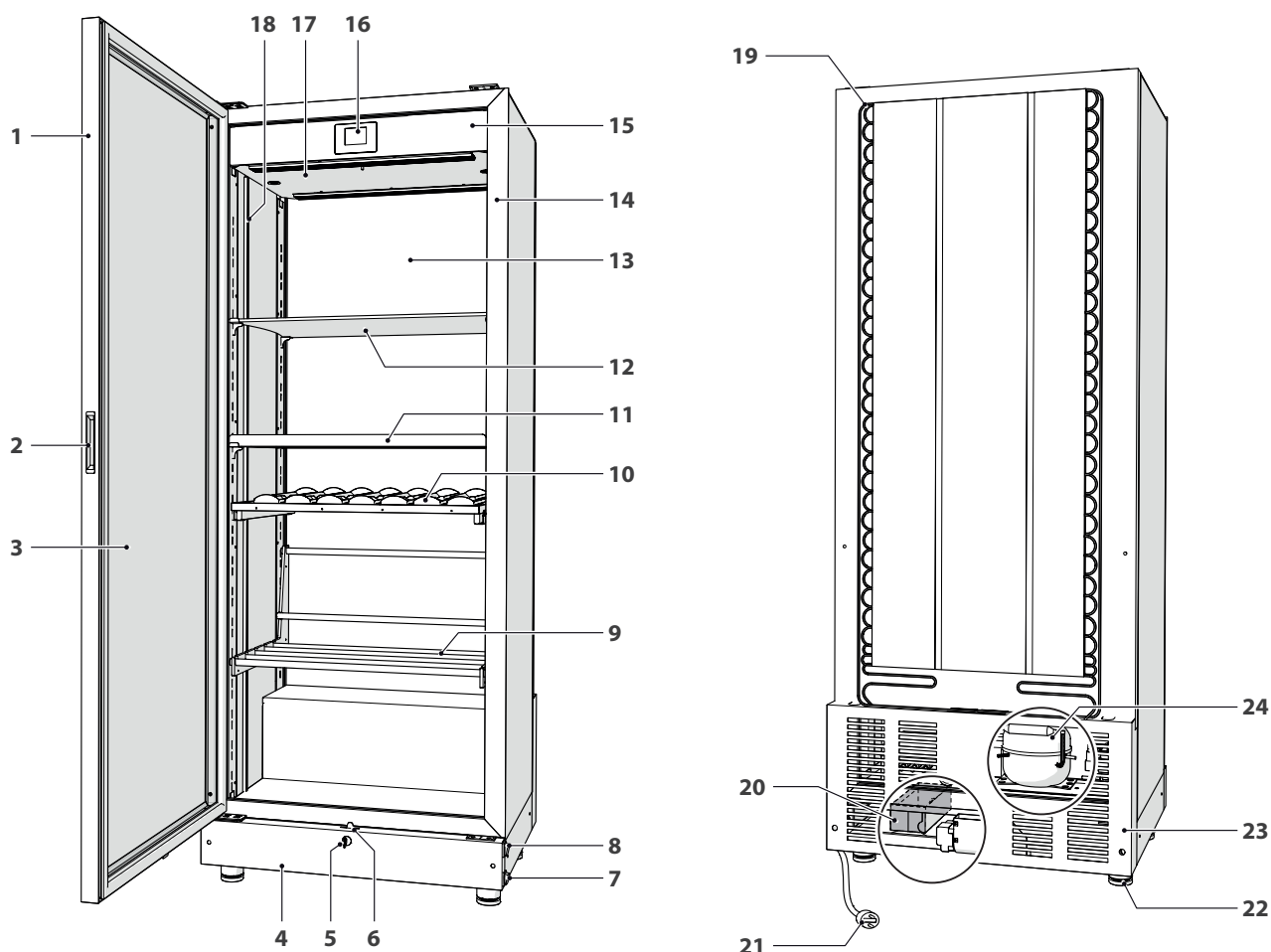
AVERTISSEMENT

La modification, le retrait et l'absence des plaques d'identification ou autre ne permet pas d'identifier le produit avec certitude, et complique toute opération d'installation et d'entretien.

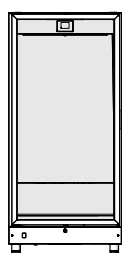
1.5 Structure

COMPASS simple face

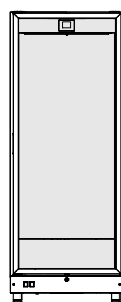
FR



COMPASS
SIMPLE FACE
800



COMPASS
SIMPLE FACE
1600

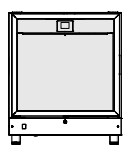
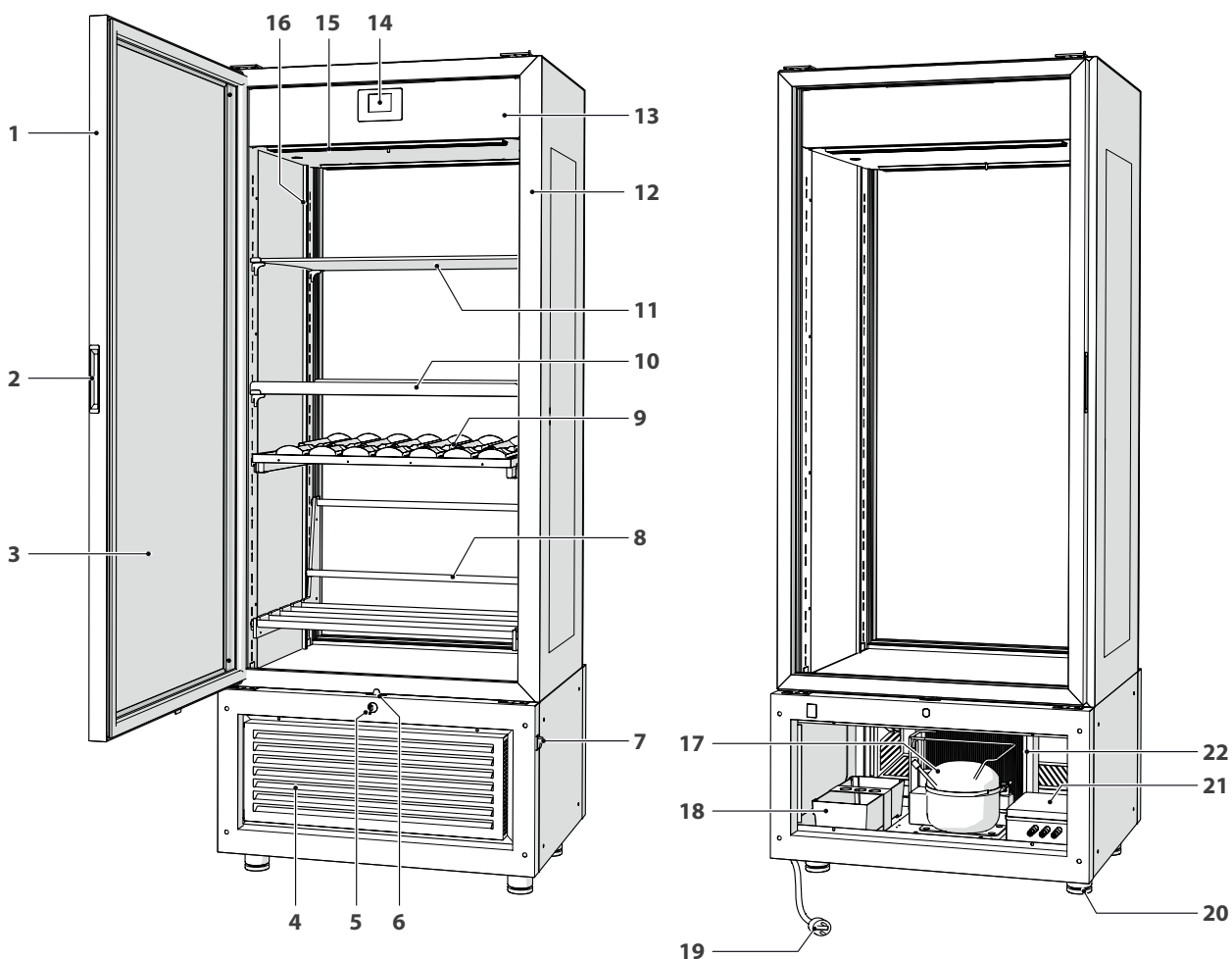


COMPASS
SIMPLE FACE
2000

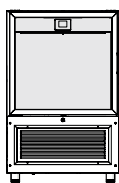
- | | | |
|--|---|--|
| 1 Porte | 9 Tubes pour le positionnement de bouteilles inclinées (accessoire sur demande) | 15 Carter de protection ventilateur |
| 2 Poignée | 10 Tiroir coulissant (accessoire sur demande) | 16 Panneau de commandes |
| 3 Verre | 11 Étagère en acier inoxydable perforée (accessoire sur demande) | 17 Grille de protection zone ventilateur |
| 4 Socle | 12 Étagère en verre (accessoire sur demande) | 18 Éclairages à LED |
| 5 Clé | 13 Fond | 19 Serpentin condensateur |
| 6 Serrure | 14 Structure | 20 Fiche et câble d'alimentation |
| 7 Interrupteur des lampes de désinfection UV-C (couleur bleue, uniquement dans les modèles MEAT) | | 21 Bac de récupération des condensats |
| 8 Interrupteur principal (couleur verte) | | 22 Pieds réglables à brides |
| | | 23 Protection zone moteur |

Fig. 2

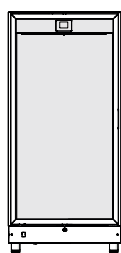
COMPASS double face



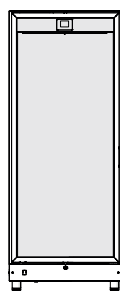
800
DOUBLE FACE
DÉPORTÉ



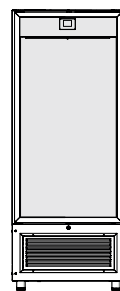
1200
DOUBLE FACE



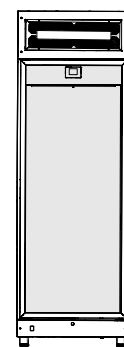
1600
DOUBLE FACE
DÉPORTÉ



2000
DOUBLE FACE
DÉPORTÉ



2000
DOUBLE FACE



2400
DOUBLE FACE

- | | | |
|---|--|--|
| 1 Porte | 9 Tiroir coulissant (accessoire sur demande) | 14 Panneau de commandes |
| 2 Poignée | 10 Étagère en acier inoxydable perforée (accessoire sur demande) | 15 Grille de protection zone ventilateur |
| 3 Verre | 11 Étagère en verre (accessoire sur demande) | 16 Éclairages à LED |
| 4 Protection zone moteur | 12 Structure | 17 Bac de récupération des condensats |
| 5 Clé | 13 Carter de protection ventilateur | 18 Fiche et câble d'alimentation |
| 6 Serrure | | 19 Pieds réglables à brides |
| 7 Interrupteur principal (couleur verte) | | 20 Boîte de câblage |
| 8 Tubes pour le positionnement de bouteilles inclinées (accessoire sur demande) | | 21 Unité de condensation |

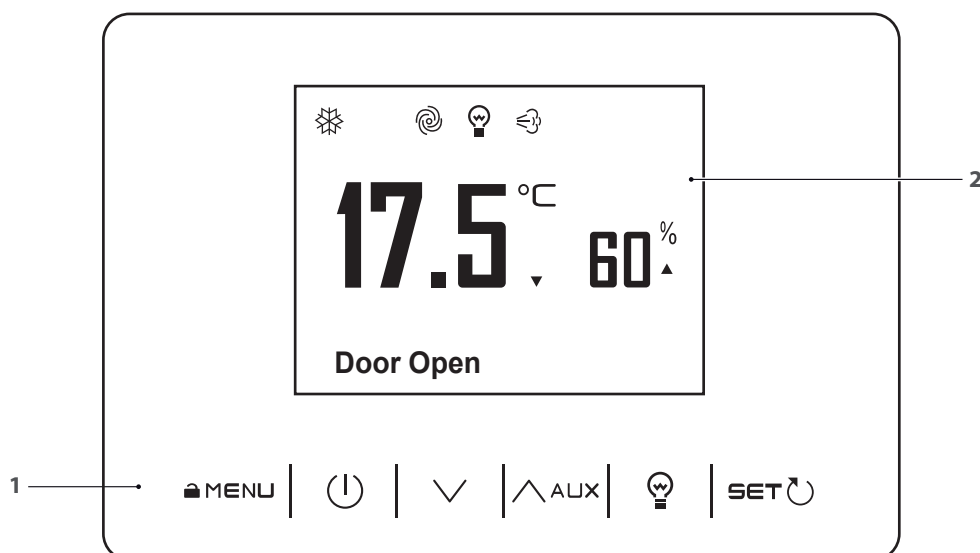
Fig. 3

1.6 Dispositifs de sécurité

Les caves à vins réfrigérées **COMPASS** sont équipées des dispositifs de sécurité suivants :

- Protection zone moteur
- Protection zone ventilateur

1.7 Panneau de commandes



1 TOUCHES DE FONCTION

SET Bloquer/débloquer les touches

Si elle est maintenue enfoncée, elle permet de verrouiller/déverrouiller le clavier et d'accéder aux paramètres d'usine.

On/Stand-by

Maintenue enfoncée pendant plus 2 seconds, elle met le contrôle sur ON/ STAND-BY. Monter ou quitter le menu.

Up, Menu AUX

Lors de la modification des valeurs, la valeur affichée augmente. Pour déplacer le curseur d'une liste d'éléments. Accède au menu AUX.

Down

Lors de la modification des valeurs, la valeur affichée diminue. Pour déplacer le curseur d'une liste d'éléments.

Lumière

Allume ou éteint la lumière.

Menu

Accéder à la configuration: langues, paramètres, valeurs ...

2 AFFICHEUR

Compresseur

ON: compresseur allumé. OFF: compresseur éteint. CLIGNOTANT: réglage du point de consigne.

Dégivrage

ON: dégivrage. OFF: éteint. CLIGNOTANT: retard dégivrage en cours ou égouttement activé.

Ventilateur de l'évaporateur

ON: ventilateur allumé. OFF: ventilateur éteint.

Lumière

ON: lumière allumé par bouton. OFF: lumière éteint par bouton.

Porte

ON: porte ouverte. OFF: porte fermée.

Entretien

CLIGNOTANT: connexion à distance.

Degré Celsius

ON: température mesurée en degrés Celsius (°C).

Degré Fahrenheit

ON: température mesurée en degrés Fahrenheit (°F).

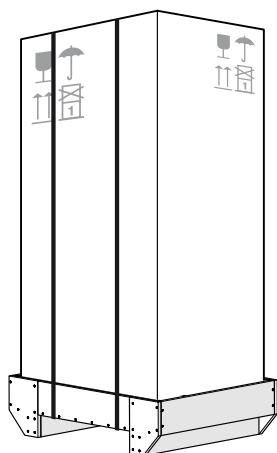
% Humidité relative

Fig. 4

2 INSTALLATION

2.1 Réception du produit

Les appareils **COMPASS** sont fournis en un seul colis protégé par un emballage en carton.



Avec le produit est fourni le matériel suivant, placé à l'intérieur de la vitrine réfrigérée :

- Manuel d'installation, utilisation et entretien
- Clés de fermeture de la serrure

Le manuel fait partie intégrante du produit ; il est donc recommandé de le lire avant d'installer et de mettre en service l'appareil et de le conserver soigneusement afin d'en permettre la consultation à une date ultérieure ou en cas de cession à un autre propriétaire ou utilisateur.

Fig. 5



INTERDICTION

De jeter l'emballage dans la nature et de le laisser à la portée des enfants, étant donné qu'il peut représenter une potentielle source de danger. Il doit donc être éliminé conformément aux dispositions de la réglementation en vigueur.

2.2 Dimensions et poids

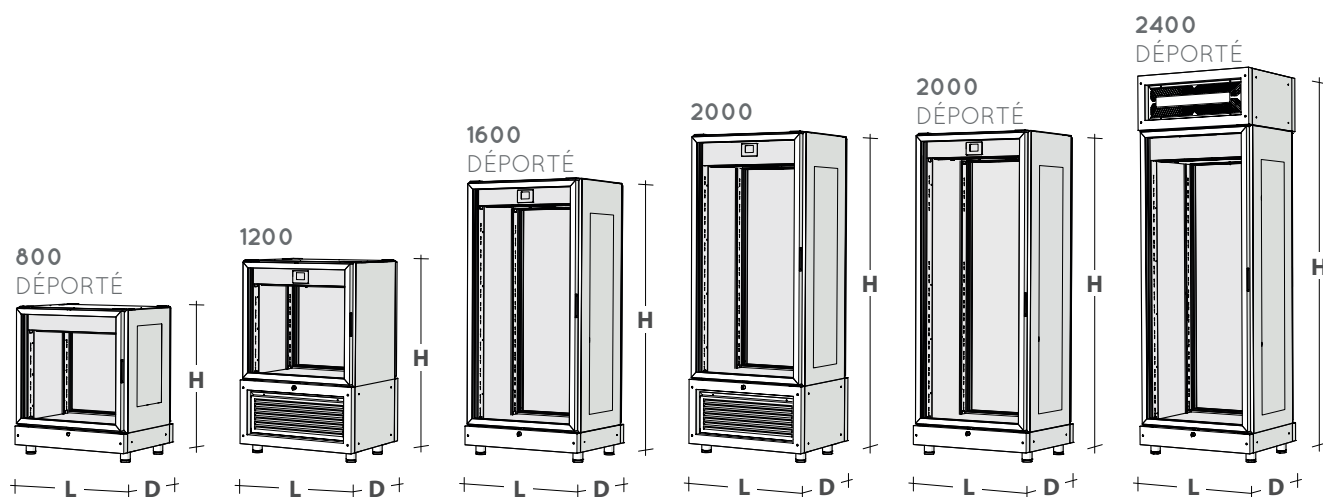


Fig. 6

Description	SIMPLE FACE			DOUBLE FACE					
	H800 PORTE H800	H2000 PORTE H1600	H2000 PORTE H2000	H800 PORTE H800	H1200 PORTE H800	H1600 PORTE H1600	H2000 PORTE H1600	H2000 PORTE H2000	H2400 PORTE H2000
L (mm)	797	797	797	797	797	797	797	797	797
D (mm)	670	670	670	630	630	630	630	630	630
H (mm)	940	1710	2110	940	1220	1710	1990	1990	2405
Poids (kg)	100÷120	175÷195	195÷215	110÷130	145÷165	185÷205	200÷240	200÷240	240÷260

N.B. : Les données présentées sont indicatives et peuvent faire l'objet de modifications. Pour connaître les données exactes, il convient de toujours se référer à la fiche technique fournie avec le produit.

2.3 Lieu d'installation

Le lieu d'installation doit toujours répondre aux normes techniques et sanitaires ainsi qu'à la législation en vigueur. Placez l'appareil dans un lieu sec et bien aéré. En particulier :

- évitez de placer l'appareil à proximité de sources de chaleur (radiateurs, fours, fourneaux, etc.) ou de courants d'air.
- évitez d'exposer directement l'appareil aux rayons du soleil.

Quand les appareils **COMPASS** sont installés en remplacement d'un ancien produit, il est conseillé de vérifier que :

- l'installation électrique est réalisée dans le respect des normes spécifiques et par du personnel professionnel qualifié
- le lieu d'installation répond aux normes techniques et sanitaires ainsi qu'à la législation en vigueur.



AVERTISSEMENT

Pour garantir un fonctionnement optimal de l'appareil, le lieu d'installation doit respecter les conditions suivantes :

- température ambiante = 30 °C
- humidité relative H.R. = 55 %
- classe climatique = 4 (30°C).

FR



AVERTISSEMENT

Dans le cas d'installations à plus de 900 mètres d'altitude, il est nécessaire de PRÉVOIR un clapet de compensation AU MOMENT DE LA COMMANDE, pour chaque double vitrage.



INTERDICTION

- D'utiliser l'appareil dans des endroits présentant des risques d'incendie/explosion dus à la présence/propagation de poussières, gaz ou mélanges inflammables.
- De stocker des matières inflammables à l'intérieur ou à proximité de l'appareil.
- De laisser l'appareil exposé aux intempéries.



AVERTISSEMENT

Prenez en compte l'espace nécessaire pour l'accessibilité aux dispositifs de sécurité/réglage, à la prise de courant, pour effectuer les opérations de maintenance et au besoin d'aération (voir Fig. 8).

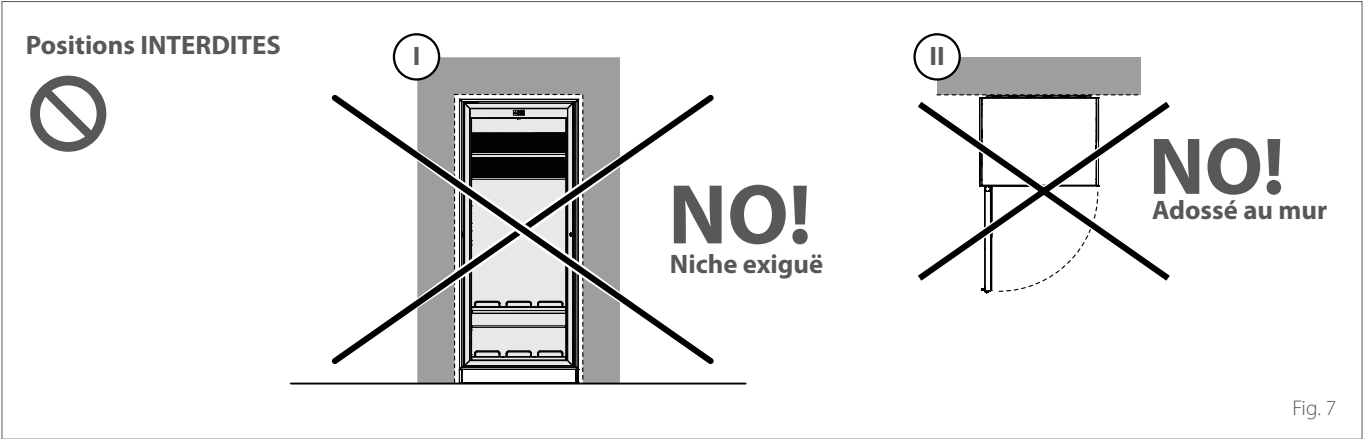


Fig. 7

FR

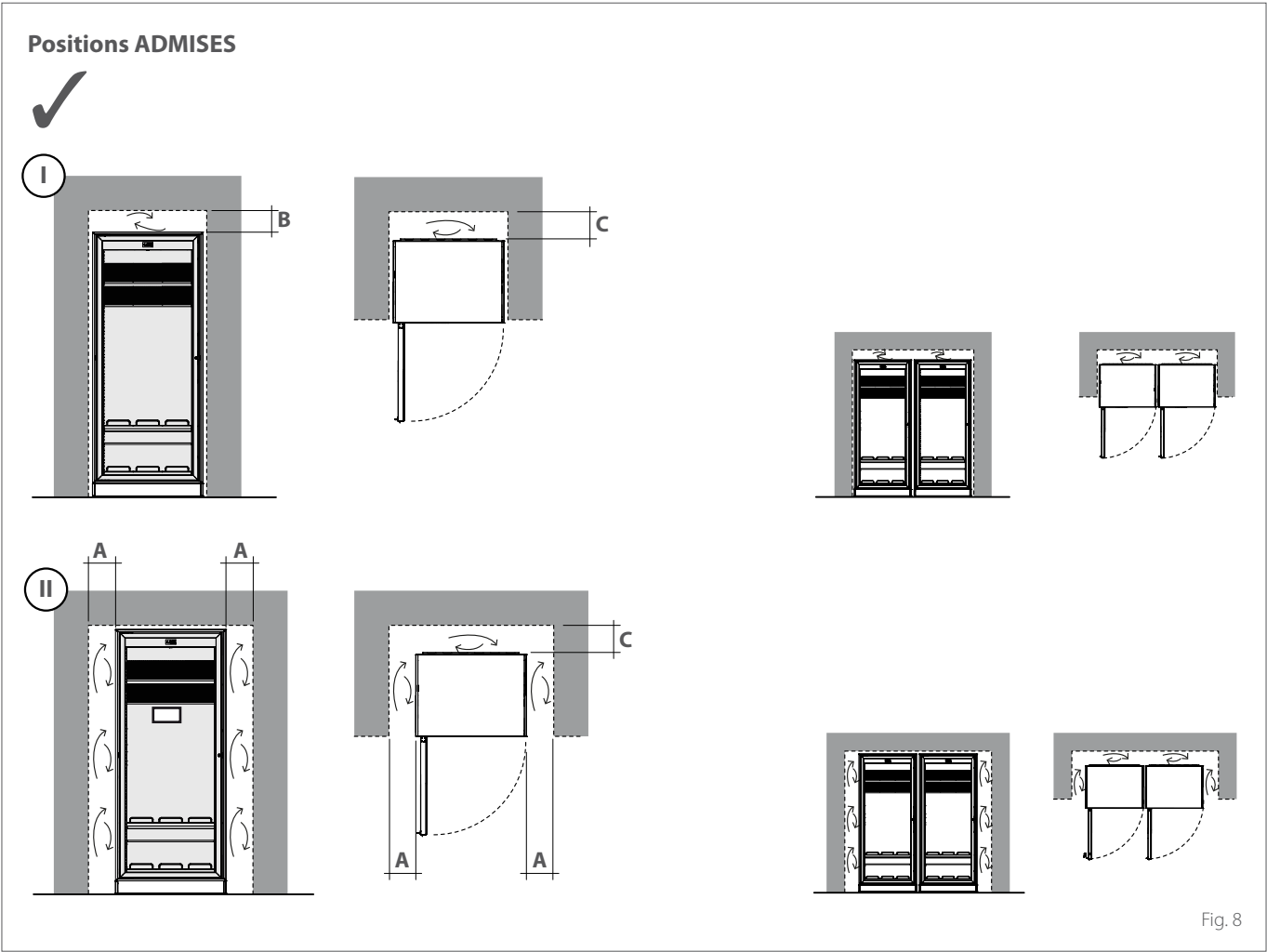


Fig. 8

Description	H800	H1200	H1600	H2000	H2000	H2400
	PORTE H800	PORTE H800	PORTE H1600	PORTE H1600	PORTE H2000	PORTE H2000
A (mm)	200	200	200	200	200	200
B (mm)	200	200	200	200	200	200
C (mm)	200	200	200	200	200	200

 **AVERTISSEMENT**
Pour les modèles à double face toutes les configurations sont autorisées à condition que la grille d'aération ne soit pas obstruée.

2.4 Installation

2.4.1 Manutention

Pour retirer l'emballage de l'appareil, procédez comme suit :

- placez l'appareil à proximité du lieu d'installation
- enflez les fourches (1) du transpalette, soulevez légèrement l'appareil
- dévissez les vis (2), présentes sur chaque panneau frontal (5), et retirez les deux traverses inférieures (3) de la palette ; pour faciliter l'opération, il est également possible de dévisser les vis (4) et retirer la partie frontale (5)
- repositionnez l'appareil au sol et faites-le glisser avec la plus grande prudence hors des fourches du transpalette

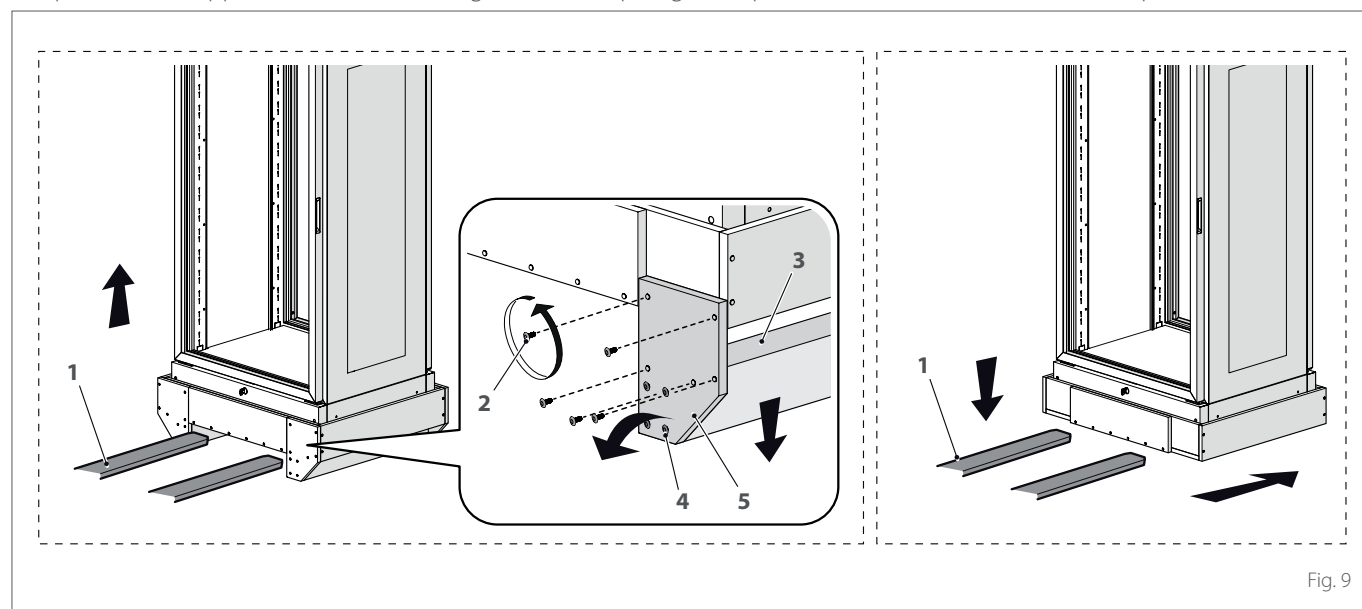


Fig. 9

- dévissez les vis (6) et retirez les deux panneaux frontaux de la palette (7)
- inclinez l'appareil en faisant très attention et dégagez la moitié droite de la palette (8)
- posez l'appareil à terre en prenant soin de ne pas endommager les pieds et la partie inférieure
- répétez la même opération pour retirer aussi la moitié gauche (9) de la palette.

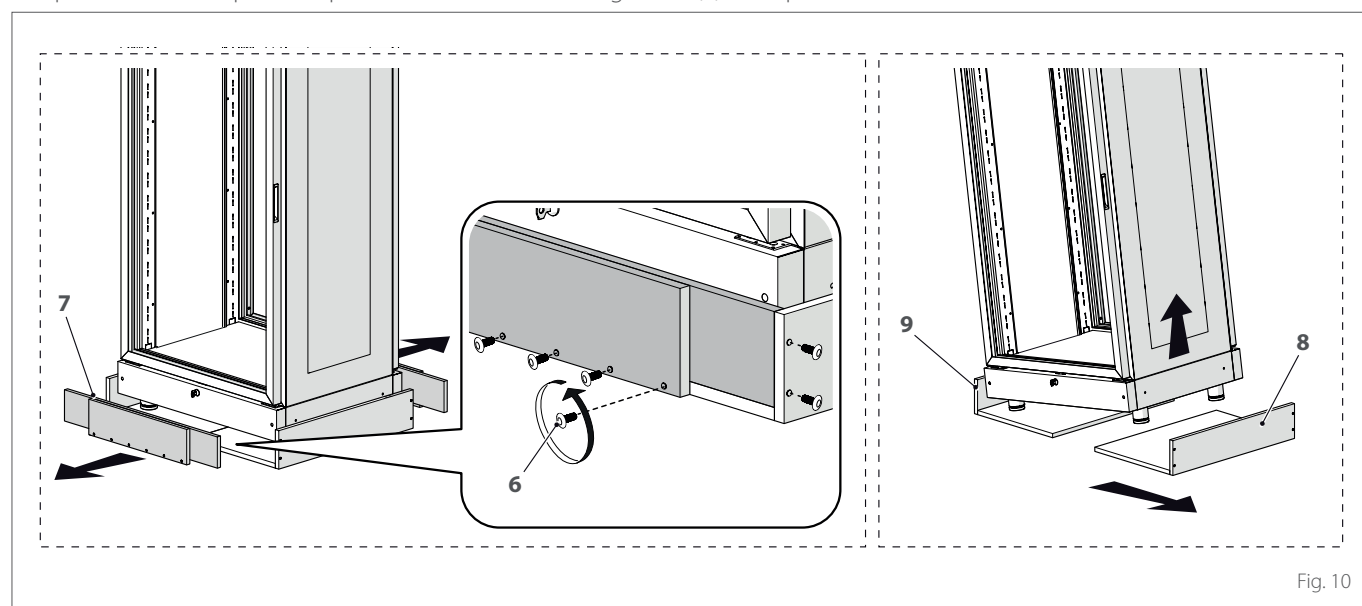


Fig. 10



ATTENTION DANGER

Durant toute la phase de manutention de l'appareil, soyez extrêmement attentifs, car il existe un risque de renversement.

COMPASS H2400

Les vitrines H2400 arrivent au client placées horizontalement sur la palette. Après avoir retiré l'emballage de l'appareil, à l'exception de la palette (10), suivez les instructions suivantes :

- faites tourner l'ensemble palette-vitrine à 90°, en le plaçant à la verticale et en prenant soin de ne pas endommager la partie inférieure
- inclinez légèrement la vitrine et dégagez la palette sur le côté.

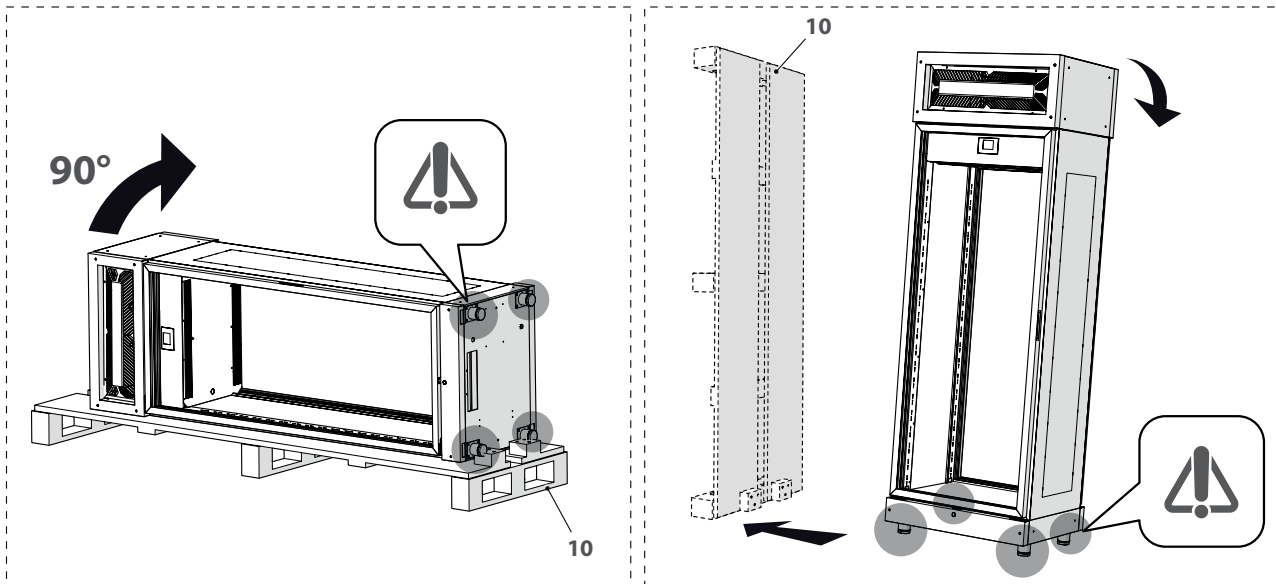


Fig. 11

2.4.2 Positionnement et mise à niveau

- Mettez l'appareil à niveau en réglant les pieds (1) et vérifiez que la porte avant s'ouvre parfaitement (pour les appareils à plusieurs portes, procédez à la même vérification pour chacune d'elles)

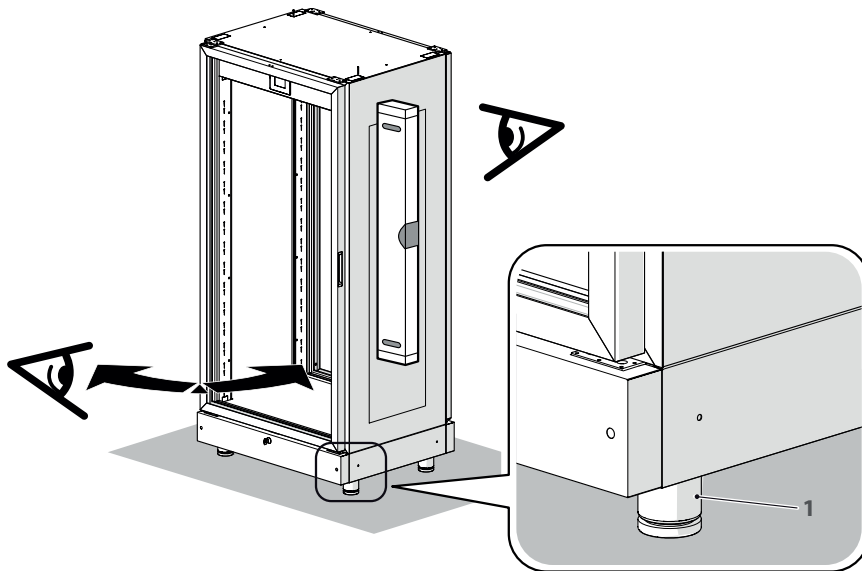


Fig. 12



ATTENTION DANGER

Tout au long du positionnement et de la mise à niveau de l'appareil, faites extrêmement attention à ne pas endommager les pieds et la partie inférieure.

2.4.3 Composition d'un SYSTÈME MODULAIRE avec plusieurs vitrines

Tous les éléments de la gamme **COMPASS** sont dimensionnés suivant une modularité qui permet de créer une infinité de configurations s'adaptant à tout type d'espace et d'exigence en matière d'exposition et de conservation : simple et double face, avec un moteur embarqué ou déporté.

Vous trouverez ci-après les indications pour l'installation de plusieurs modules l'un à côté de l'autre ou superposés.

Pour ce faire :

- positionnez les vitrines inférieures en les mettant côte-à-côte
- mettez les vitrines à niveau en réglant les pieds (1) et vérifiez que les portes avant s'ouvrent parfaitement
- vérifiez que les côtés sont parfaitement en contact l'un avec l'autre

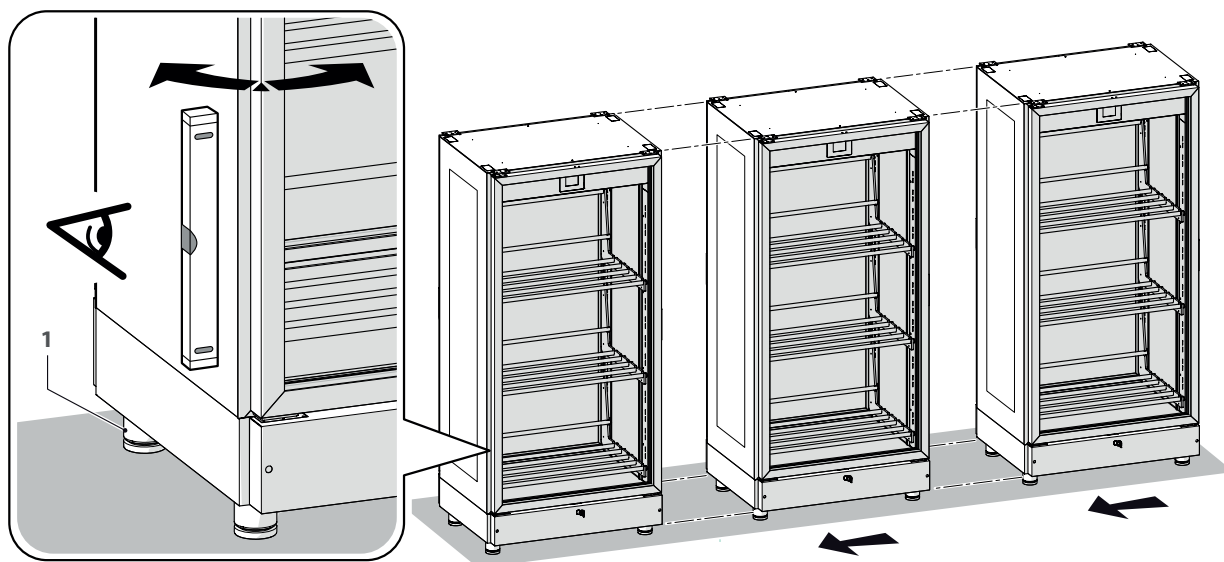


Fig. 13

- retirez les socles (2) latéraux des vitrines supérieures
- positionnez les vitrines supérieures sur les vitrines inférieures, en veillant à ce qu'elles soient parfaitement alignées les unes par rapport aux autres
- fixez les vitrines les unes aux autres avec les vis (3) fournies, en les vissant au niveau des quatre inserts filetés (deux à droite et deux à gauche) situés sur le dessus des vitrines inférieures, en agissant latéralement sur l'espace créé après le retrait des socles latéraux
- insérez les socles (2) précédemment retirés.

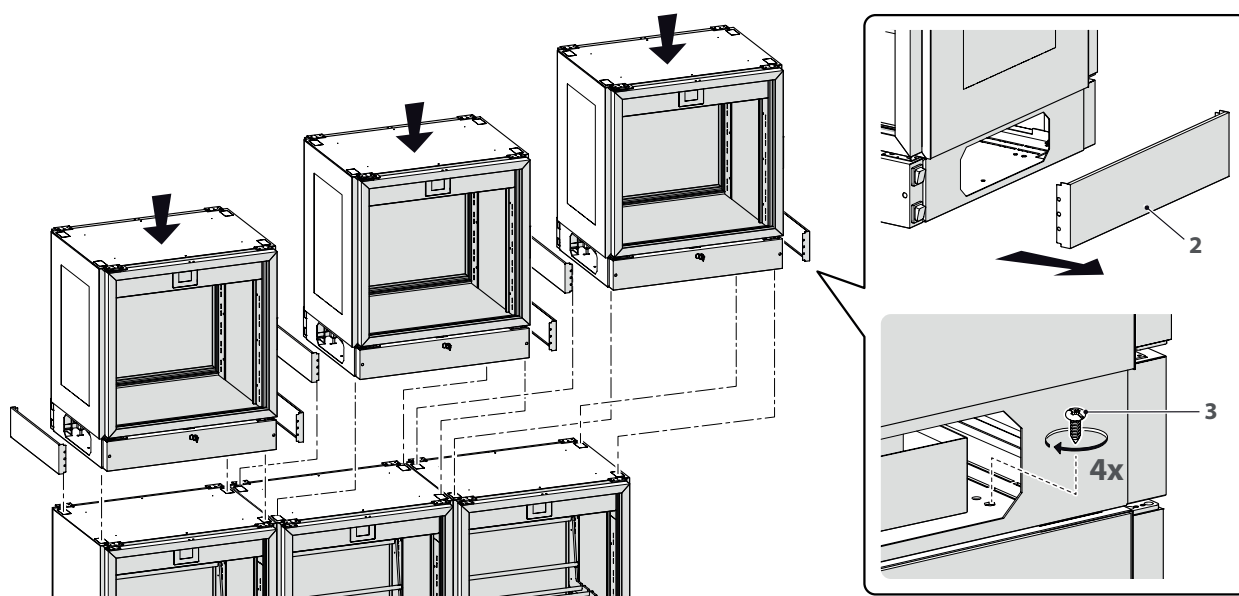


Fig. 14

3 UTILISATION

3.1 Opérations préliminaires

3.1.1 Vérifications

Avant de mettre l'appareil en fonction, vérifiez que :

- l'installation électrique est réalisée dans le respect des normes spécifiques et par du personnel professionnel qualifié
- la tension de l'appareil indiquée sur la plaque technique correspond à la tension de ligne présente dans la prise de courant
- il existe un système de mise à la terre adéquat et un interrupteur bipolaire de réseau avec différentiel
- le type de prise de courant est adapté pour y brancher la fiche de l'appareil. N'utilisez pas de rallonges ou de multiprises
- la prise de courant est facilement accessible après l'installation
- le lieu d'installation répond aux normes techniques et sanitaires ainsi qu'à la législation en vigueur.



INTERDICTION

De mettre l'appareil en service avant d'avoir attendu **AU MOINS DEUX HEURES** après avoir retiré l'emballage. Ceci, car pendant le transport, l'appareil pourrait avoir été placé en position horizontale, empêchant ainsi la stabilisation du lubrifiant à l'intérieur du moteur.

3.1.2 Raccordement au réseau électrique

L'appareil est équipé d'une prise d'alimentation adaptée au pays de destination.

Après avoir contrôlé que le type de prise de courant (1) est adapté pour y brancher la fiche de l'appareil (2), branchez cette dernière dans la prise.

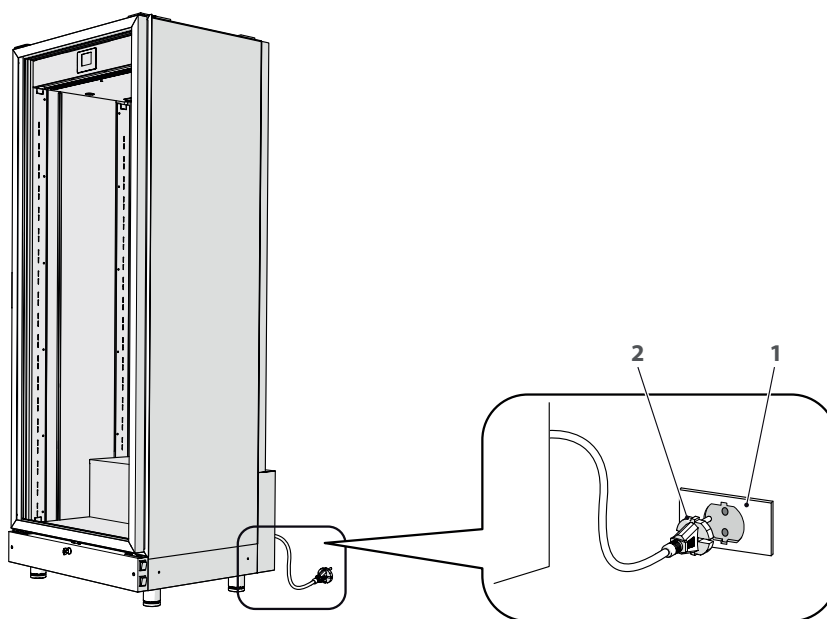


Fig. 15



ATTENTION DANGER ÉLECTRIQUE

Au cas où le type de prise de courant NE SERAIT PAS adapté pour y brancher la fiche de l'appareil, ne forcez pas pour l'insérer et contactez le distributeur local pour obtenir de plus amples informations.



INTERDICTION

D'utiliser des rallonges ou des multiprises.

3.2 Mise en fonction

Une fois terminées les opérations indiquées au paragraphe « **Opérations préliminaires** » l'appareil pourra être mis en service.

Pour ce faire :

- vérifiez que l'interrupteur de réseau se trouvant dans la pièce est allumé
- appuyez pendant 3 s sur la touche : l'afficheur s'allume
- dans l'affichage (1) les valeurs de température et d'humidité mesurées sont affichées
- l'unité réfrigérée s'allume et continuera à fonctionner tant que l'intérieur de la vitrine réfrigérée n'aura pas atteint la température réglée.

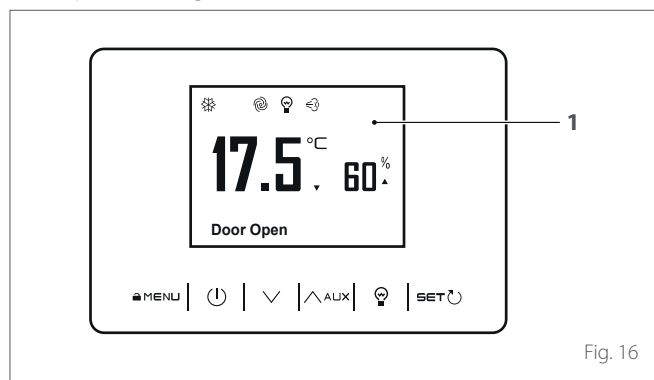


Fig. 16

N.B. : Au cas où l'afficheur indiquerait un code d'erreur (ex. C5d), référez-vous au paragraphe spécifique « **Codes d'alarmes et réinitialisation avec ÉVAPORATION VENTILÉE et CONTRÔLE D'HUMIDITÉ** ».

3.2.1 Signalisations sur afficheur

Les signalisations sont des messages qui apparaissent sur l'afficheur pour informer l'utilisateur sur le déroulement des procédures (ex. dégivrage) ou sur la confirmation des réglages effectués.

Le tableau ci-dessous indique et résume les signalisations possibles sur l'afficheur.

Led	Signification
	Compresseur allumé
	Dégivrage en cours
	Ventilateur de l'évaporateur allumé
°C	La température est mesurée et affichée en degrés Celsius
°F	La température est mesurée et affichée en degrés Fahrenheit
%	L'humidité est mesurée et affichée en pourcentage
	Lorsque l'appareil est éteint, l'écran affiche l'icône d'arrêt pendant quelques secondes. Ensuite, il devient noir pour économiser de l'énergie

3.2.2 Modification du POINT DE CONSIGNE de température

Pour modifier le POINT DE CONSIGNE (défaut=4°C):

- Appuyer sur la touche **SET** , la fenêtre apparaît avec la description et la valeur de la consigne de température principale et la plage de réglage
- Appuyer sur la touche ou pour configurer la valeur et appuyez à nouveau sur **set** pour confirmer
- pour quitter la procédure, appuyez sur la touche ou ne faites aucune opération pendant 5 secondes

Si nécessaire, vous pouvez quitter la procédure plus tôt en appuyant sur la touche . Les modifications du POINT DE CONSIGNE ne seront pas enregistrées.

3.2.3 Dégivrage manuel

Pour activer la fonction de dégivrage :

- effleurez la touche
- Sélectionnez l'élément "Dégivrage manuel" en appuyant sur la touche ou
- appuyer sur **SET** pour confirmer ou sur la touche pour quitter sans effectuer l'opération.



AVERTISSEMENT

La dégivrage manuel est effectué si les conditions de température le permettent.

NOTE: les paramètres d'usine prévoient des dégivrages automatiques en mode cyclique.

Pour modifier l'intervalle de dégivrage:

- appuyer sur la touche **MENU** pendant 2 secondes
- sélectionnez "Service" puis **Paramètres** en appuyant sur les touches et
- appuyer sur la touche ou (l'arrière-plan devient vert) et réglé en usine est "-19"
- confirmez avec la touche **SET**
- faites défiler les paramètres à l'aide touches et jusqu'à ce que vous atteigniez le paramètre "d0"
- effleurez la touche
- mettre à jour l'intervalle de dégivrage (entre 0 et 99h) à l'aide des touches et
- appuyez sur la touche **SET** pour confirmer
- appuyez sur la touche **SET** pour quitter la procédure.

3.2.4 On/Stand-by du contrôleur électronique

Pour allumer/éteindre le contrôleur électronique:

- appuyez pendant 2 s sur la touche : l'afficheur s'éteint.



ATTENTION

Lorsque le contrôleur électronique est éteint (Stand-by), il n'est pas opérationnel, mais reste alimenté électriquement. Si nécessaire (maintenance, nettoyage, etc.), l'alimentation électrique doit être coupée comme décrit dans le paragraphe « **Arrêt** ».

3.3 Désinfection avec lampes à led UV-C

La vitrine **COMPASS** en version « MEAT », fonctionne non seulement en mode standard pour l'exposition de la viande maturée, mais elle peut également fonctionner en mode « Désinfection avec lampes à led UV-C ».



ATTENTION

Les deux modes ne peuvent pas fonctionner simultanément. Quand un mode est actif, l'autre est exclu automatiquement par le système de contrôle de la vitrine.



ATTENTION

- La désinfection avec lampes à led UV-C est possible uniquement s'il n'y a pas de produits dans la vitrine. Il faut donc que tous les produits exposés aient été retirés de la vitrine.
- Pendant le processus de désinfection avec les lampes à led UV-C, les portes de la vitrine doivent rester fermées.



INTERDICTION

La lumière émise par les lampes à led UV-C n'est pas visible à l'œil nu. Il est donc absolument interdit de regarder les lampes à led UV-C afin d'éviter tout dommage aux yeux.

FR

Le mode de désinfection avec lampes à led UV-C (non présent dans les autres produits de la ligne **COMPASS**) est utilisé lorsqu'on veut désinfecter la vitrine à la fin de l'horaire de travail. Pour cette opération, suivre la procédure indiquée ci-dessous:

- retirer les produits de la vitrine
- appuyez pendant 2 s sur la touche  : le contrôle s'éteint
- positionner l'interrupteur principal (1) de couleur verte sur « 0 - éteint ». L'unité réfrigérée s'éteint, tout comme le voyant vert à l'intérieur de l'interrupteur

- en réglant l'interrupteur bipolaire bleu (2) sur « 1 - allumé », le voyant bleu à l'intérieur de l'interrupteur sera allumé
- à ce stade, les lumières led UV-C s'allument et la désinfection par UV-C commence.

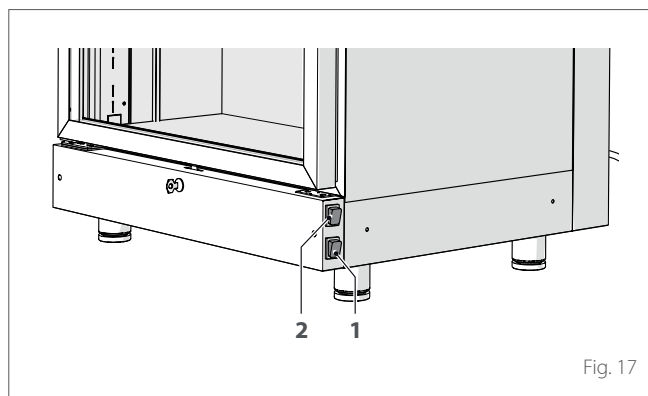


Fig. 17

Pour que la désinfection aux rayons UV-C soit la plus efficace possible, il est conseillé d'activer le « mode de désinfection avec lampes à led UV-C » pendant tout le temps où il n'est pas nécessaire d'activer le « mode standard ».



ATTENTION

Avant de replacer la viande dans la vitrine, les led UV-C doivent être éteintes et les portes doivent rester ouvertes pendant au moins 1 heure.

3.4 Liste des paramètres de type « F » et possibilités de modification

Voici certains paramètres fréquemment utilisés:

Paramètre	Description	Défaut	Plage	Plage	H.M.
			min.	max.	
Point de consigne					
SET	Point de consigne de température	4	r1 (installateur)	r2 (installateur)	°C/°F
SET DUE	Point de consigne d'humidité	70	h1 (installateur)	h2 (installateur)	% rH
Entrées					
P2	Unité de mesure de la température: - 0 = degrés Celsius (°C) 1 = degrés Fahrenheit (°F)	0	0	1	---
P5	Grande valeur affichée: 0 = aucun 1 = entrée 1 2 = entrée 2 3 = entrée 3 4 = Setpoint 1 (température) 5 = Setpoint 2 (humidité)	1	0	5	---
P6	Petite valeur affichée 2: 0 = aucun 1 = entrée 1 2 = entrée 2 3 = entrée 3 4 = Setpoint 1 (température) 5 = Setpoint 2 (humidité)	2	0	5	---

Paramètre	Description	Défaut	Plage	Plage	H.M.
			min.	max.	
Dégivrage					
r0	Différentiel point de consigne	2	0,1	25	°C/°F
d2	Température de l'évaporateur en fin de dégivrage	2	-99	99	°C/°F
d7	Durée de l'écoulement	0	0	15	min
Déshumidification					
rd0	Déshumidification différentielle	3	1	25	% rH
rd2	Durée des ventilateurs allumés pendant la déshumidification (rd2 = 0 ventilateurs arrêtés)	60	0	240	s
rd3	Durée des ventilateurs éteindre pendant la déshumidification (rd3 = 0 et rd2> 0 ventilateurs toujours allumés)	0	0	240	s
Alarmes					
A1	Température ambiante au-dessous de laquelle l'alarme de température minimale est activée	0	-99	99	°C/°F
A4	Température ambiante au-dessous de laquelle l'alarme de température maximum est activée	50	-99	99	°C/°F
A7	Retard d'alarme de température minimum et maximum	15	0	240	min
Ventilateur					
F0	Mode ventilateurs évaporateur durant fonctionnement normal: 0 = avec cycles 1 = ON 2 = ON pour charge ON 3 = Thérmoregulé 4 = Thérmoregulé pour charge ON	1	0	4	---

FR

3.5 Codes d'alarmes et réinitialisation

Lorsqu'un état de fonctionnement anormal est détecté sur l'appareil, l'afficheur indique un code d'alarme clignotant. Le fonctionnement normal de la machine est automatiquement rétabli dès que la cause de l'alarme disparaît.

Alarme	Signification	Solutions
AL	Alarme de température minimale.	Automatique rétablissement.
AH	Alarme de température maximale.	Automatique rétablissement.
CSd	Alarme condensation élevée.	Éteindre et rallumer le dispositif.
iSd	Alarme haute pression.	Éteindre et rallumer le dispositif.
LP	Alarme condensation élevée.	Automatique rétablissement.
ClT	Alarme protection thermique compresseur.	Automatique rétablissement.
dFd	Alarme time-out dégivrage.	Appuyer sur une touche.



ATTENTION

Au cas où une alarme persisterait, contactez le revendeur de l'appareil.

3.6 Agencement interne

Les caves à vin réfrigérées pour la restauration **COMPASS** sont fournies sans étagères intérieures montées. Selon le type d'étagères choisi, celle-ci doivent être positionnées comme indiqué ci-dessous.

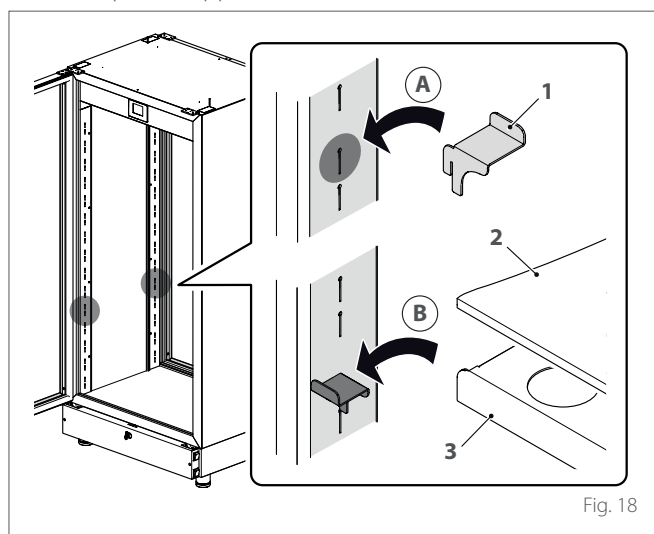
Un système à LED qui illumine directement les différentes zones du compartiment réfrigéré est prévu afin de permettre une vision interne optimale.

En cas d'anomalies et/ou de pannes du système d'éclairage, adressez-vous exclusivement au revendeur de l'appareil.

3.6.1 Montage des étagères en verre ou en acier inoxydable

Le montage des étagères s'effectue comme suit:

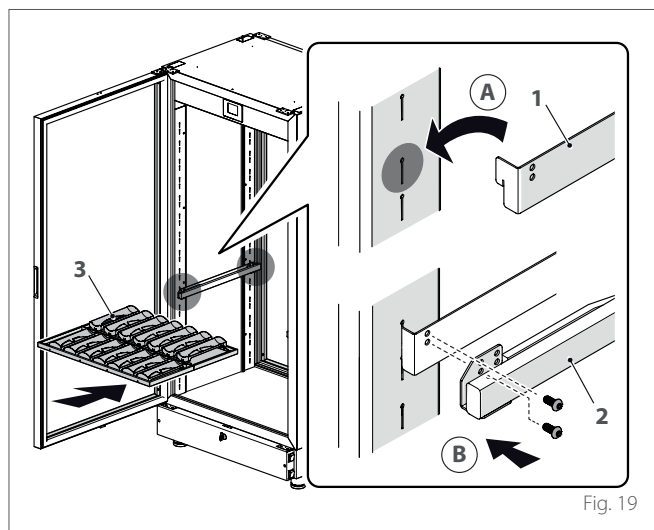
- fixez les quatre supports (1) aux quatre montants. Assurez-vous qu'ils sont tous à la même hauteur
- placez les étagères en verre (2) ou en acier inoxydable (3) sur les quatre supports.



3.6.2 Montage des tiroirs coulissants

Le montage des tiroirs s'effectue comme suit:

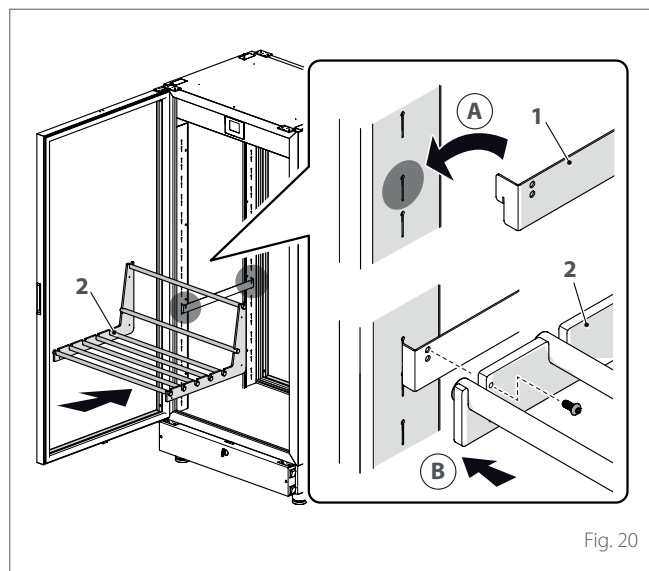
- fixez les deux supports (1) aux quatre montants, un de chaque côté. Assurez-vous qu'ils sont tous à la même hauteur
- fixez les deux glissières (2) aux supports (1) avec les vis fournies
- enflez le tiroir coulissant (3).



3.6.3 Assemblage des tubes pour le logement des bouteilles

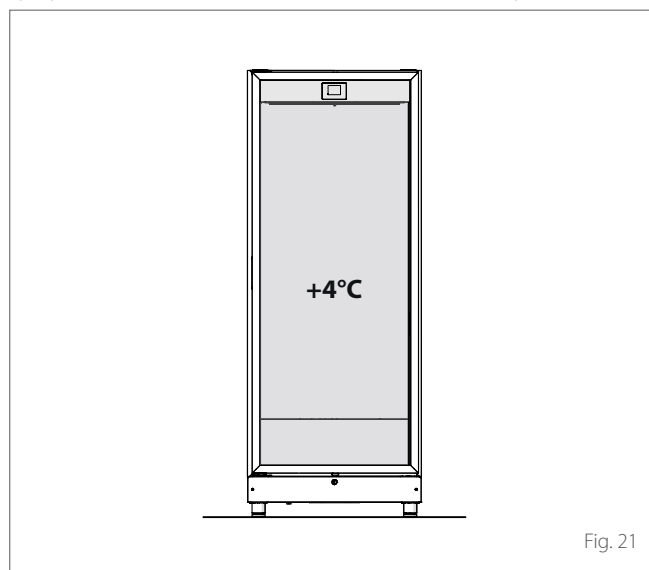
Le montage des tubes s'effectue comme suit:

- fixez les deux supports (1) aux quatre montants, un de chaque côté. Assurez-vous qu'ils sont tous à la même hauteur
- fixez les tubes (2) aux supports (1) avec les vis fournies.



3.6.4 Répartition des températures

Le mode de fonctionnement de la cave est de type ventilé, ce qui permet une distribution uniforme de la température.

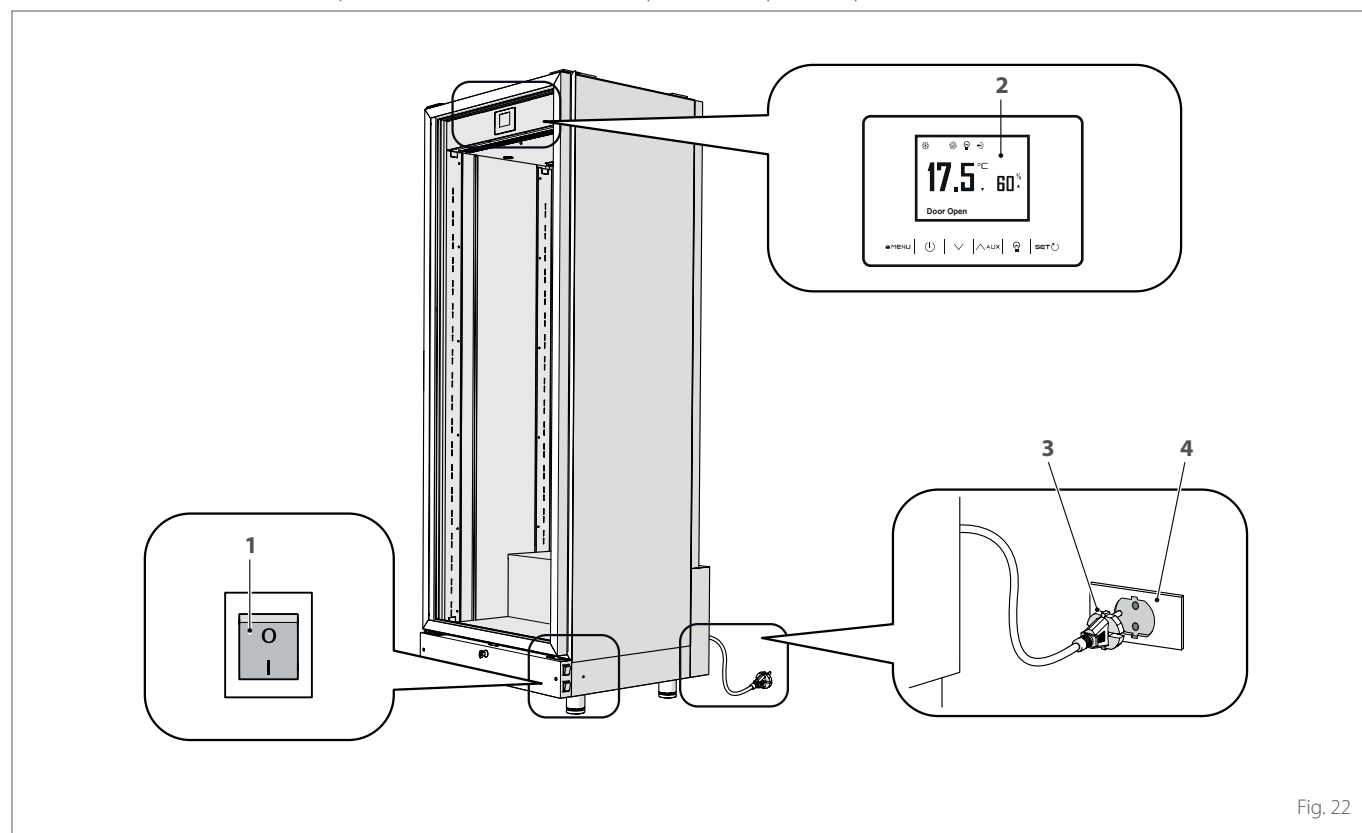


3.7 Arrêt

3.7.1 Arrêt temporaire

Au cas où vous auriez besoin d'éteindre l'appareil de façon temporaire (nettoyage ou maintenance), procédez comme suit :

- positionner l'interrupteur principal (1) de couleur verte sur « 0 - éteint ». L'unité réfrigérée et l'afficheur (2) s'éteignent
- débranchez la fiche (3) de la prise (4) et actionnez l'interrupteur omnipolaire qui l'alimente.



FR

3.7.2 Arrêt pour de longues périodes

Au cas où vous auriez besoin d'éteindre l'appareil pendant des périodes prolongées (vacances, etc.), procédez comme suit :

- positionner l'interrupteur principal (1) de couleur verte sur « 0 - éteint ». L'unité réfrigérée et l'afficheur (2) s'éteignent
- débranchez la fiche (3) de la prise (4) et actionnez l'interrupteur omnipolaire qui l'alimente
- videz l'appareil de la totalité de son contenu, nettoyez-le et séchez-le puis laissez la porte entrouverte pour éviter la formation de mauvaises odeurs.

4 ENTRETIEN

4.1 Règles (périodicité)

Il est de bonne règle de nettoyer périodiquement à la fois l'intérieur et l'extérieur de l'appareil. Ceci garantit son bon fonctionnement et sa durée dans le temps.

4.2 Nettoyage extérieur

Le nettoyage extérieur et intérieur de la porte, s'il est fait quotidiennement, non seulement valorise l'esthétique de l'appareil, mais il est aussi le gage d'un bon état de conservation dans le temps.



SOYEZ PRUDENTS

- Il est recommandé de nettoyer toutes les surfaces extérieures en utilisant exclusivement un chiffon imbibé d'eau tiède additionnée de détergent neutre. Rincez et séchez soigneusement avec un chiffon doux.
- Pour la vitre de la porte, utilisez un nettoyeur en spray spécial vitres ou une solution à base d'eau et de détergent neutre.

FR



INTERDICTION

- D'utiliser des poudres abrasives, solvants ou détergents qui pourraient endommager les surfaces de l'appareil
- De mettre en contact les parois froides du verre avec de l'eau trop chaude. La vitre pourrait se fissurer, voire s'ébrécher à cause de la différence de température.

4.3 Nettoyage intérieur et parties spéciales



ATTENTION DANGER ÉLECTRIQUE

Avant d'effectuer tout nettoyage à l'intérieur du compartiment réfrigéré, éteignez l'appareil comme indiqué au paragraphe "**Arrêt temporaire**".



ATTENTION DANGER ÉLECTRIQUE

N'utilisez pas d'eau sur les parties électriques et sur le panneau de commande.



INTERDICTION

- D'utiliser des poudres abrasives, solvants ou détergents qui pourraient endommager les surfaces de l'appareil
- De mettre en contact les parois froides du verre avec de l'eau trop chaude. La vitre pourrait se fissurer, voire s'ébrécher à cause de la différence de température.

Le nettoyage de l'intérieur doit être fait périodiquement, à une fréquence estimée par l'utilisateur. Il est conseillé de procéder à un nettoyage complet de l'intérieur du compartiment réfrigéré et des pièces spéciales, comme indiqué ci-dessous, **au moins une fois par mois**.

4.3.1 Nettoyage du compartiment réfrigéré

Après avoir éteint l'appareil et retiré la totalité du contenu du compartiment réfrigéré :

- nettoyez les surfaces internes et les étagères avec un chiffon imbibé d'eau tiède additionnée de détergent neutre
- rincez et séchez soigneusement avec un chiffon doux.

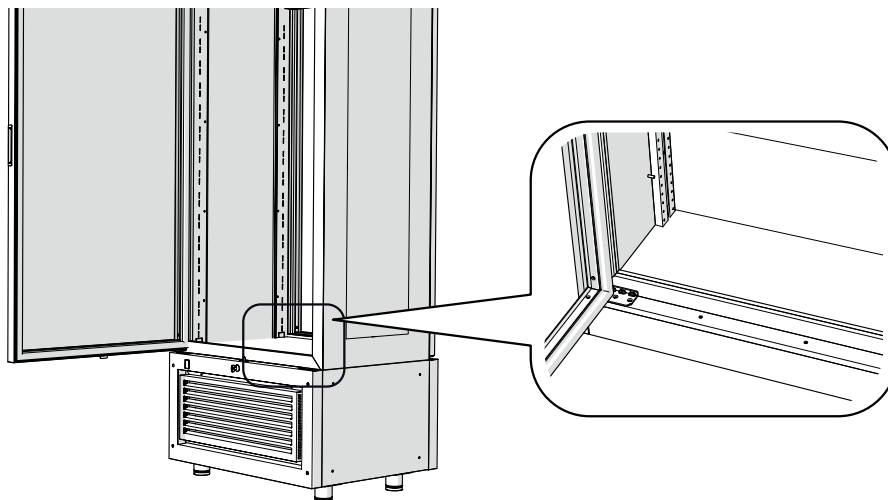


Fig. 23

4.3.2 Nettoyage du condenseur

Uniquement pour les modèles à double face, il est nécessaire de nettoyer le condenseur tous les mois. Après avoir éteint l'appareil :

- dévissez les vis (1) comme indiqué sur la figure et retirez la grille inférieure avant (2)
- nettoyez le condenseur (3) avec un outil approprié
- une fois le nettoyage terminé, remontez la grille.

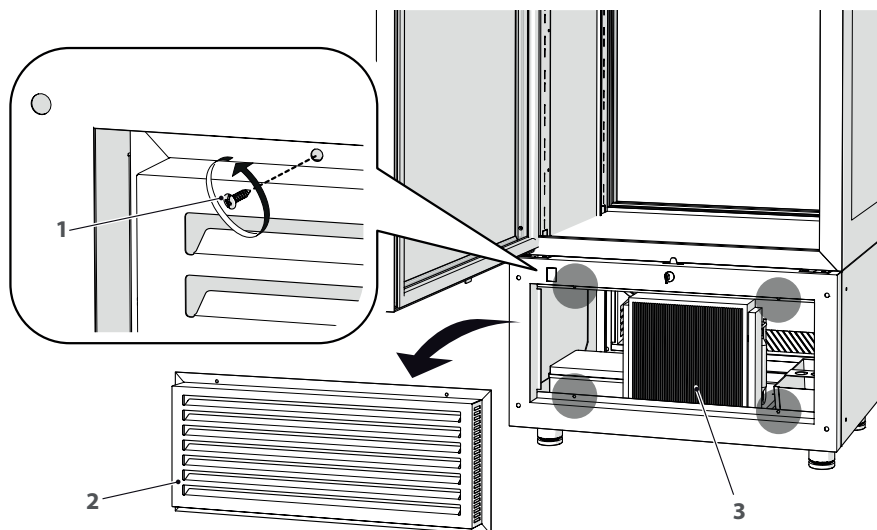


Fig. 24



SOYEZ PRUDENTS

Faites attention à ne pas endommager les ailettes du condenseur.

4.4 Contrôles périodiques

Les contrôles périodiques sont très importants afin de garder l'appareil en excellent état de fonctionnement et prévenir les pannes. Référez-vous au tableau ci-dessous où sont répertoriés les types de contrôles et leur fréquence

Type de contrôle	Fréquence	Précautions
Câble d'alimentation	Mensuelle	Avant de procéder au contrôle, effectuez la procédure d'« Arrêt temporaire » décrite au paragraphe spécifique. Si le câble d'alimentation est endommagé, il peut être remplacé uniquement par le fabricant ou par le distributeur local qui a vendu l'appareil ou par le personnel autorisé préposé à l'entretien et aux réparations.
Bac de récupération des condensats	Semestrielle	Avant de procéder au contrôle, effectuez la procédure d'« Arrêt temporaire » décrite au paragraphe spécifique
Absence ou faible formation de givre sur les parois latérales du compartiment réfrigéré	Journalière	En cas d'anomalie, consultez « Anomalies - Causes possibles - Solutions »
Bon fonctionnement du moteur	Journalière	En cas d'anomalie, consultez « Anomalies - Causes possibles - Solutions »
Absence de signalisations d'alarmes sur l'afficheur	Journalière	En cas d'anomalie, consultez « Anomalies - Causes possibles - Solutions »

FR

4.5 Entretien extraordinaire

Les caves à vin réfrigérées pour la restauration **COMPASS** n'ont pas besoin d'entretien extraordinaire particulier.



AVERTISSEMENT

En cas de doutes concernant les conditions et/ou fonctionnalités de l'appareil et des parties annexes, veuillez contacter le distributeur local pour de plus amples informations.



INTERDICTION

D'effectuer toute opération d'ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE. En cas de besoin, veuillez contacter le distributeur local pour obtenir de plus amples informations.

4.6 Anomalies - Causes possibles - Solutions

Dans le tableau ci-dessous sont indiquées les anomalies les plus fréquentes, avec les solutions possibles.

Anomalie	Cause possible	Solution
L'appareil ne s'allume pas	La fiche n'a pas été insérée correctement dans la prise de courant	Insérez la fiche correctement
	Le câble d'alimentation est endommagé	Vérifiez l'état du câble. S'il n'est pas intact, contactez un technicien qualifié pour le remplacer
	L'interrupteur bipolaire de réseau est déconnecté	Connectez l'interrupteur correctement
	L'interrupteur de réseau se trouvant dans la pièce est éteint	Allumez l'interrupteur
L'appareil est allumé, mais le groupe frigorifique ne démarre pas	Il y a un interrupteur de courant sur le panneau de commande	Vérifiez l'état du panneau de commande. Le cas échéant, faites appel à un électricien qualifié pour rétablir le courant
	Le contrôle électronique n'est pas réglé correctement	Vérifiez que la procédure de « Mise en service » ait été correctement exécutée Effectuez la procédure de RÉINITIALISATION en suivant les indications reportées au paragraphe « Réinitialisation à la programmation d'usine »
	Le contrôle électronique est en mode « OFF »	Appuyez sur la touche  pendant 3 s
	La procédure de dégivrage automatique est en cours (l'icône  s'allume sur l'afficheur)	Attendez que la procédure soit terminée (l'icône  disparaît de l'afficheur)
	À l'intérieur de la vitrine réfrigérée, la température pré-réglée a été atteinte	-
	Le compresseur est en panne	Contactez le revendeur agréé
	Sonde de détection en panne ou non calibrée	Contactez le revendeur agréé
L'appareil s'allume, mais l'éclairage ne fonctionne pas	Système d'éclairage éteint	Effleurez la touche 
	Système d'éclairage endommagé	Contactez le revendeur agréé
La température à l'intérieur du compartiment réfrigéré n'est pas conforme à celle pré-réglée	Le contrôle électronique n'est pas réglé correctement	Vérifiez que la procédure de « Modification du POINT DE CONSIGNE de température » a été correctement exécutée
	La porte n'est pas fermée hermétiquement	Fermez la porte et vérifiez que rien n'empêche de la fermer parfaitement
		Vérifiez l'état du joint. Au cas où il serait usé, contactez le revendeur agréé pour le remplacer
	Le compartiment réfrigéré a été trop rempli	Réduisez la charge
	L'appareil est installé à proximité d'une source de chaleur	Déplacez l'appareil et suivez les indications figurant au paragraphe « Lieu d'installation »
	Espaces d'aération non conformes	Vérifiez que les espaces d'aération sont conformes aux prescriptions du paragraphe « Lieu d'installation »
	La grille du ventilateur est obstruée	Libérez la grille du ventilateur
	Le ventilateur n'est pas en marche	Mettez le ventilateur en marche en appuyant sur l'interrupteur spécifique
	Le ventilateur est en panne	Contactez le revendeur agréé
	Le circuit frigorifique est endommagé ou manque de gaz	Contactez le revendeur agréé
	Sonde de détection en panne ou non calibrée	Contactez le revendeur agréé
	Le condensateur est sale	Nettoyez le condensateur en suivant les indications figurant au paragraphe « Nettoyage du condensateur »

Anomalie	Cause possible	Solution
Présence excessive de givre sur la paroi supérieure du compartiment réfrigéré	La porte n'est pas fermée hermétiquement	Fermez la porte et vérifiez que rien n'empêche de la fermer parfaitement Vérifiez l'état du joint. Au cas où il serait usé, contactez le revendeur agréé pour le remplacer
	La porte reste trop ouverte	Réduisez les ouvertures trop fréquentes
	Une température trop basse a été réglée	Modifiez la température en suivant la procédure décrite dans « Modification du POINT DE CONSIGNE de température »
	Intervalle trop long entre deux dégivrages	Effectuez un dégivrage manuel en suivant la procédure décrite dans « Dégivrage »
	La vitrine n'est pas à niveau	Mettez la vitrine correctement à niveau
Présence d'eau à l'intérieur du compartiment réfrigéré	La fente d'évacuation de l'eau de dégivrage est obstruée	Nettoyez l'évacuation en suivant les indications figurant au paragraphe « Nettoyage du compartiment réfrigéré »
Présence de bruits et vibrations	Pieds mal réglés	Régalez-les correctement
Présence d'odeurs à l'intérieur du compartiment réfrigéré	Compartiment réfrigéré sale	Nettoyez le compartiment réfrigéré en suivant les indications figurant au paragraphe « Nettoyage du compartiment réfrigéré »



AVERTISSEMENT

- 12 heures minimum sont nécessaires à partir de l'installation de l'appareil pour obtenir des conditions de fonctionnement normales. Pendant ce laps de temps, le moteur peut travailler de façon très prolongée ou s'allumer et s'éteindre fréquemment.
- Les bruits et gargouillements provenant du circuit de refroidissement sont à considérer comme normaux.

4.7 Service d'assistance technique et pièces de rechange

En cas de besoin, contactez le fabricant ou le revendeur agréé qui procédera, de la façon la plus préférable et rationnelle, à la révision, à la réparation et au remplacement des composants, avec du personnel spécialisé doté des équipements spécifiques prévus à cet effet.

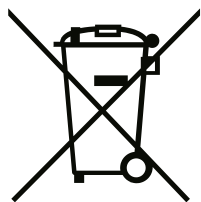


AVERTISSEMENT

Le service d'assistance technique doit toujours être informé des données figurant sur la plaque d'identification, et en particulier :

- le type de panne
- le modèle de l'appareil
- le numéro de série de l'appareil
- votre adresse et numéro de téléphone.

4.8 Élimination



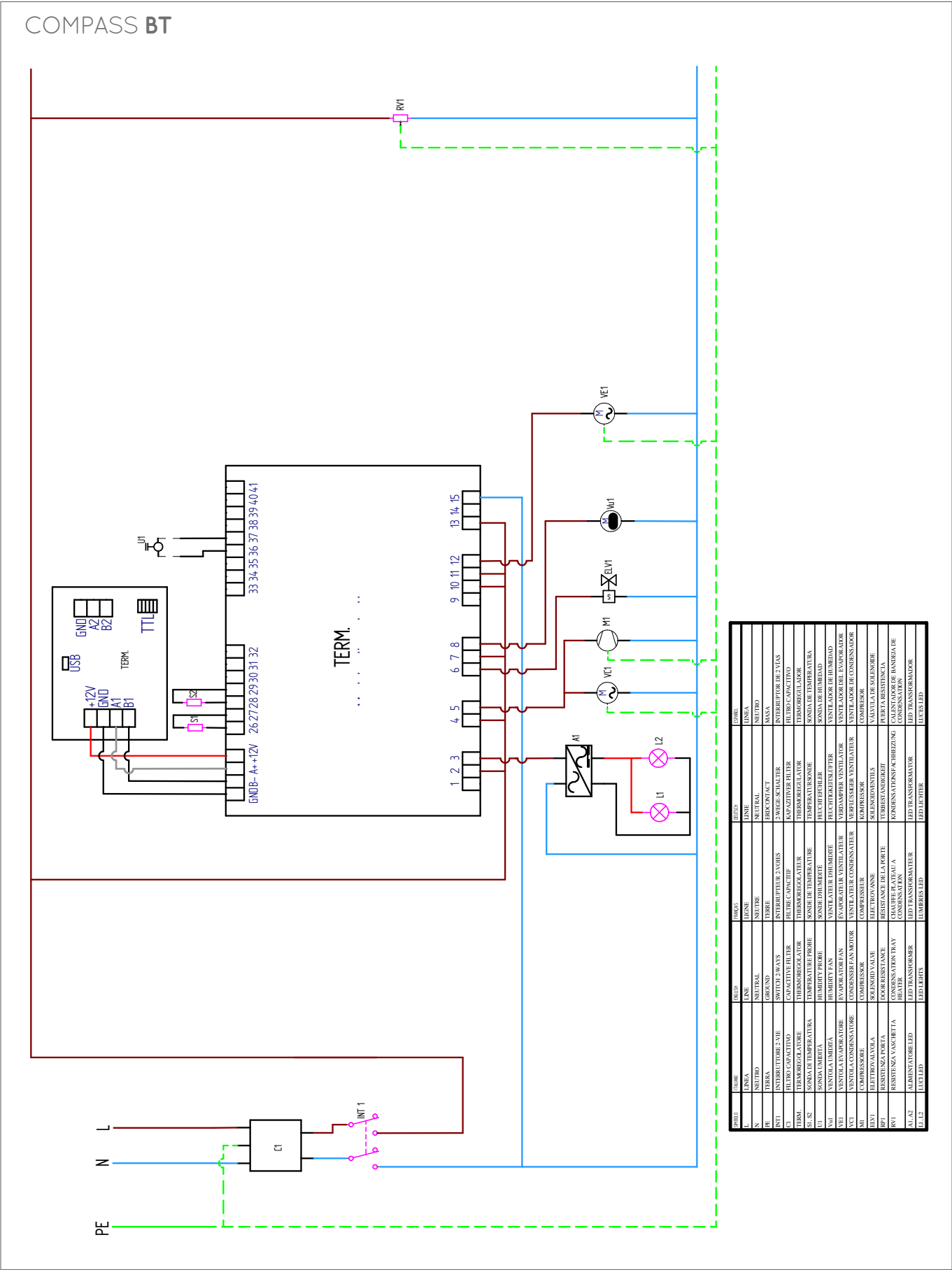
Veillez tout particulièrement à ce que tous les composants de l'emballage soient éliminés correctement.

L'appareil en fin de vie doit être éliminé conformément aux réglementations locales concernant les déchets industriels et spéciaux. En outre, il doit être rendu inutilisable en coupant le câble d'alimentation, après avoir été préalablement débranché, et la fermeture de la porte devra être rendue impossible.

Lors de l'élimination, évitez d'endommager le circulateur réfrigérant et, en particulier, il est conseillé de ne pas laisser échapper le gaz contenu dans le système de froid, mais de le déposer dans une déchetterie spécialisée afin que ces substances soient récupérées.

5 ALLEGATI - APPENDICES - ANNEXES

5.1 Schema elettrico funzionale - Functional electrical diagram - Schéma électrique fonctionnel



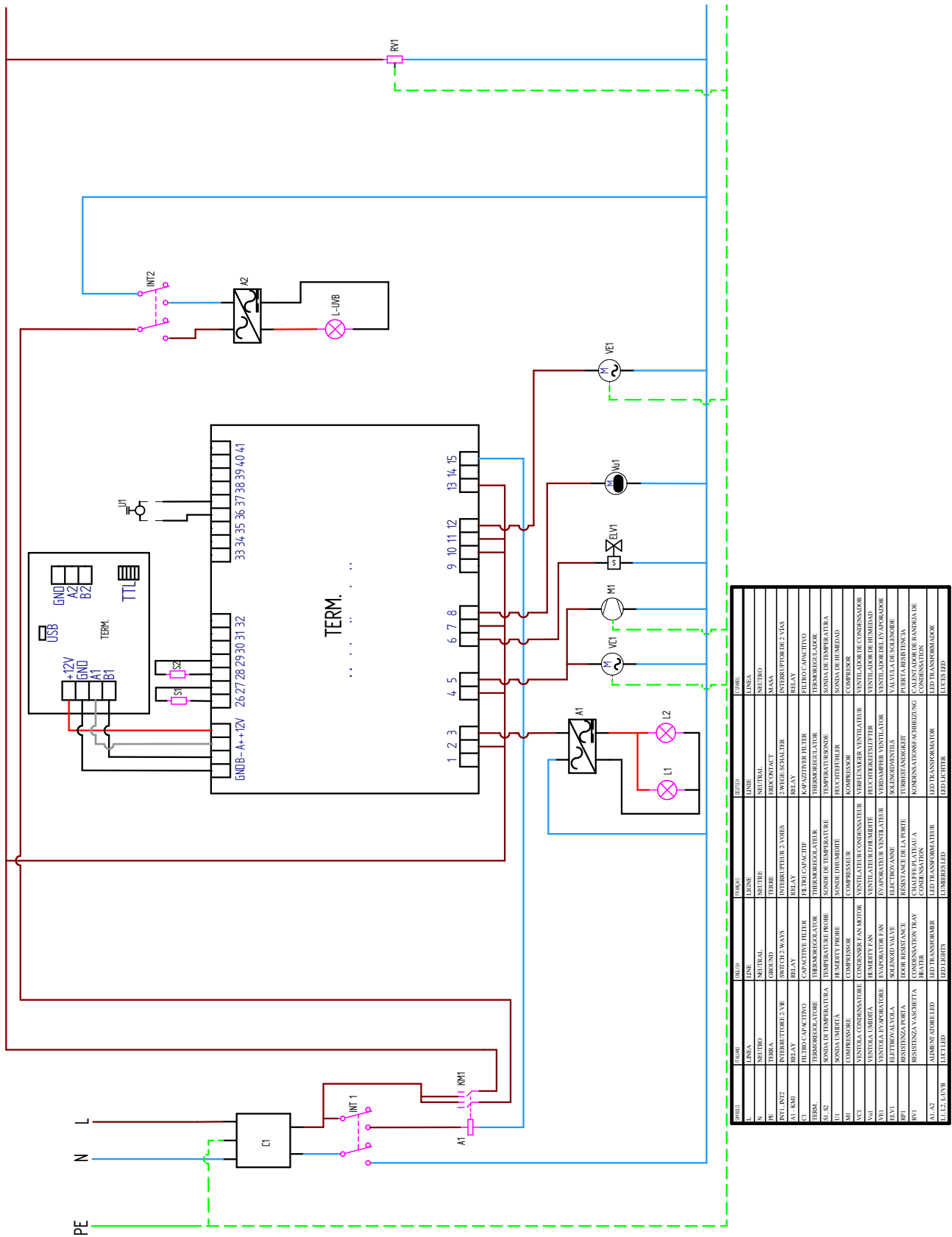
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80																				

IT

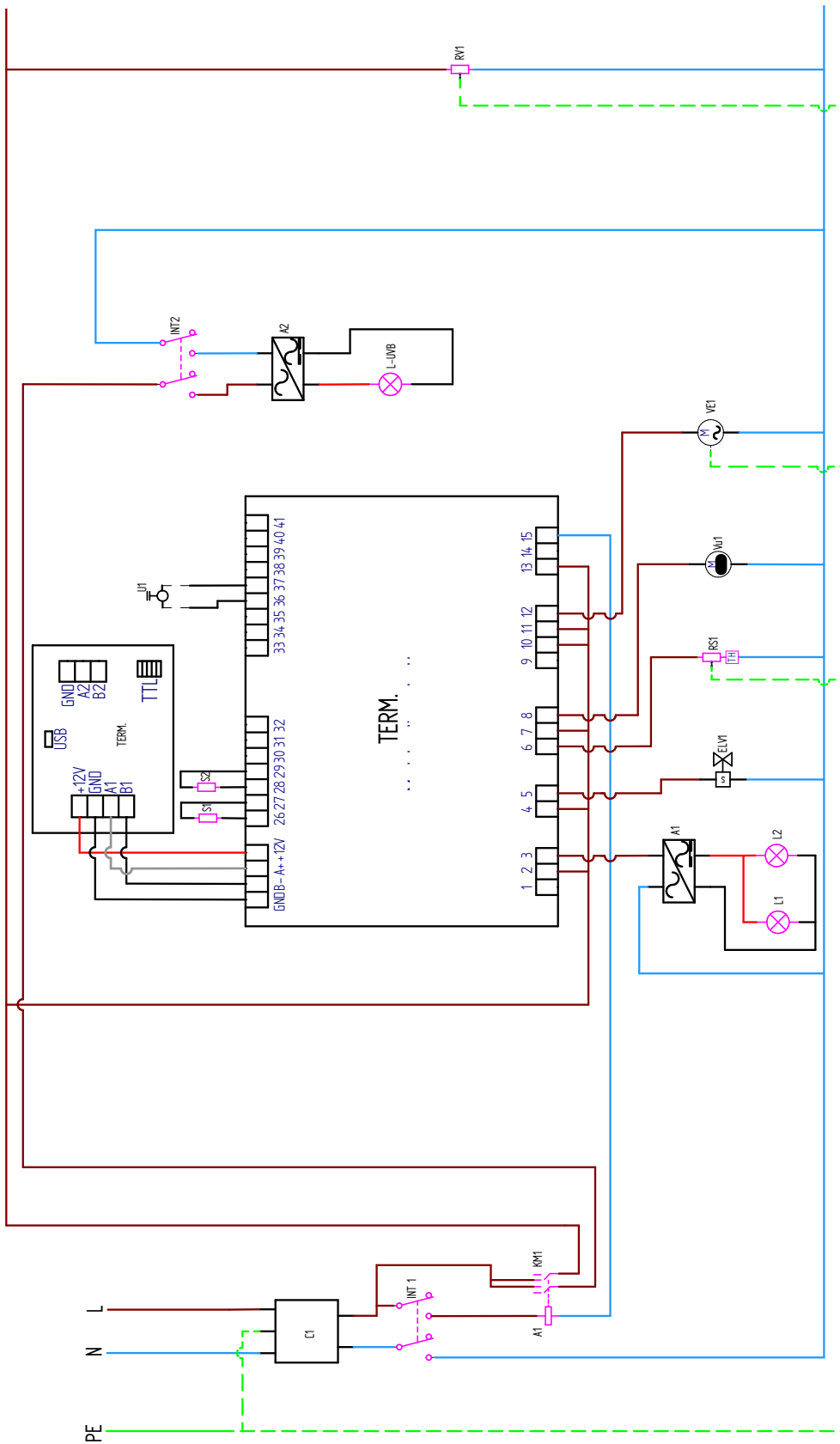
EN

FR

COMPASS MEAT



COMPASS MEAT REMOTO

[illegible]

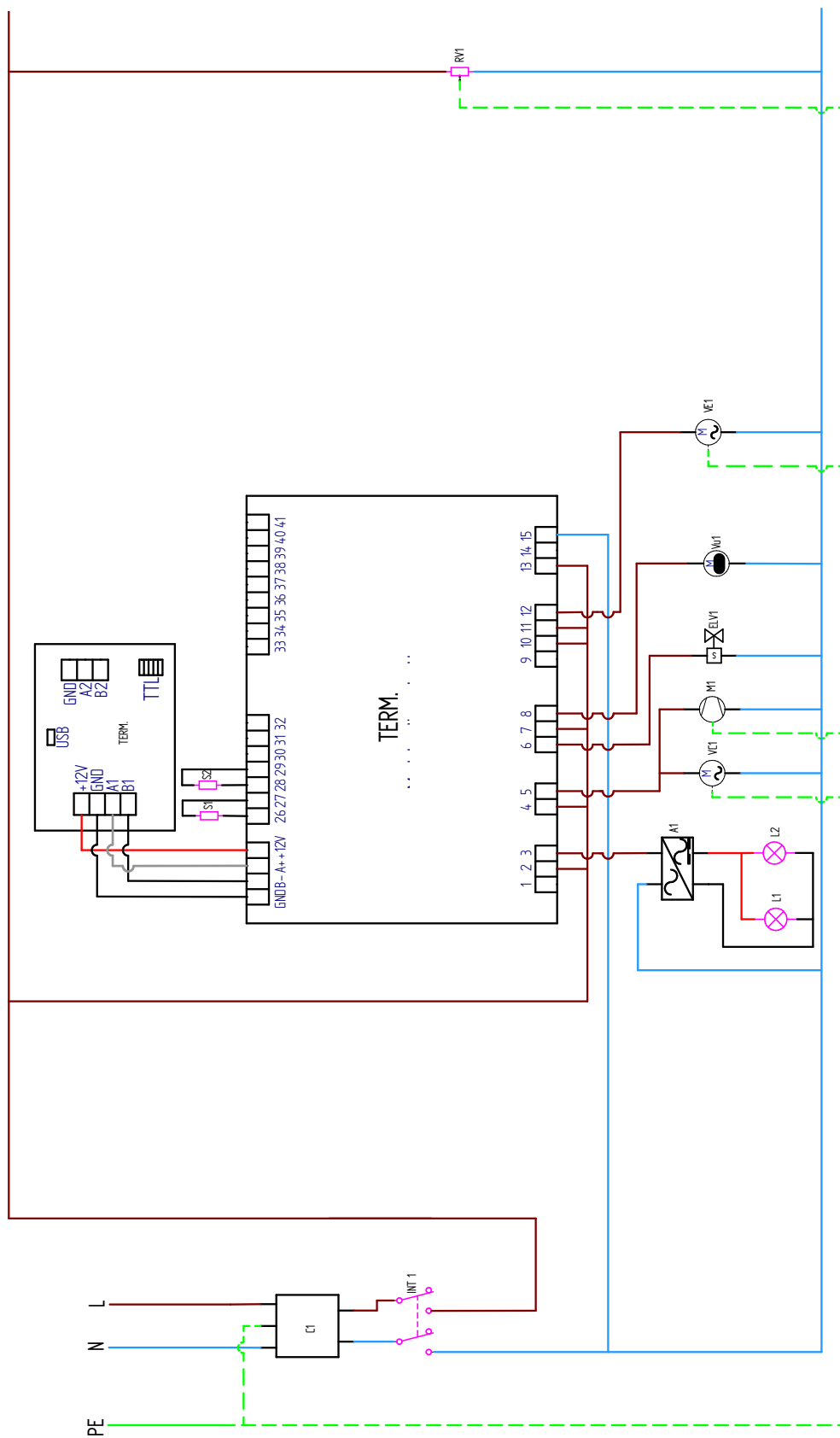
[illegible]

IT

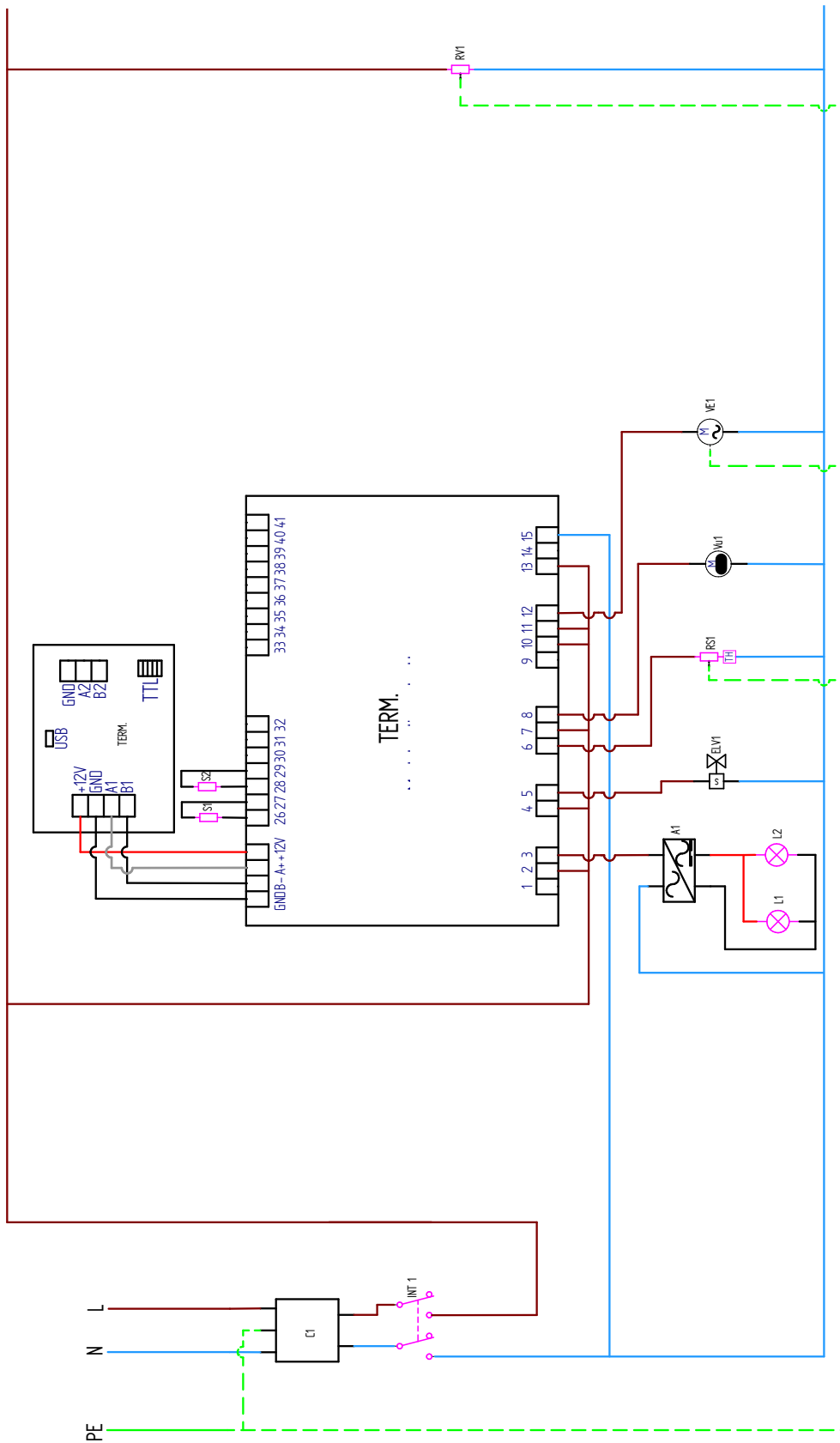
EN

FR

COMPASS VT



COMPASS VT REMOTO

[illegible]

5.2 Dichiarazione di conformità - Declaration of conformity - Déclaration de conformité

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DECLARACÃO DE CONFORMIDADE

GELIJKVORMIGHEIDS VERKLARING OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE YHDENMUKAISUUSVAKUUTUS

Rev 05 03/17

IT Il sottoscritto, designato a legale rappresentante della Ditta costruttrice, dichiara che i prodotti sottoelencati:
GB-IE The undersigned, an authorised officer of the Manufacturer, hereby declares that the products listed hereunder:
DE-AT Der Unterzeichner, rechtlicher Vertreter des Herstellers, erklärt, daß die nachstehend beschriebenen Produkte:
FR-BE-LU Je soussigné, représentant légal désigné du Constructeur, déclare que les produits énumérés ci-après:
ES El suscrito, nombrado representante legal de la Sociedad Constructora, declara que los productos indicados a continuación:
PT O abaixo assinado, designado legal representante de Empresa Fabricante, declara que os produtos abaixo indicados:
NL Ondergetekende, aangewezen als wettelijk vertegenwoordiger van de Fabrikant, verklaart dat de hiernavolgende producten:
DK Undertegnede, som erudpeget til producenterne legale repræsentant, erklærer, at nedenstående produkter:
SE Jag den underskrivne, tillverkarens ombud, förklarar att nedan angivna produkter:
FI Valmistajafirman laillisena edustajanaallekirjoittanut vakuuttaa, juridinen edustaja, että alla mainitut tuotteet:
GR



IT Sono conformi a quanto prescritto dalle seguenti direttive:
GB-IE Are in compliance with the following directives:
DE-AT Mit den Vorschriften konform sind, die in den folgenden Richtlinien:
FR-BE-LU Sont conformes aux prescriptions des directives suivantes:
ES Respetan las prescripciones contenidas en las siguientes directivas:
PT Estão em conformidade com as prescrições das seguintes directivas:
NL Conform de voorschriften zijn van de volgende richtlijnen:
DK Er i overensstemmelse med vilkårene i følgende direktiv:
SE Är i överensstämmelse med villkoren i följande direktiv:
FI Noudattavat allamainitut direktiivin ehtoja:
GR

- 2014/30/UE
- 2014/35/UE
- 2014/68/UE
- 2011/65/UE
- 2006/42 CE

IT E dalle seguenti norme:
GB-IE And with the following standards:
DE-AT Und Normen stehen:
FR-BE-LU Et des normes ci-après:
ES Y en las siguientes normas:
PT E das seguintes normas:
NL En van de volgende normen:
DK Samt følgende lovkrav:
SE Samt följande lagkrav:
FI Sekä allamainittuja lakivaatimuksia:
GR

- EN 62233:2008
- EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014
- EN 60335-2-89:2010 + A1:2016
- EN 60335-2-24
- EN 50581:2012
- EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

IT E, in applicazione a quanto previsto dalle direttive citate, sono state dotate di marcatura CE ed è stato predisposto un adeguato fascicolo tecnico presso la ns. sede.
GB-IE And, pursuant of the above-mentioned directives, the CE mark has been applied. Furthermore, adequate technical file has been prepared and is available from our offices.
DE-AT Und daß sie in Übereinstimmung mit den Vorschriften der obengenannten Richtlinien mit dem CE-Zeichen versehen sind und daß für Sie ein angemessenes technisches Heft erstellt wurde, das bei uns in der Firma zur Verfügung steht.
FR-BE-LU En application des directives citées, ils portent la marque CE et un dossier technique est déposé de notre siège.
ES Y, conforme con lo previsto en las citadas directivas, han recibido la marca CE. Existe asimismo un específico prospecto técnico relativo disponible en nuestra sede.
PT E, em aplicação de quanto previsto pelas referidas directivas, receberam a marca CE, tendo sido preparado um fascículo técnico adequado disponível na nossa sede.
NL En in toepassing van de bepalingen van de genoemde richtlijnen zijn voorzien van CE markering en uitgerust met een bij ons kantoor verkrijgbaar geschikt technische boekje.
DK I henhold til vilkårene i ovennævnte direktiv har virksomheden forestået CE mærkning af produkterne samt redigering af en udførlig teknisk beskrivelse, som kan findes hos os.
SE I enlighet med villkoren i ovan nämnda direktiv har företaget ombesörjt CE märkning av produkterna samt redigering av en utförlig teknisk beskrivning som återfinns hos oss.
FI Yliämainitut direktiivin ehtojen mukaisesti yritys on holtanut tuotteiden CE merkinnät sekä muokannut täydellistä teknistä kuvausta, joka on tiloissamme.
GR Kai, eis ejarmogh twn ownv kaqorizoun oi parapanw odhgies jeroun to omha CE kai uharcei ena katalhlo tekniko julladio pou diatigetai otn edra has.



Codice Fiscale Ditta/Manufacturer's identify number/Identifizierungsnummer des Herstellers
Número d'identification de la Société/Número de identificación de la Empresa

00813890282

IT

EN

FR

IT

EN

FR



www.enofrigo.com

Enofrigo S.p.A.

Via dell'Industria, 9/a

Tel. +39 049 5798041

Fax +39 049 5798806

info@enofrigo.com

IT

Enofrigo si riserva di variare in qualunque momento e senza preavviso i propri prodotti nell'intento di migliorarli senza pregiudicarne le caratteristiche essenziali. Tutte le illustrazioni grafiche e/o foto presenti in questo documento possono essere rappresentate con accessori opzionali che variano in funzione del paese di utilizzo dell'apparecchiatura.

EN

Enofrigo reserves the right to make improvements to products at any time and without prior notice, without altering their essential characteristics. Figures and/or photographs in this document may show optional accessories that vary depending on the country in which the appliance is used.

FR

Enofrigo se réserve le droit de modifier ses produits à tout moment et sans préavis afin de les améliorer sans altérer leurs caractéristiques de base. Toutes les illustrations graphiques et/ou photos de ce document peuvent être représentées avec des accessoires en option qui varient en fonction du pays d'utilisation de l'équipement.